



BMW Motorrad

bmw-motorrad.com



Piacere di guidare

Libretto di uso e manutenzione

R 1200 GS

Dati del veicolo/Concessionario

Dati del veicolo

Modello

Numero d'identificazione della moto

Numero colore

Prima immatricolazione

Targa

Dati del Concessionario

Referente del Servizio Assistenza

Sig.ra/Sig.

Numero di telefono

Indirizzo del Concessionario/telefono (timbro della ditta)

Benvenuto/a in BMW

Siamo lieti che Lei abbia optato per l'acquisto di un veicolo della BMW Motorrad e Le diamo il nostro benvenuto nella cerchia dei motociclisti BMW. Le consigliamo di acquisire familiarità con il Suo nuovo veicolo, per potersi muovere con sicurezza nel traffico stradale.

In merito al presente libretto di uso e manutenzione

Legga il presente libretto di uso e manutenzione prima di mettersi in viaggio con la Sua nuova BMW. Qui troverà importanti indicazioni sull'uso della moto, che Le permetteranno di sfruttare appieno le caratteristiche tecniche della Sua BMW.

Inoltre, offre indicazioni sulla manutenzione e la cura della moto, che serviranno a garantire la sicurezza di funzionamento e cir-

colazione, nonché a mantenere stabile il valore della Sua moto nel tempo.

La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correntezza.

Qualora un giorno dovesse vendere la Sua BMW, La preghiamo di consegnare anche il libretto di uso e manutenzione. È una parte integrante importante del Suo veicolo.

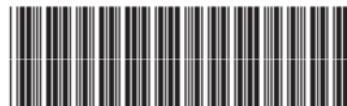
Suggerimenti e critiche

Per tutte le domande riguardanti il Suo veicolo, il Concessionario BMW Motorrad è a Sua completa disposizione in ogni momento per aiuti e consigli.

Buon divertimento con la sua BMW: Le auguriamo di intraprendere viaggi piacevoli e sicuri

BMW Motorrad.

01 40 8 388 384



Indice

1 Avvertenze generali	5	4 Azionamento	53	Hill Start Control	89
Panoramica	6	Blocchetto di accensione ...	54	Impianto antifurto (DWA)	90
Abbreviazioni e simboli	6	Accensione con Key-		Manopole riscaldabili	92
Equipaggiamento	7	less Ride	56	Sella del pilota e sella del	
Dati tecnici	7	Interruttore arresto d'emer-		passaggero	93
Attualità	7	genza	60	5 Regolazione	97
2 Panoramiche	9	Luci	61	Specchietti	98
Vista generale da sinistra	11	Luce diurna	63	Fari	98
Vista generale da destra	13	Impianto lampeggiatori di		Paravento	99
Sotto la sella	14	emergenza	64	Frizione	100
Interruttore combinato sini-		Indicatori di direzione	65	Freno	100
stro	15	Display multifunzione	66	Manubrio	101
Interruttore combinato de-		Sistema antibloccaggio		Prearico molle	101
stro	17	(ABS)	73	Smorzamento	102
Strumento combinato	18	Controllo automatico di sta-		6 Guida	105
3 Indicazioni	19	bilità (ASC)	74	Avvertenze di sicurezza ...	106
Spie di controllo e avverti-		Dynamic Traction Control		Prestare attenzione alla	
mento	20	(DTC)	75	check list	109
Display multifunzione	22	Regolazione elettronica delle		Prima di ogni partenza	109
Simboli di allarme sul		sospensioni (D-ESA)	77	Ogni tre soste di riforni-	
display	24	Modalità di marcia	79	mento	109
Spie di avvertimento	25	Modalità di marcia PRO	81	Avviamento	109
		Regolazione della velocità di		Rodaggio	113
		marcia	86		

Impiego fuoristrada	114	8 Manutenzione	141	Topcase.....	182
Cambio di marcia	115	Avvertenze generali	142	Sistema di navigazione	188
Freni	116	Attrezzi di bordo.....	142	10 Cura	195
Arrestare la moto.....	118	Set di attrezzi per l'assistenza	143	Prodotti per la cura	196
Effettuare il rifornimento	119	Cavalletto ruota anteriore.....	143	Lavaggio del veicolo.....	196
Fissare la moto per il trasporto	123	Olio motore	144	Pulizia di parti sensibili del veicolo	197
7 Aspetti tecnici nei dettagli	125	Sistema frenante	146	Cura della vernice	198
Avvertenze generali	126	Frizione	150	Protezione.....	198
Sistema antibloccaggio (ABS).....	126	Liquido di raffreddamento	150	Messa fuori servizio della moto	198
Controllo automatico di stabilità (ASC)	129	Pneumatici	152	Mettere in funzione la moto	199
Dynamic Traction Control (DTC)	130	Cerchi e pneumatici	153	11 Dati tecnici	201
Dynamic ESA	132	Ruote	154	Tabella dei guasti	202
Modalità di marcia.....	132	Filtro aria	160	Collegamenti a vite	203
Controllo della pressione degli pneumatici (RDC)....	135	Mezzo luminescente	162	Carburante	205
Assistente cambio.....	137	Avviamento esterno	167	Olio motore	206
Hill Start Control	138	Batteria.....	169	Motore	206
		Fusibili	173	Frizione	207
		Spina di diagnosi	174	Cambio.....	208
		9 Accessori.....	177	Trazione posteriore.....	209
		Avvertenze generali	178	Telaio	209
		Prese di corrente.....	178	Telaio	210
		Valigie.....	179	Freni	212

Ruote e pneumatici	213	13 Appendice	243
Impianto elettrico	214	Certificato per immobilizza-	
Impianto antifurto.....	216	tore elettronico	244
Dimensioni	216	Certificato per Keyless	
Pesi	219	Ride	246
Prestazioni	219	Certificato per controllo	
12 Assistenza	221	della pressione pneuma-	
Assistenza		tici	248
BMW Motorrad	222	14 Indice analitico	249
BMW Motorrad Servizi di			
mobilità.....	222		
Lavori di manutenzione....	222		
Servizio BMW	223		
Schema di manuten-			
zione	225		
Conferme dei lavori di ma-			
nutenzione	226		
Conferme dei lavori di assi-			
stenza	240		

Avvertenze generali

Panoramica	6
Abbreviazioni e simboli	6
Equipaggiamento	7
Dati tecnici	7
Attualità	7

Panoramica

Alla rapidità di orientamento all'interno delle presenti istruzioni è stata dedicata particolare attenzione. Determinati temi possono essere facilmente ritrovati attraverso l'indice alfabetico. Se desidera prima di tutto farsi un'idea generale della Sua moto, consulti il capitolo 2. Nel capitolo 12 vengono documentati tutti gli interventi di manutenzione e riparazione eseguiti. La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correttezza.

Se un giorno desiderasse vendere la Sua BMW, non dimentichi di consegnare anche il Libretto di uso e manutenzione che è una parte integrante importante della moto.

Abbreviazioni e simboli

 **ATTENZIONE** Pericolo con livello di rischio basso. La mancata prevenzione può causare un infortunio lieve o moderato.

 **AVVERTENZA** Pericolo con medio grado di rischio. La mancata prevenzione può causare morte o infortunio grave.

 **PERICOLO** Pericolo con elevato livello di rischio. La mancata prevenzione causa morte o infortunio grave.

 **ATTENZIONE** Avvertenze e misure precauzionali particolari. La mancata osservanza può comportare un danneggiamento del veicolo o degli accessori e la conseguente decadenza della garanzia.

 **AVVISO** Avvertenze particolari per la migliore gestione nelle procedure di azio-

namento, controllo e regolazione nonché negli interventi di manutenzione.

- ◀ Identifica la fine di una avviso.
- Istruzioni sull'attività
- » Risultato di un intervento.
- ▬▶ Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.
- ◁ Contraddistingue la fine di un'informazione legata ad un accessorio o ad uno specifico equipaggiamento.
-  Coppia di serraggio.
-  Dati tecnici.

LA	Equipaggiamento specifico per paese.
ES	Equipaggiamento speciale. In fase di produzione dei veicoli si tiene già conto dei possibili equipaggiamenti speciali BMW Motorrad.
AS	Accessori speciali. Gli accessori speciali BMW Motorrad possono essere acquistati e montati presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.
ABS	Sistema antibloccaggio.
ASC	Controllo automatico della stabilità.
D-ESA	Regolazione elettronica delle sospensioni.

DWA	Impianto antifurto.
EWS	Immobilizzatore elettronico.
RDC	Controllo della pressione dei pneumatici.

Equipaggiamento

Quando ha acquistato la Sua motocicletta BMW, Lei ha scelto un modello con un equipaggiamento personalizzato. Il presente Libretto di uso e manutenzione descrive gli equipaggiamenti speciali (ES) offerti da BMW e gli accessori speciali (AS). Ovviamente qui vengono descritte anche varianti di allestimento che Lei probabilmente non ha scelto. Sono inoltre possibili differenze specifiche per Paese rispetto alla moto illustrata in figura.

Se la Sua moto comprende degli accessori non descritti, potrà tro-

vare la relativa descrizione in un libretto di istruzioni separato.

Dati tecnici

Tutti i dati relativi a dimensioni, pesi e prestazioni contenuti nel libretto d'uso e manutenzione fanno riferimento al DIN (Deutsches Institut für Normung e. V. - Istituto tedesco per la standardizzazione) e rispettano le prescrizioni per le tolleranze da esso prescritte. Sono possibili scostamenti nelle versioni per i singoli Paesi.

Attualità

L'elevato livello di sicurezza e di qualità delle moto BMW è garantito da un perfezionamento costante della struttura, dell'equipaggiamento e degli accessori. Questo può comportare divergenze tra il presente libretto di uso e Manutenzione e la Sua moto. BMW Motorrad non può

escludere la presenza di errori. È esclusa pertanto qualsiasi rivendicazione basata sulle informazioni, sulle figure e sulle descrizioni qui riportate.

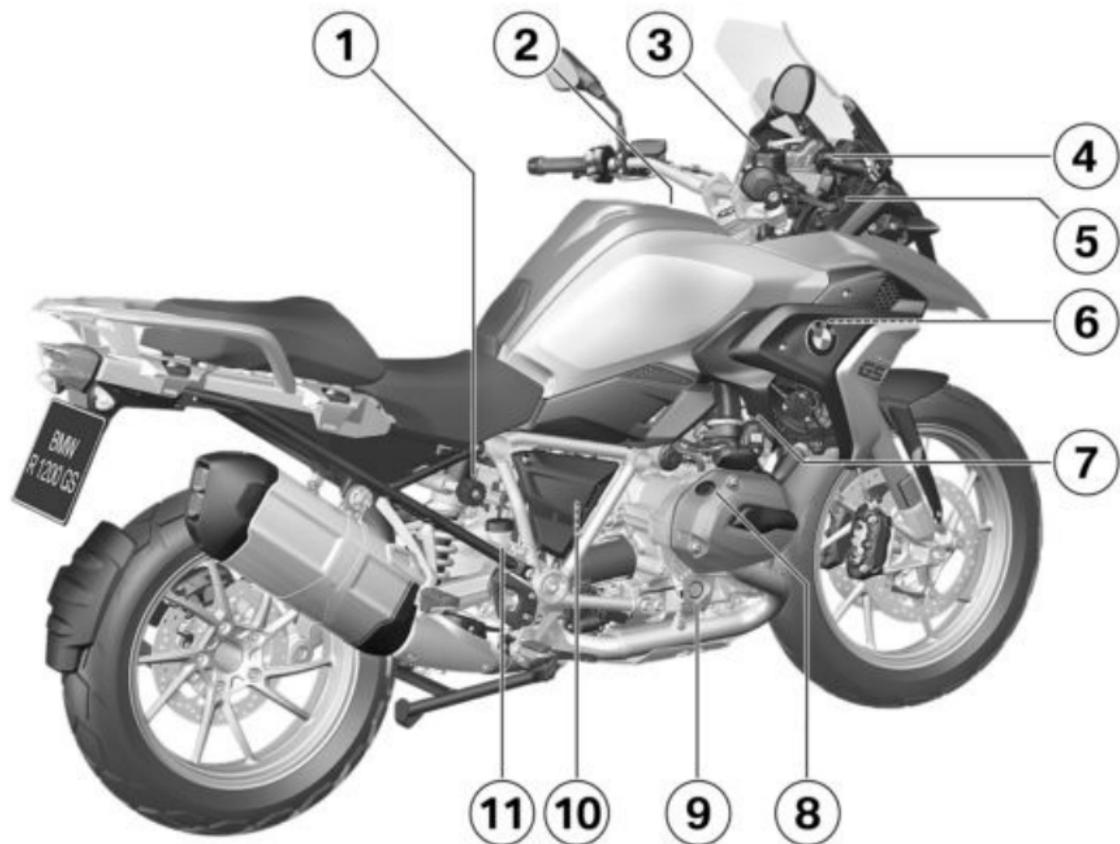
Panoramiche

Vista generale da sinistra	11
Vista generale da destra	13
Sotto la sella	14
Interruttore combinato sinistro	15
Interruttore combinato destro	17
Strumento combinato	18



Vista generale da sinistra

- 1** Bocchetta di rifornimento carburante (☞ 119)
- 2** Serratura della sella (☞ 93)
- 3** Regolazione dello smorzamento posteriore (in basso sull'ammortizzatore) (☞ 102)

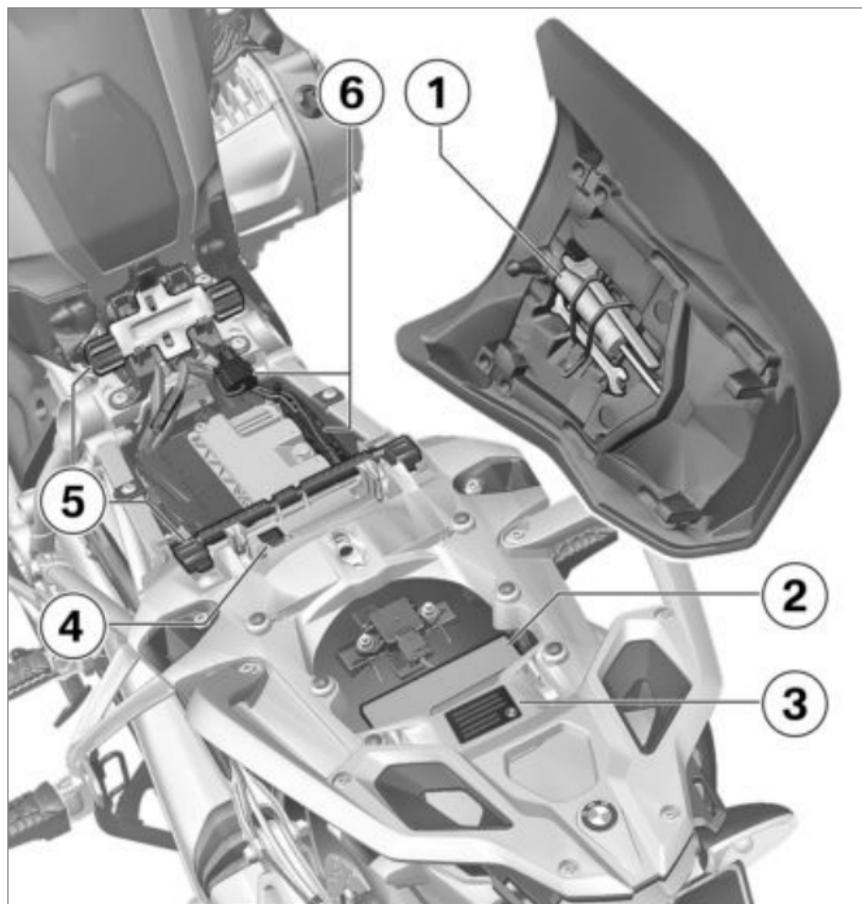


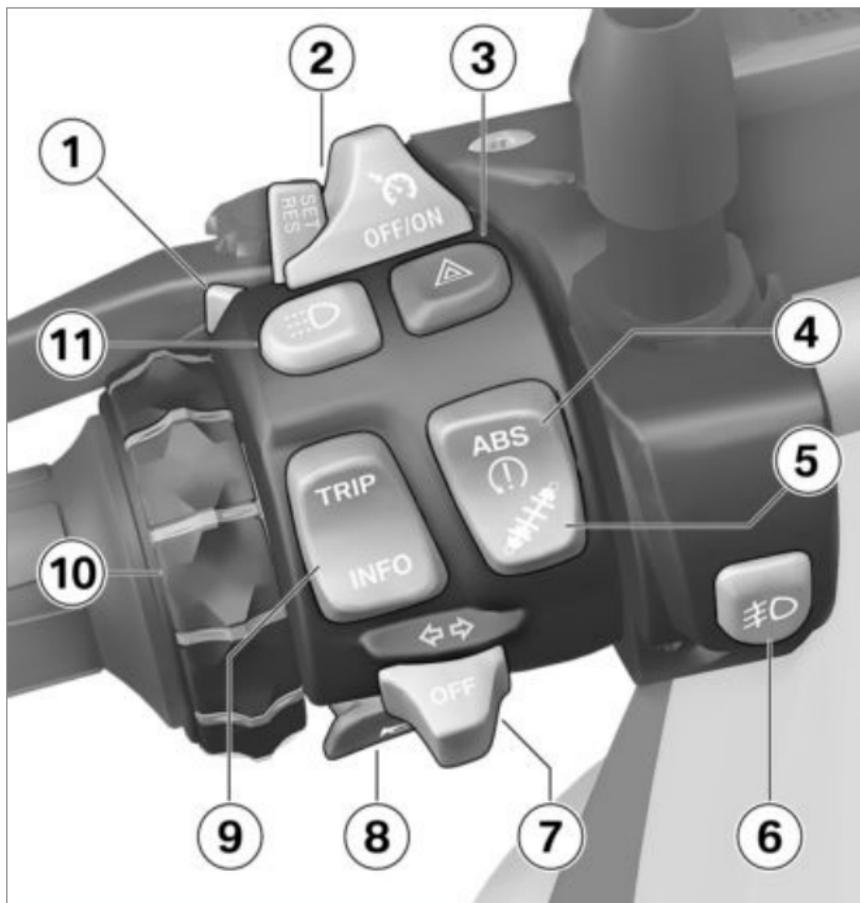
Vista generale da destra

- 1** – senza Dynamic ESA^{ES}
Regolazione del precarico molle posteriore (►►► 101).
- 2** Filtro dell'aria (sotto all'elemento centrale della carena) (►►► 160)
- 3** Serbatoio del liquido freni, lato anteriore (►►► 148)
- 4** Regolazione in altezza del paravento (►►► 99)
- 5** Presa (►►► 178)
- 6** Numero d'identificazione veicolo (sulla testa dello sterzo)
Targhetta (sul telaio anteriore destro)
- 7** Indicatore di livello liquido di raffreddamento (►►► 150)
Serbatoio del refrigerante (►►► 151)
- 8** Foro di rifornimento olio (►►► 145)
- 9** Indicatore di livello olio motore (►►► 144)
- 10** Dietro il rivestimento laterale:
Batteria (►►► 169)
Punto di collegamento start esterno (►►► 167)
Spina di diagnosi (►►► 174)
- 11** Serbatoio del liquido freni, lato posteriore (►►► 149)

Sotto la sella

- 1 Kit di attrezzi standard (►► 142)
- 2 Libretto di uso e manutenzione
- 3 Tabella pressione pneumatici
- 4 Tabella di carico
- 5 Regolazione dell'altezza sella del pilota (►► 94)
- 6 Fusibili (►► 173)





Interruttore combinato sinistro

- 1 Luce abbagliante e lampeggio faro (➡ 61)
- 2 – con regolatore della velocità di marcia^{ES}
Regolazione della velocità di marcia (➡ 87).
- 3 Impianto lampeggiatori di emergenza (➡ 64)
- 4 ABS (➡ 73)
ASC (➡ 74)
– con modalità di marcia Pro^{ES}
DTC (➡ 75)
- 5 – con Dynamic ESA^{ES}
Regolazioni possibili Dynamic ESA (➡ 77)
- 6 – con fari supplementari a LED^{AS}
Fari supplementari a LED (➡ 62).
- 7 Indicatori di direzione (➡ 65)
- 8 Avisatore acustico

- 9** Display multifunzione
( 66)
- 10** – con predisposizione per sistema di navigazione^{ES}
Attivazione del sistema di navigazione ( 190)
Multi-Controller
- 11** – con fari a LED^{ES}
Luce diurna ( 63).

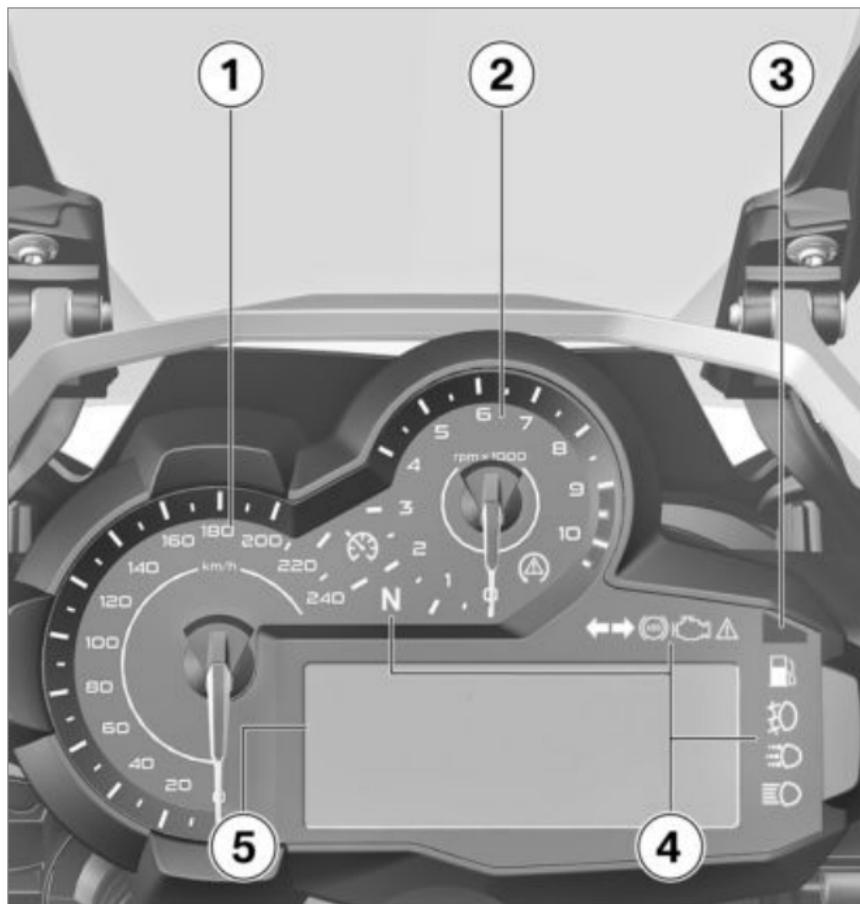


Interruttore combinato destro

- 1** – con manopole riscaldabili^{ES}
Manopole riscaldabili (➡ 92).
- 2** Modalità di marcia (➡ 79)
- 3** Interruttore arresto d'emergenza (➡ 60)
- 4** Tasto dello starter
Avviare il motore (➡ 109).

Strumento combinato

- 1 Visualizzazione della velocità
- 2 Indicazione numero di giri
- 3 Fotosensore (per adattare la luminosità dell'illuminazione della strumentazione)
– con impianto antifurto (DWA)^{ES}
Diodo luminoso DWA
Segnale di allarme (☞ 90)
– con Keyless Ride^{ES}
Spia di controllo per la chiave radiocomando
Accensione con Keyless Ride (☞ 57).
- 4 Spie di controllo e avvertimento (☞ 20)
- 5 Display multifunzione (☞ 22)



Indicazioni

Spie di controllo e avvertimento.....	20
Display multifunzione	22
Simboli di allarme sul display.....	24
Spie di avvertimento	25

Spie di controllo e avvertimento

- 1 – con regolatore della velocità di marcia^{ES}
Regolazione della velocità di marcia (►► 87).
- 2 Posizione di folle (minimo)
- 3 ASC (►► 45)
– con modalità di marcia Pro^{ES}
DTC (►► 46)
- 4 Indicatori di direzione
- 5 ABS (►► 44)
- 6 Spia di avvertimento gas di scarico
Avvertimento gas di scarico (►► 38)
- 7 Spia di avvertimento generale (in combinazione con i simboli di avvertimento nel display) (►► 25)



Display multifunzione

- 1 Livello carburante
- 2 Indicazione di cambiare marcia (►► 49)
- 3 Indicatore della marcia, in posizione di folle viene indicato "N" (folle)
- 4 – con fari a LED^{ES}
Luce diurna automatica (►► 64).
- 5 – con Hill Start Control^{ES}
Azionamento dell'Hill Start Control (►► 89).
- 6 Contachilometri (►► 66)
- 7 Indicatore Service (intervallo di manutenzione) (►► 222)
- 8 Simboli di avvertimento (►► 25)
- 9 Computer di bordo – con Dynamic ESA^{ES}
Regolazioni possibili Dynamic ESA (►► 77)



- 10** – con manopole riscaldabili^{ES}
Manopole riscaldabili (☛ 92).
- 11** Modalità di marcia (☛ 79)
- 12** Orologio (☛ 69)
- 13** Avvertimento temperatura esterna (☛ 34)

Simboli di allarme sul display

1 – con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici (➡ 41)

2 EWS (➡ 34)

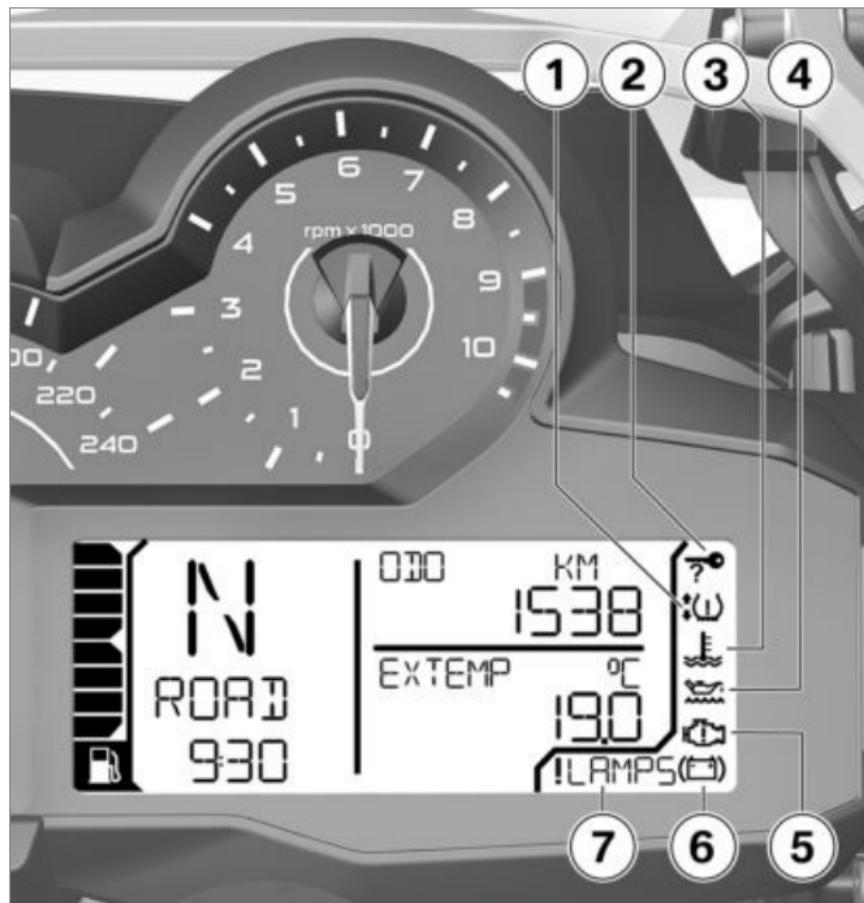
3 Temperatura liquido di raffreddamento (➡ 37)

4 Livello olio motore (➡ 37)

5 Elettronica del motore (➡ 38)

6 Tensione rete di bordo (➡ 36)

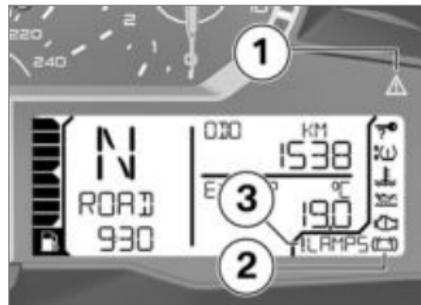
7 Avvertenze (➡ 25)



Spie di avvertimento

Visualizzazione

Gli avvertimenti vengono visualizzati sopra la spia corrispondente.



Gli avvertimenti, per i quali non sono disponibili spie di avvertimento indipendenti, vengono segnalati con la spia generale **1** in combinazione con un simbolo di avvertimento nella posizione **2** o un simbolo di avvertimento nella posizione **3**. In base al livello di urgenza dell'avvertimento, la spia di avvertimento generale lampeggia con luce rossa o gialla.

La spia di avvertimento generale si accende in base all'avvertimento di maggiore urgenza.

Una panoramica dei possibili avvertimenti è riportata nelle pagine successive.

Panoramica delle spie di avvertimento

Spie di controllo e avvertimento

Simboli di allarme sul display

Significato

		 Viene visualizzato il simbolo cristallo di ghiaccio.	Avvertimento temperatura esterna (►►► 34)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.	 Viene visualizzato il simbolo dell'EWS.	EWS attivo (►►► 34)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.	 Viene indicato il simbolo di avvertimento della chiave radiocomando.	Chiave radiocomando oltre il campo di ricezione (►►► 35)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.	Viene visualizzato ! KEYLO.	Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (►►► 35)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.	 Viene visualizzato il simbolo della tensione della rete di bordo.	Tensione della rete di bordo troppo bassa (►►► 36)

Spie di controllo e avvertimento

Simboli di allarme sul display

Significato



Viene visualizzato il simbolo dell'oliatore.

Livello dell'olio motore troppo basso (►►► 37)

Viene visualizzato OILLVL CHECK.



Viene visualizzato il simbolo della temperatura.

Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta (►►► 37)



La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.



La spia di avvertimento gas di scarico è accesa.

Avvertimento gas di scarico (►►► 38)



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo del motore.

Motore nel funzionamento di emergenza (►►► 38)



La spia di avvertimento generale lampeggia di colore giallo.



Il simbolo del motore lampeggia.

Grave difetto nella centralina motore (►►► 39)

Spie di controllo e avvertimento

Simboli di allarme sul display

Significato



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato
! LAMPF,
! LAMP R o
! LAMP S.

Difetto sorgente luminosa (►►► 39)



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato
! DWALO.

Batteria impianto antifurto parzialmente scarica (►►► 40)



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo del pneumatico con una o due frecce. Inoltre, la pressione di gonfiaggio critica degli pneumatici lampeggia.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici ai limiti della tolleranza (►►► 41)

Spie di controllo e avvertimento

Simboli di allarme sul display

Significato

	La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.		Viene visualizzato il simbolo del pneumatico con una o due frecce. Inoltre, la pressione di gonfiaggio critica degli pneumatici lampeggia.	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori tolleranza (►►► 42)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.		Viene visualizzato il simbolo del pneumatico con una o due frecce.	Sensore difettoso o errore di sistema (►►► 43)
		"--" o "-- --" viene visualizzato.		Disturbo di trasmissione (►►► 43)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.		Viene visualizzato ! RDC.	Batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici quasi scarica (►►► 44)
	La spia di controllo e avvertimento ABS lampeggia.			Autodiagnosi ABS non completata (►►► 44)

Spie di controllo e avvertimento**Simboli di allarme sul display****Significato**

La spia di avvertimento e di controllo ABS si accende.

Guasto ABS (►►► 44)



La spia di avvertimento e di controllo ABS si accende.

ABS disinserito (►►► 45)



La spia ASC lampeggia rapidamente.

Intervento ASC (►►► 45)



La spia ASC lampeggia lentamente.

Autodiagnosi ASC non completata (►►► 45)



La spia di avvertimento e di controllo ASC si accende.

ASC disinserito (►►► 46)



La spia di avvertimento e di controllo ASC si accende.

Difetto ASC (►►► 46)

Spie di controllo e avvertimento

Simboli di allarme sul display

Significato

	La spia di controllo e avvertimento DTC lampeggia rapidamente.		Intervento DTC (▬▬▬➔ 46)
	La spia di controllo e avvertimento DTC lampeggia lentamente.		Autodiagnosi DTC non completata (▬▬▬➔ 46)
	La spia di controllo e avvertimento DTC si accende.		DTC disattivato (▬▬▬➔ 47)
	La spia di controllo e avvertimento DTC si accende.		Errore DTC (▬▬▬➔ 47)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.	Viene visualizzato ! D-ESA.	Errore D-ESA (▬▬▬➔ 47)
	La spia della riserva si accende.		Riserva carburante (▬▬▬➔ 47)

Spie di controllo e avvertimento

Simboli di allarme sul display

Significato

		Viene visualizzato il simbolo di mantenimento.	Hill Start Control attivo (►►► 48)	
		La spia di avvertimento generale lampeggia di colore giallo.	Il simbolo di mantenimento lampeggia brevemente.	Hill Start Control disattivato automaticamente (►►► 48)
		La spia di avvertimento generale lampeggia di colore giallo.	Il simbolo di mantenimento lampeggia brevemente.	Hill Start Control non attivabile (►►► 49)
		Viene visualizzata la freccia rivolta verso l'alto.		Indicazione di cambiare marcia (►►► 49)
		L'indicazione della marcia lampeggia.		Marcia non appresa (►►► 50)
		La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.		Impianto lampeggio d'emergenza attivato (►►► 50)

Spie di controllo e avvertimento

Simboli di allarme sul display

Significato

	La spia di controllo lampeggiatori lampeggia di colore verde.		Impianto lampeggio d'emergenza attivato (☐☐☐☐➔ 50)
	La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.	SERVICE viene visualizzato in modo permanente.	Scadenza superata (☐☐☐☐➔ 51)

Temperatura esterna

A veicolo fermo, il calore del motore può falsare la misurazione della temperatura esterna. Se l'influenza del calore del motore è eccessiva, sul display compare temporaneamente --.



In caso di temperature esterne sotto ai 3 °C esiste il pericolo della formazione di ghiaccio. La prima volta che si raggiungono valori inferiori a questa temperatura indipendentemente dall'impostazione del display si passa automaticamente all'indicazione

della temperatura esterna **1**, il valore indicato lampeggia.



Inoltre, viene visualizzato il simbolo del cristallo di ghiaccio **2**.



AVVERTENZA

Pericolo di ghiaccio anche oltre i 3 °C

Pericolo d'incidente

- Qualora all'esterno la temperatura sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati. ◀

Avvertimento temperatura esterna



Viene visualizzato il simbolo cristallo di ghiaccio.

Causa possibile:



La temperatura esterna misurata dal veicolo è inferiore a:

circa 3 °C



AVVERTENZA

Pericolo di ghiaccio anche oltre i 3 °C

Pericolo d'incidente

- Qualora all'esterno la temperatura sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati. ◀
- Guidare con prudenza.

EWS attivo



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo dell'EWS.

Causa possibile:

La chiave utilizzata non è abilitata all'avviamento o la comunicazione tra la chiave e l'elettronica del motore è disturbata.

- Rimuovere le altre chiavi del veicolo attaccate alla chiave d'accensione.
- Utilizzare la chiave di emergenza.
- Far sostituire la chiave difettosa preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Chiave radiocomando oltre il campo di ricezione

– con Keyless Ride^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene indicato il simbolo di avvertimento della chiave radiocomando.

Causa possibile:

La comunicazione tra la chiave radiocomando e l'elettronica del motore è disturbata.

- Controllare la batteria nella chiave radiocomando.
 - con Keyless Ride^{ES}
- Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (►►► 59).
- Utilizzare la chiave di scorta per proseguire la marcia.
 - con Keyless Ride^{ES}
- La batteria della chiave radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa (►►► 59).
- Se durante la marcia compare il simbolo di avvertimento, mantenere la calma. È possibile proseguire la marcia, il motore non si spegne.

- Far sostituire la chiave radiocomando difettosa da un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato !KEYLO.

Causa possibile:

– con Keyless Ride^{ES}

La batteria della chiave radiocomando non è più completamente carica. Il funzionamento della chiave radiocomando è garantito solo per un periodo limitato.

- Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (►►► 59).

Tensione della rete di bordo troppo bassa



La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.



Viene visualizzato il simbolo della tensione della rete di bordo.



AVVERTENZA

Guasto di diversi sistemi del veicolo, come ad esempio illuminazione, motore o ABS, dovuto alla batteria scarica

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia. ◀

La batteria non si carica. Proseguendo la marcia, l'elettronica del veicolo scarica la batteria.



AVVISO

Se la batteria da 12 V non viene montata correttamente e/o se i morsetti vengono invertiti (ad es.

in caso di avviamento ausiliario), questo può far sì che il fusibile del regolatore dell'alternatore si bruci. ◀

Causa possibile:

Alternatore o trasmissione dell'alternatore difettosi, batteria difettosa o fusibile del regolatore dell'alternatore bruciato.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Avvertimento livello dell'olio



L'avvertimento del livello dell'olio **1** fornisce informazioni sul livello dell'olio nel motore. Tale indicazione può essere richiamata solo a veicolo fermo.

Per il controllo del livello dell'olio devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- Motore a temperatura d'esercizio.
- Motore in funzione a regime minimo per almeno dieci secondi.

- Cavalletto laterale chiuso.
- La moto è verticale e poggia su un fondo piano.

Gli indicatori hanno il seguente significato:

OK: livello dell'olio corretto.

CHECK: alla successiva sosta rifornimento controllare il livello dell'olio.

---: impossibile effettuare misurazioni (condizioni indicate non soddisfatte).



Se si deve controllare il livello dell'olio, viene visualizzato il simbolo **2** fino a che viene nuovamente riconosciuto il livello dell'olio corretto.

Livello dell'olio motore troppo basso



Viene visualizzato il simbolo dell'oliatore.

Viene visualizzato O I L L V L CHECK.

Causa possibile:

Il sensore elettronico del livello dell'olio ha rilevato un livello dell'olio motore eccessivamente basso. Alla successiva sosta di rifornimento:

- Controllo del livello dell'olio motore (►►► 144).

In caso di livello dell'olio insufficiente:

- Rabbocco dell'olio motore (►►► 145).

Se il livello dell'olio è corretto:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta



La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.



Viene visualizzato il simbolo della temperatura.



ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.◀

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (►►► 150).

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Lasciar raffreddare il motore.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento (►►► 151).
- Far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da una concessionaria BMW Motorrad.

Causa possibile:

La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

- Se possibile procedere a carico parziale per raffreddare il motore.

Se la temperatura del liquido di raffreddamento risulta spesso troppo alta:

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Avvertimento gas di scarico



La spia di avvertimento gas di scarico è accesa.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un difetto che si ripercuote sulle emissioni di sostanze nocive.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.
- » Proseguire la marcia è possibile, le emissioni di sostanze nocive rimangono sopra i valori nominali.

Motore nel funzionamento di emergenza



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo del motore.



AVVERTENZA

Comportamento su strada anomalo con funzionamento di emergenza del motore

Pericolo d'incidente

- Adattare lo stile di guida: evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.◀

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un difetto che compromette la potenza del motore o la prontezza ai comandi dell'acceleratore. Motore nel funzionamento di emergenza. In casi eccezionali, il motore si spegne e non può più essere riavviato.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente

da un Concessionario BMW Motorrad.

- » È possibile proseguire la marcia, ma può accadere che la potenza del motore o il campo di velocità non siano disponibili come di consueto.

Grave difetto nella centralina motore



La spia di avvertimento generale lampeggia di colore giallo.



Il simbolo del motore lampeggia.



AVVERTENZA

Danneggiamento del motore in funzionamento di emergenza

Pericolo d'incidente

- Adattare lo stile di guida: guidare piano evitando forti accelerazioni e manovre di sorpasso.

- Se possibile, far ritirare il veicolo e far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

Causa possibile:

La centralina del motore ha diagnosticato un errore che può portare a gravi guasti conseguenti. Motore nel funzionamento di emergenza.

- Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.
- Evitare il più possibile intervalli di carico e di regime elevati.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Difetto sorgente luminosa



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato !LAMP...:

- !LAMPF: anabbaglianti, abbaglianti, luci di posizione o lampeggiatori anteriori guasti.
- con fari a LED^{ES}
- !LAMPF: inoltre: luce diurna guasta.◀
- !LAMP R: luce di stop, gruppo ottico posteriore, lampeggiatore posteriore o illuminazione targa guasti.
- !LAMP S: più lampadine guaste.



AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più presto possibile i punti luce difettosi, preferibilmente conservare sempre a bordo dei punti luce di riserva.◀

Causa possibile:

Uno o più punti luce difettosi.

- Rilevare i punti luce guasti mediante ispezione visiva.
- Sostituzione del punto luce per l'anabbagliante e l'abbagliante (▣▣▣▶ 162).
- Sostituzione del punto luce per la luce di posizione (▣▣▣▶ 164).
– con fari a LED^{ES}
- Far sostituire il faro a LED (▣▣▣▶ 167).
- Sostituzione della sorgente luminosa per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori (▣▣▣▶ 165).
- Far sostituire il gruppo ottico posteriore a LED (▣▣▣▶ 167).
– con indicatori di direzione a LED^{ES}
- Far sostituire gli indicatori di direzione a LED (▣▣▣▶ 167).

Batteria impianto antifurto parzialmente scarica

– con impianto antifurto (DWA)^{ES}

Viene visualizzato ! DWA.LO.



AVVISO

Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.◀

Causa possibile:

La batteria dell'impianto antifurto non dispone più della capacità completa. Il funzionamento dell'impianto antifurto con la batteria del veicolo scollegata, è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria impianto antifurto scarica

– con impianto antifurto (DWA)^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato ! DWA.



AVVISO

Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.◀

Causa possibile:

La batteria DWA è del tutto priva di capacità. Non è più garantito il funzionamento dell'impianto antifurto (DWA) con la batteria del veicolo scollegata.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



Il valore di sinistra **1** indica la pressione di gonfiaggio della ruota anteriore, il valore di destra **2** la pressione di gonfiaggio della ruota posteriore. Subito dopo l'accensione del quadro viene visualizzato "- -". La trasmissione delle pressioni degli pneumatici inizia solo dopo aver superato per la prima volta una velocità di 30 km/h. Le pressioni di gonfiaggio visualizzate si riferi-

scono a una temperatura dell'aria interna degli pneumatici di 20 °C.



Se, inoltre, viene visualizzato il simbolo **3**, si tratta di un avvertimento. La pressione di gonfiaggio critica degli pneumatici lampeggia.



Se il valore critico rientra nei limiti delle tolleranze ammesse, si accende inoltre la spia di avvertimento generale di colore giallo. Se la pressione di gonfiaggio degli pneumatici rilevata non rientra nelle tolleranze ammesse, la spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.

Per ulteriori informazioni sull'RDC di BMW Motorrad, vedere a pagina (☛ 135).

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici ai limiti della tolleranza

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo del pneumatico con una o due frecce. Inoltre, la pressione di gonfiaggio critica degli pneumatici lampeggia.

La freccia verso l'alto indica un problema della pressione di gonfiaggio sulla ruota anteriore, la freccia verso il basso indica un problema della pressione di gonfiaggio sulla ruota posteriore. Causa possibile:

La pressione rilevata rientra nella tolleranza ammessa.

- Correggere la pressione degli pneumatici secondo le in-

dicazioni riportate a tergo del libretto di Uso e manutenzione.

AVVISO

Prima di adattare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli":◀

» Compensazione della temperatura (➡ 136)

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori tolleranza

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

 La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.



Viene visualizzato il simbolo del pneumatico con una o due frecce. Inoltre, la pressione di gonfiaggio critica degli pneumatici lampeggia.



AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori tolleranza.

Peggioramento delle caratteristiche di marcia del veicolo.

- Adattare di conseguenza lo stile di guida.◀

La freccia verso l'alto indica un problema della pressione di gonfiaggio sulla ruota anteriore, la freccia verso il basso indica un problema della pressione di gonfiaggio sulla ruota posteriore. Causa possibile:

La pressione rilevata non rientra nella tolleranza ammessa.

- Controllare l'integrità degli pneumatici e la loro idoneità all'uso.

Se gli pneumatici sono ancora idonei:

- Correggere la pressione appena possibile.



AVVISO

Nella modalità fuoristrada il messaggio di avvertimento RDC si può disattivare.◀



AVVISO

Prima di adattare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli":◀

» Compensazione della temperatura (➡ 136)

- Far controllare l'integrità degli pneumatici da un'officina specializzata, preferibilmente

da un Concessionario BMW Motorrad.

Nell'incertezza circa l'idoneità all'uso degli pneumatici:

- Non proseguire la marcia.
- Informare il servizio di soccorso stradale.

Sensore difettoso o errore di sistema

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo del pneumatico con una o due frecce.

Causa possibile:

Sono montate ruote senza sensori RDC.

- Postmontare la coppia di ruote con sensori RDC.

Causa possibile:

1 o 2 sensori RDC sono guasti o è presente un errore di sistema.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Disturbo di trasmissione

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

"---" o "-- --" viene visualizzato.

Causa possibile:

Il veicolo non ha raggiunto la velocità minima (☞ 135).



Il sensore RDC non è attivo

min. 30 km/h (Solo dopo aver superato la velocità minima il sensore RDC invia il suo segnale al veicolo.)

- Osservare l'indicatore RDC a velocità elevate.



Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente.

In tal caso:

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il collegamento radio con i sensori RDC è disturbato. Nelle vicinanze si trovano degli impianti di radiotrasmissione che disturbano il collegamento radio tra la centralina RDC e i sensori.

- Osservare l'indicatore RDC in altri luoghi.



Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente.

In tal caso:

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici quasi scarica

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato !RDC.



AVVISO

Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.◀

Causa possibile:

La batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici non dispone più della capacità completa. Il funzionamento del con-

trollo della pressione è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS non completata



La spia di controllo e avvertimento ABS lampeggia.

Causa possibile:



Autodiagnosi ABS non completata

L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

- Partire lentamente. Occorre tener presente che la funzione

ABS non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

Guasto ABS



La spia di avvertimento e di controllo ABS si accende.

Causa possibile:

– con modalità di marcia Pro^{ES}
Il sensore velocità di rotazione è stato danneggiato. La funzione ABS Pro non è disponibile.



ATTENZIONE

Danneggiamento dei componenti

Danneggiamento, ad esempio, dei sensori con i malfunzionamenti che ne derivano

- Non trasportare oggetti sotto la sella del guidatore o del passeggero.
- Fissare gli attrezzi di bordo.◀

- Non danneggiare il sensore velocità di rotazione.

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un errore. La funzione ABS non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle particolari situazioni che possono causare segnalazioni difetti nell'ABS (►► 128).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

ABS disinserito



La spia di avvertimento e di controllo ABS si accende.

Causa possibile:

Il sistema ABS è stato disattivato dal pilota.

- Attivazione della funzione ABS (►► 74).

Intervento ASC



La spia ASC lampeggia rapidamente.

L'ASC ha rilevato un'instabilità nella ruota posteriore e riduce la coppia. La spia di avvertimento lampeggia più a lungo dell'intervento ASC. In questo modo il pilota riceve, anche dopo una situazione critica di marcia, una conferma ottica dell'avvenuta regolazione.

Autodiagnosi ASC non completata



La spia ASC lampeggia lentamente.

Causa possibile:



Autodiagnosi ASC non completata

L'ASC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: min. 5 km/h)

- Partire lentamente. Dopo aver percorso alcuni metri la spia di controllo e segnalazione ASC deve spegnersi.

Se la spia di controllo e segnalazione ASC continua a lampeggiare:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

ASC disinserito



La spia di avvertimento e di controllo ASC si accende.

Causa possibile:

Il sistema ASC è stato disinserito dal guidatore.

- senza modalità di marcia Pro^{ES}
- Attivazione della funzione ASC (▣▶ 75).

Difetto ASC



La spia di avvertimento e di controllo ASC si accende.

Causa possibile:

La centralina ASC ha rilevato un difetto. La funzione ASC non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione ASC non è disponibile. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare

un malfunzionamento dell'ASC (▣▶ 130).

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Intervento DTC

– con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}



La spia di controllo e avvertimento DTC lampeggia rapidamente.

Il DTC ha rilevato un'instabilità nella ruota posteriore e riduce la coppia. La spia di controllo e avvertimento lampeggia più a lungo dell'intervento dell'DTC. In questo modo il pilota riceve, anche dopo una situazione critica di marcia, una conferma ottica dell'avvenuta regolazione.

Autodiagnosi DTC non completata

– con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}



La spia di controllo e avvertimento DTC lampeggia lentamente.

Causa possibile:



Autodiagnosi DTC non completata

La funzione DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per controllare i sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima con motore in funzione: min. 5 km/h)

- Partire lentamente. Occorre tenere presente che la funzione DTC non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

DTC disattivato

– con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}



La spia di controllo e avvertimento DTC si accende.

Causa possibile:

Il sistema DTC è stato disinserito dal pilota.

- Inserire DTC (►► 76).

Errore DTC

– con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}



La spia di controllo e avvertimento DTC si accende.

Causa possibile:

La centralina DTC ha rilevato un errore.



ATTENZIONE

Danneggiamento dei componenti

Danneggiamento, ad esempio, dei sensori con i malfunzionamenti che ne derivano

- Non trasportare oggetti sotto la sella del guidatore o del passeggero.
- Fissare gli attrezzi di bordo.◀
- Non danneggiare il sensore velocità di rotazione.
- Tenere presente che la funzione DTC non è disponibile o lo è solo limitatamente.
- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare un malfunzionamento del DTC (►► 130).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Errore D-ESA



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

Viene visualizzato !D-ESA.
Causa possibile:

La centralina D-ESA ha rilevato un difetto. In questo stato la moto è dotata di sospensioni molto rigide e la guida è particolarmente poco confortevole su fondi sconnessi.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Riserva carburante



La spia della riserva si accende.

 La spia di avvertimento generale lampeggia di colore giallo.

 Il simbolo di mantenimento lampeggia brevemente.

Causa possibile:

L'Hill Start Control è stato disattivato automaticamente.

- Il cavalletto laterale è stato aperto.
- » L'Hill Start Control è disattivato con cavalletto laterale aperto.
- Il motore è stato spento.
- » Hill Start Control è disattivato con motore fermo.
- È stata eseguita una partenza con Hill Start Control attivo.
- Azionamento dell'Hill Start Control ( 89).

Hill Start Control non attivabile

– con Hill Start Control^{ES}

 La spia di avvertimento generale lampeggia di colore giallo.

 Il simbolo di mantenimento lampeggia brevemente.

Causa possibile:

L'Hill Start Control non può essere attivato.

- Chiudere il cavalletto laterale.
- » Hill Start Control funziona solo con cavalletto laterale chiuso.
- Avviare il motore
- » Hill Start Control funziona solo con motore acceso.

Indicazione di cambiare marcia

Nelle impostazioni del display l'indicazione di cambiare marcia deve essere attiva ( 67).



L'indicazione di cambiare marcia **1** segnala il momento economicamente migliore per passare alla marcia superiore.

Indicazione di cambiare marcia

 Viene visualizzata la freccia rivolta verso l'alto.

Causa possibile:

Sono stati raggiunti la velocità o il numero di giri necessari per il passaggio alla marcia superiore.

- Passaggio a marcia superiore.
- » La freccia viene spenta.

Marcia non appresa

– con assistente cambio Pro^{ES}

N L'indicazione della marcia lampeggia. L'assistente cambio Pro non funziona.

Causa possibile:

– con assistente cambio Pro^{ES}

Il sensore cambio non è completamente appreso.

- Avviare il motore al minimo N e da fermo farlo girare per almeno 10 secondi per apprendere il minimo.
- Innestare tutte le marce con il comando frizione e marciare con ciascuna marcia per almeno 10 secondi.
- » L'indicazione della marcia smette di lampeggiare una volta che il sensore cambio è appreso correttamente.
- Quando il sensore cambio è completamente appreso, l'assistente cambio Pro funziona come descritto (►► 137).

- Se la procedura di apprendimento non si conclude con successo, far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Impianto lampeggio d'emergenza attivato



La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.



La spia di controllo lampeggiatori lampeggia di colore verde.

Causa possibile:

L'impianto lampeggio d'emergenza è stato attivato dal guidatore.

- Disattivazione dell'impianto lampeggio d'emergenza (►► 64).

Indicatore Service



Se al service successivo non rimane più di un mese o è previsto entro 1000 km, la data del service **1** e i chilometri rimanenti **2** vengono visualizzati per breve tempo al termine del Pre-Ride-Check.



Al superamento della scadenza del Service, in aggiunta all'indicazione della data o del chilometraggio si accende anche la spia di avvertimento generale gialla. La scritta Service viene visualizzata in modo permanente.



AVVISO

Se l'indicazione di manutenzione appare già più di un mese prima della data prevista per la manutenzione, è necessario impostare la data memorizzata nella strumentazione combinata. Questa situazione può presentarsi quando si scollega la batteria per un periodo prolungato di tempo. In caso di problemi di impostazione della data rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. ◀

Scadenza superata



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.

SERVICE viene visualizzato in modo permanente.

Causa possibile:

Il service è in scadenza per via del chilometraggio o della data.

- Far eseguire regolarmente il service da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.
- » La sicurezza d'esercizio e nel traffico del veicolo rimane invariata.
- » Viene garantito il miglior mantenimento nel tempo possibile del valore del veicolo.

Azionamento

Blocchetto di accensione	54	Modalità di marcia PRO	81
Accensione con Keyless Ride	56	Regolazione della velocità di mar- cia	86
Interruttore arresto d'emergenza	60	Hill Start Control	89
Luci	61	Impianto antifurto (DWA)	90
Luce diurna	63	Manopole riscaldabili	92
Impianto lampeggiatori di emer- genza	64	Sella del pilota e sella del passeg- gero	93
Indicatori di direzione	65		
Display multifunzione	66		
Sistema antibloccaggio (ABS)	73		
Controllo automatico di stabilità (ASC)	74		
Dynamic Traction Control (DTC)	75		
Regolazione elettronica delle so- spensioni (D-ESA)	77		
Modalità di marcia	79		

Blocchetto di accensione

Chiave del veicolo

Vengono fornite 2 chiavi d'accensione.

In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (►► 55).

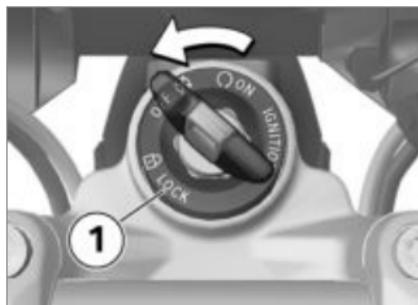
Il bloccasterzo, il tappo del serbatoio e la serratura della sella si azionano con la stessa chiave.

- con valigie^{AS}
- con topcase^{AS}

Su richiesta, le chiavi del veicolo possono essere usate anche per le valigie e il topcase. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

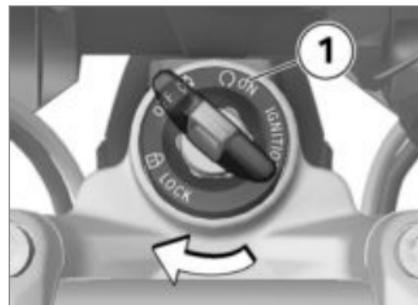
Bloccare il bloccasterzo

- Ruotare il manubrio verso sinistra.



- Ruotare la chiave in posizione **1** muovendo leggermente il manubrio.
 - » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
 - » Bloccasterzo bloccato.
 - » È possibile estrarre la chiave.

Inserire l'accensione



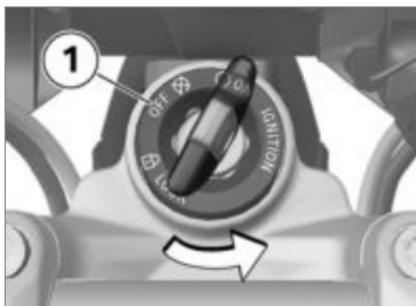
- Infilare la chiave nel blocchetto d'accensione e ruotarla in posizione **1**.
 - » La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.
 - » Pre-Ride-Check in esecuzione. (►► 110)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (►► 110)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ASC. (►► 111)

- con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}
- » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (▣▶ 112)◀

Luce leaving home

- Inserire l'accensione.
- » La luce di posizione si accende brevemente.
- con fari a LED^{ES}
- » La luce diurna si accende brevemente.◀
- con fari supplementari a LED^{AS}
- » I fari supplementari a LED si accendono brevemente.◀

Disinserire l'accensione



- Ruotare la chiave di accensione in posizione **1**.
- » Dopo aver spento l'accensione lo strumento combinato rimane acceso ancora per poco tempo e visualizza messaggi di errore eventualmente presenti.
- » Bloccasterzo non bloccato.
- » Il funzionamento di apparecchi supplementari è possibile, ma per un periodo limitato.
- » È possibile caricare la batteria dalla presa elettrica.
- » È possibile estrarre la chiave.

- con fari a LED^{ES}
- Dopo lo spegnimento dell'accensione, la luce diurna si spegne in pochi istanti.◀
- con fari supplementari a LED^{AS}
- Dopo lo spegnimento dell'accensione, in breve tempo si spengono i fari supplementari a LED.◀

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello nel blocchetto di accensione, i dati registrati nella chiave di accensione. Solo se questa chiave è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.

AVVISO

Se alla chiave d'accensione utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave del veicolo, l'elet-

tronica può "irritarsi" e non consentire l'avviamento del motore. Nel display multifunzione viene visualizzato l'avvertimento con il simbolo della chiave.

Custodire l'altra chiave della moto sempre separatamente dalla chiave d'accensione.◀

In caso di smarrimento di una delle chiavi d'accensione del veicolo è possibile farla bloccare dalla Concessionario BMW Motorrad Partner di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto. Con una chiave disabilitata non è più possibile avviare il motore; una chiave disabilitata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.

Chiavi di riserva e chiavi supplementari sono reperibili solo presso i Concessionari BMW Motorrad. Il Concessionario è tenuto a verificare la

legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi fanno parte di un sistema di sicurezza.

Accensione con Keyless Ride

– con Keyless Ride^{ES}

Chiave del veicolo



AVVISO

La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando. La spia si spegne al riconoscimento della chiave radiocomando o di emergenza.

La spia si accende brevemente se la chiave radiocomando o di emergenza non viene riconosciuta.◀

Vengono fornite una chiave radiocomando ed una chiave d'emergenza. In caso di smarrimento

della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (►► 55).

L'accensione, il tappo del serbatoio e l'impianto antifurto vengono attivati con la chiave radiocomando. La serratura della sella, il topcase e le valigie si possono azionare manualmente.



AVVISO

In caso di superamento della portata della chiave radiocomando (ad es. nella valigia o nel topcase) non è possibile avviare il veicolo e bloccare/sbloccare la chiusura centralizzata.

In caso di superamento della portata, l'accensione si disinserisce dopo circa un minuto e mezzo, la chiusura centralizzata **non** si blocca.

Si raccomanda di tenere addosso la chiave radiocomando (ad es. nella tasca della giacca) ed in al-

ternativa portare con sé la chiave d'emergenza.◀



Distanza raggiunta dalla chiave radiocomando
Keyless Ride

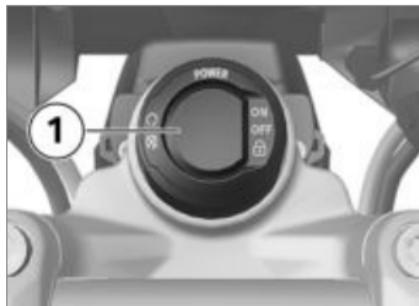
– con Keyless Ride^{ES}

circa 1 m◀

Bloccare il bloccasterzo

Condizione

Il manubrio è sterzato verso sinistra. La chiave radiocomando è nel campo di ricezione.



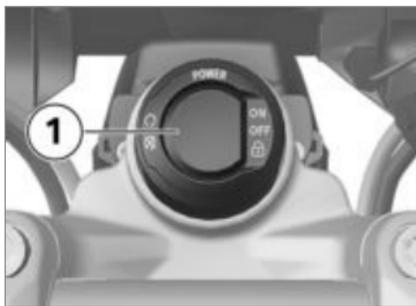
- Tenere premuto il tasto **1**.

- » Il bloccasterzo si blocca in modo percettibile.
- » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
- Per sbloccare il bloccasterzo, tenere brevemente premuto il tasto **1**.

Inserire l'accensione

Condizione

La chiave radiocomando è nel campo di ricezione.



- L'attivazione dell'accensione può avvenire in **due** varianti.

Variante 1:

- Tenere brevemente premuto il tasto **1**.
- » La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.
- con fari a LED^{ES}
- » La luce diurna è inserita.◀
- con fari supplementari a LED^{AS}
- » I fari supplementari a LED sono inseriti.◀
- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (▮▮▮ 110)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (▮▮▮ 110)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ASC. (▮▮▮ 111)

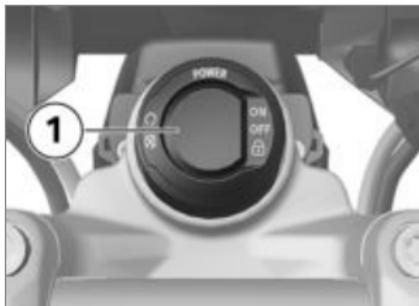
Variante 2:

- Il bloccasterzo è bloccato, tenere premuto il tasto **1**.
- » Il bloccasterzo si sblocca.
- » Luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento inseriti.

- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (►►► 110)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (►►► 110)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ASC. (►►► 111)

Disinserire l'accensione Condizione

La chiave radiocomando è nel campo di ricezione.



- La disattivazione dell'accensione può avvenire in **due** varianti.

Variante 1:

- Tenere brevemente premuto il tasto **1**.
- » La luce si spegne.
- » Il bloccasterzo è sbloccato.

Variante 2:

- Ruotare il manubrio completamente verso sinistra.
- Tenere premuto il tasto **1**.
- » La luce si spegne.
- » Il bloccasterzo si blocca.

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello nel blocchetto di accensione, i dati registrati nella chiave radiocomando. Solo se la chiave radiocomando è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.



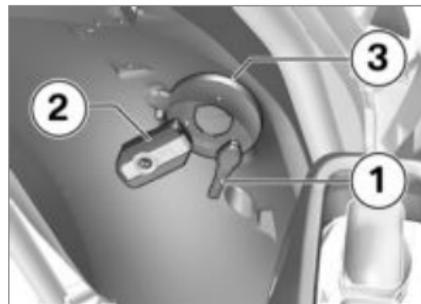
AVVISO

Se alla chiave d'accensione utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave del veicolo, l'elettronica può "irritarsi" e non consentire l'avviamento del motore. Nel display multifunzione viene visualizzato l'avvertimento con il simbolo della chiave. Custodire l'altra chiave della moto sempre separatamente dalla chiave d'accensione. ◀

Se viene smarrita una chiave radiocomando, questa può essere bloccata rivolgendosi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto. Con una chiave radiocomando bloccata non è più possibile avviare il motore; una chiave bloccata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.

Chiavi di riserva e chiavi supplementari sono reperibili solo presso i Concessionari BMW Motorrad. Il Concessionario è tenuto a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi radiocomando fanno parte di un sistema di sicurezza.

La batteria della chiave radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa



- In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle

avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (**EWS**).

- Se si dovesse smarrire la chiave radiocomando durante la marcia, è possibile avviare il veicolo utilizzando la chiave d'emergenza.
- Se la batteria della chiave radiocomando dovesse essere scarica, è possibile avviare il veicolo toccando il parafango della ruota posteriore con la chiave radiocomando.
- Tenere la chiave di emergenza **1** o la chiave radiocomando scarica **2** sul parafango della ruota posteriore all'altezza dell'antenna **3**.

AVVISO

La chiave d'emergenza o la chiave radiocomando scarica deve **aderire** al parafango ruota posteriore.◀



Periodo di tempo in cui si deve avviare il motore. Successivamente deve verificarsi un nuovo sbloccaggio.

30 s

- » Pre-Ride-Check in esecuzione.
- La chiave è stata riconosciuta.
- È possibile avviare il motore.
- Avviare il motore (►► 109).

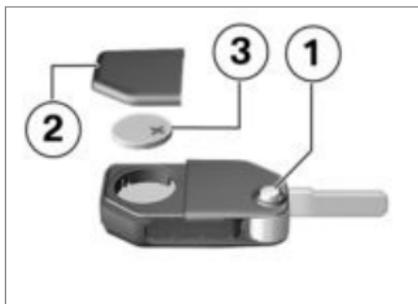
Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

Condizione

La chiave radiocomando non reagisce perché la batteria non è sufficientemente carica.

Viene visualizzato !KEYLO.

- Sostituire la batteria.



- Premere il pulsante **1**.
- » L'ingegno della chiave si apre.
- Premere verso l'alto il coperchio della batteria **2**.
- Smontare la batteria **3**.
- Smaltire la vecchia batteria come previsto dalle norme di legge; non gettare la batteria nei rifiuti domestici.



ATTENZIONE

Batterie non adatte o inserite in modo non corretto.

Componente danneggiato

- Impiegare la batteria prescritta.

- Inserendo la batteria prestare attenzione alla polarità corretta.◀
- Inserire la nuova batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.



Tipo di batteria

per chiave radiocomando Keyless Ride

CR 2032

- Montare il coperchio della batteria **2**.
- » Il LED rosso nella strumentazione combinata lampeggia.
- » La chiave radiocomando è nuovamente pronta a funzionare.

Interruttore arresto d'emergenza



- 1** Interruttore arresto d'emergenza



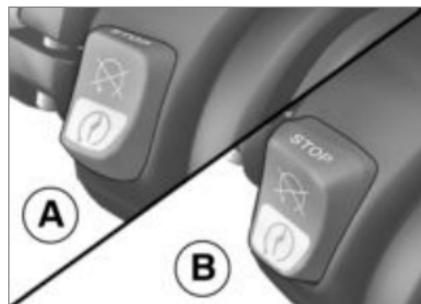
AVVERTENZA

Azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia

Pericolo di caduta per bloccaggio ruota posteriore

- Non azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia.◀

Con l'ausilio dell'interruttore di arresto d'emergenza, il motore può essere spento rapidamente senza difficoltà.



- A** Motore disinserito
B Posizione di esercizio

Luci

Luci anabbaglianti e di posizione

La luce di posizione si accende automaticamente inserendo l'accensione.

AVVISO

Le luci di posizione sollecitano la batteria. Inserire l'accensione solo per breve tempo.◀

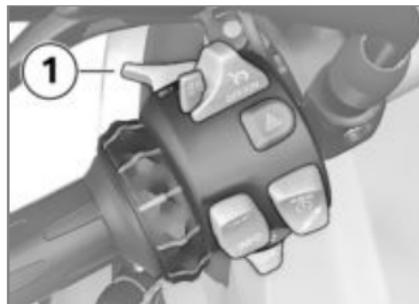
L'anabbagliante si accende automaticamente dopo l'avviamento del motore.

– con fari a LED^{ES}

In alternativa all'anabbagliante, si può inserire la luce diurna.

Luce abbagliante e lampeggio fari

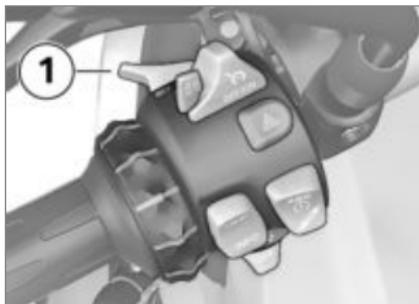
- Inserire l'accensione (➡ 54).



- Premere in avanti l'interruttore **1** per inserire la luce abbagliante.
- Tirare indietro l'interruttore **1** per attivare il lampeggio fari.

Luce coming home

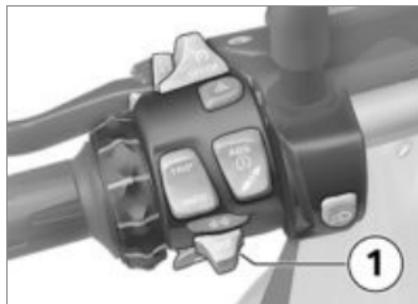
- Disinserire l'accensione.



- Immediatamente dopo aver disinserito l'accensione premere il tasto **1** verso sinistra e tenerlo in tale posizione fino all'inserimento della luce di parcheggio.
 - » Le luci del veicolo si accendono per un minuto e quindi si spengono automaticamente.
 - Questo può ad esempio essere utile dopo l'arresto del veicolo, per illuminare il percorso fino alla porta di casa.

Luce di parcheggio

- Disinserire l'accensione (➡ 55).



- Immediatamente dopo aver disinserito l'accensione tenere premuto il tasto **1** fino all'inserimento della luce di parcheggio.
- Inserire e disinserire nuovamente l'accensione per disinserire la luce di parcheggio.

Fari supplementari a LED

– con fari supplementari a LED^{AS}

Condizione

I fari supplementari a LED sono accesi solo se è accesa la luce anabbagliante.



AVVISO

I fari supplementari sono omologati come fari fendinebbia e possono essere utilizzati esclusivamente in condizioni atmosferiche di scarsa visibilità. È necessario osservare il codice della strada specifico del Paese. ◀

- Avviare il motore (➡ 109).



- Premere il tasto **1** per inserire il faro supplementare a LED.



La spia di controllo del faro supplementare a LED si accende.

- Premere nuovamente il tasto **1** per disinserire il faro supplementare a LED.

Luce diurna

– con fari a LED^{ES}

Luce diurna manuale

Condizione

Il funzionamento automatico della luce diurna è disattivato.

AVVERTENZA

Accensione della luce diurna al buio.

Visibilità compromessa e abbagliamento del traffico contrario.

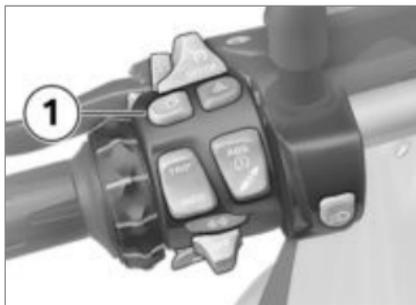
- Non utilizzare la luce diurna al buio.◀

AVVISO

La luce diurna può essere percepita meglio rispetto all'abbagliante dagli utenti della strada

che viaggiano in senso opposto. Di conseguenza migliora la visibilità di giorno.◀

- Avviare il motore (☛ 109).
- Nel menu SETUP del display, alla voce DLIGHT, commutare il funzionamento automatico della luce diurna su OFF.



- Azionare il tasto **1** per inserire la luce diurna.



La spia di controllo della luce diurna si accende.

- » La luce anabbagliante, la luce di posizione anteriore e il faro supplementare vengono spenti.
- Al buio o nei tunnel: azionare nuovamente il tasto **1** per disinserire la luce diurna ed inserire l'anabbagliante e la luce di posizione anteriore. Il faro supplementare viene nuovamente acceso.

AVVISO

Se a luce diurna accesa viene attivato l'abbagliante, dopo circa 2 secondi la luce diurna viene spenta e vengono accesi abbagliante, anabbagliante, luce di posizione anteriore ed event. il faro supplementare.

Se l'abbagliante viene nuovamente spento, la luce diurna non viene riattivata automaticamente, ma se necessario deve essere riaccesa manualmente.◀

Luce diurna automatica



AVVISO

Il passaggio tra luce diurna e luce anabbagliante incl. luce di posizione anteriore può avvenire in automatico. ◀



AVVERTENZA

Il controllo automatico dell'anabbagliante non può sostituire la valutazione personale delle condizioni di luce, soprattutto con nebbia o clima nebuloso.

Rischio per la sicurezza

- In cattive condizioni di luce inserire manualmente la luce abbagliante. ◀
- Nel menu SETUP del display, alla voce DLIGHT, commutare il funzionamento automatico della luce diurna su ON.



La spia di controllo della luce diurna automatica si accende.

- » Se la luminosità ambientale scende sotto un determinato valore la luce anabbagliante viene automaticamente attivata (es. nei tunnel). Se viene riconosciuta una luminosità ambiente sufficiente la luce diurna viene riaccesa. Se la luce diurna è attiva, nel display multifunzione viene visualizzato il simbolo della luce diurna.

Comando manuale della luce con dispositivo automatico inserito

- Se si preme il tasto della luce diurna, si spegne la luce diurna e vengono accese la luce abbagliante e la luce di posizione anteriore (ad es. mentre si percorre una galleria, quando il funzionamento automatico della

luce diurna reagisce in ritardo a causa della luminosità ambiente). Spegnendo la luce diurna viene riacceso il faro supplementare.

- Se si preme di nuovo il tasto della luce diurna, il funzionamento automatico della luce diurna viene riattivato, ossia la luce diurna viene riaccesa al raggiungimento della necessaria luminosità ambiente.

Impianto lampeggiatori di emergenza

Azionamento dei lampeggiatori di emergenza

- Inserire l'accensione (☛ 54).



AVVISO

L'impianto lampeggiatori di emergenza sollecita la batteria. Attivare l'impianto lampeggiatori di

emergenza solo per un intervallo di tempo limitato. ◀



- Premere il tasto **1** per inserire l'impianto lampeggiatori di emergenza.

 La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.

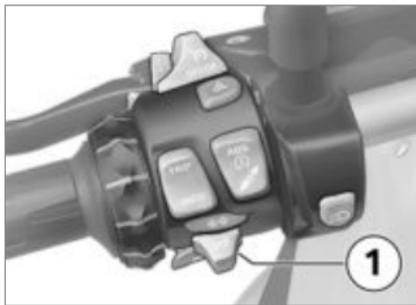
 La spia di controllo lampeggiatori lampeggia di colore verde.

» È possibile disinserire l'accensione.

- Per disattivare l'impianto lampeggio d'emergenza, se necessario attivare l'accensione e premere nuovamente il tasto **1**.
» La spia di avvertimento generale e la spia di controllo lampeggiatori si spengono.

Indicatori di direzione Azionare gli indicatori di direzione

- Inserire l'accensione (▶▶▶ 54).



- Premere il tasto **1** in senso antiorario per inserire l'indicatore di direzione sinistro.

 La spia di controllo lampeggiatori lampeggia di colore verde.

- Premere il tasto **1** in senso orario per inserire l'indicatore di direzione destro.

 La spia di controllo lampeggiatori lampeggia di colore verde.

- Premere il tasto **1** in posizione centrale per disinserire gli indicatori di direzione.

 Ritorno indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione si disinseriscono in automatico al raggiungimento del tempo di viaggio e della percorrenza definiti.

» La spia di controllo lampeggiatori si spegne.

Display multifunzione

Selezione del campo superiore del display

- Inserire l'accensione (☛ 54).



- Premere brevemente il tasto **1** per selezionare l'indicazione nel campo di valori superiore **2**.

Nella dotazione di serie è possibile visualizzare i seguenti valori e selezionarli premendo un tasto:

- Chilometraggio totale (ODO)
- Chilometraggio parziale 1 (TRIP 1)
- Chilometraggio parziale 2 (TRIP 2)

- Autonomia (RANGE)
- Menu SETUP (SETUP ENTER) solo a veicolo fermo
- con computer di bordo Pro^{ES} Anche le seguenti informazioni vengono visualizzate sul computer di bordo Pro:
 - Contachilometri automatico (TRIP A)
 - Consumo istantaneo (CONS C)
 - Velocità istantanea (SPEED)◀

Selezione del campo inferiore del display



- Premere brevemente il tasto **1** per selezionare l'indicazione nel campo di valori inferiore **2**.

Nella dotazione di serie è possibile visualizzare i seguenti valori e selezionarli premendo un tasto:

- Temperatura esterna (EXTEMP)
- Temperatura motore (ENGTMP)
- Consumo medio 1 (CONS 1)
- Consumo medio 2 (CONS 2)
- Velocità media (Ø SPEED)

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
- Pressione di gonfiaggio dei pneumatici (RDC)◀
- Data (DATE)
- Avvertimento livello olio (OILLVL)
- con computer di bordo Pro^{ES}
- Tensione rete di bordo (VOLTGE)◀
- con computer di bordo Pro^{ES}
- Tempo totale cronometro (ALTIME)◀
- con computer di bordo Pro^{ES}
- Tempo di marcia cronometro (RDTIME)◀

Azzerare il contachilometri parziale

- Inserire l'accensione (☛ 54).



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a che il contachilometri da ripristinare viene visualizzato nella riga superiore del display **2**.
- Tenere premuto il tasto **1** fino all'azzeramento del valore.

Resettare i valori medi

- Inserire l'accensione (☛ 54).



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a che il valore medio da ripristinare viene visualizzato nella riga inferiore del display **2**.
- Tenere premuto il tasto **1** fino all'azzeramento del valore.

Configurare le funzioni

- Inserire l'accensione (☛ 54).



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a quando nelle righe superiori del display **2** viene visualizzato SETUP ENTER.
- Premere a lungo il tasto **1** per avviare il menu SETUP.
- » La seguente visualizzazione nel display dipende dalla dotazione selezionata.



- Premere brevemente il tasto **1** per passare al punto menu successivo.
 - » Nella riga superiore del display **2** viene visualizzato il punto menu.
 - » Nella riga inferiore del display **3** viene visualizzato il valore impostato.
- Premere brevemente il tasto **4** per modificare il valore impostato.

Si possono selezionare i seguenti punti menu:

- con impianto antifurto (DWA)^{ES}
- DWA: inserimento (ON) o disinserimento (OFF) impianto antifurto<
- con predisposizione per sistema di navigazione^{ES}
- GPS TM: con sistema di navigazione montato: acquisizione ora GPS e data GPS (ON) oppure non acquisizione (OFF)<
- CLOCK: impostazione dell'ora
- DATE: impostazione della data
- ECOSFT: visualizzare (ON) o non visualizzare (OFF) sul display l'indicazione di cambiare marcia
- BRIGHT: regolazione luminosità del display, da normale (0) a luminosa (5)
- con fari a LED^{ES}
- DLIGHT: accensione (ON) o spegnimento (OFF) luce diurna automatica<

– EXIT: uscire dal menu SETUP

- con computer di bordo ProES
- BC CUSTOM: avvio personalizzazione delle indicazioni.<



- Per terminare il menu SETUP, nel menu SETUP EXIT premere a lungo il tasto **1**.
- Per interrompere il menu SETUP in un punto a scelta, premere a lungo il tasto **1**.

Regolare l'ora

- Inserire l'accensione (➡ 54).

⚠ AVVERTENZA

Regolazione dell'orologio durante la marcia

Pericolo d'incidente

- Regolare l'ora solo a moto ferma.<
- Nel menu SETUP selezionare il punto SETUP CLOCK.



- Tenere azionato il tasto **2** fino a che le ore nella riga inferiore del display **3** lampeggiano.

⚠ AVVISO

Se al posto dell'ora viene visualizzato "-- : --", l'alimentazione di tensione dello strumento combinato è stata interrotta (p.e. scollegando i morsetti della batteria).<

- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere azionato il tasto **2** fino a che i minuti nella riga inferiore del display **3** lampeggiano.
- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere azionato il tasto **2** fino a che i minuti smettono di lampeggiare.
- » L'impostazione è conclusa.
- Per interrompere l'impostazione in un punto a scelta, tenere azionato il tasto **1** fino a che

viene nuovamente visualizzato il valore iniziale.

AVVISO

Se si parte prima di aver concluso l'impostazione, quest'ultima viene annullata.◀

Regolare data

- Inserire l'accensione (☛ 54).
- Nel menu SETUP selezionare il punto SETUP DATE.



- Tenere azionato il tasto **2** fino a che il giorno nella riga inferiore del display **3** lampeggia.

AVVISO

Se al posto della data viene visualizzato "--- . --- . ---", l'alimentazione di tensione dello strumento combinato è stata interrotta (p.e. scollegando i morsetti della batteria).◀

- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere azionato il tasto **2** fino a che il mese nella riga inferiore del display **3** lampeggia.
- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.
- Tenere azionato il tasto **2** fino a che l'anno nella riga inferiore del display **3** lampeggia.
- Aumentare il valore lampeggiante con il tasto **1** o ridurlo con il tasto **2**.

- Tenere azionato il tasto **2** fino a che l'anno smette di lampeggiare.

» L'impostazione è conclusa.

- Per interrompere l'impostazione in un punto a scelta, tenere azionato il tasto **1** fino a che viene nuovamente visualizzato il valore iniziale.

AVVISO

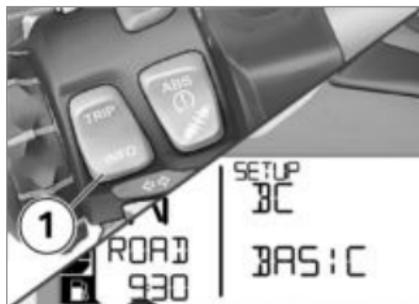
Se si parte prima di aver concluso l'impostazione, quest'ultima viene annullata.◀

Personalizzazione del display

– con computer di bordo Pro^{ES}

- Inserire l'accensione (☛ 54). Nel menu personalizzazione è possibile definire le informazioni da visualizzare nella riga del display.

- Nel menu SETUP selezionare il punto SETUP BC BASIC.



- Premere brevemente il tasto **1** per avviare il menu di personalizzazione.
 - » SETUP BC CUSTOM viene visualizzato.
- Premere ancora brevemente il tasto **1** per abbandonare nuovamente il menu di personalizzazione.

AVVISO

Se si seleziona SETUP BC BASIC l'impostazione di fabbrica torna attiva.

L'individualizzazione CUSTOM rimane memorizzata.◀



- Tenere premuto il tasto **1** a lungo per visualizzare il primo punto menu.
 - » SETUP BC ODO viene visualizzato.



- Premere brevemente il tasto **2** per passare al punto menu successivo.
 - » Nella riga superiore del display **3** viene visualizzato il punto menu.
 - » Nella riga inferiore del display **4** viene visualizzato il valore impostato. È possibile impostare i valori che seguono.
 - TOP: il valore viene visualizzato nella riga superiore del display.
 - BELOW: il valore viene visualizzato nella riga inferiore del display.

- BOTH: Il valore viene visualizzato in entrambe le righe del display.
 - OFF: Se il valore non viene visualizzato.
 - Premere brevemente il tasto **1** per modificare il valore impostato.
- I seguenti punti menu possono essere selezionati, tra parentesi viene rappresentata l'impostazione di fabbrica. Alcuni punti menu vengono visualizzati solo se è presente il relativo equipaggiamento speciale.
- ODO: Contachilometri totale (TOP, l'impostazione OFF non è possibile)
 - TRIP 1: Contachilometri giornaliero 1 (TOP)
 - TRIP 2: Contachilometri giornaliero 2 (TOP)
 - TRIP A: Contachilometri giornaliero automatico (TOP)
 - EXTEMP: Temperatura esterna (BELOW)

- ENGTMP: Temperatura motore (BELOW)
- RANGE: Autonomia (TOP)
- CONS R: Consumo medio per il calcolo dell'autonomia (OFF)
- CONS 1: Consumo medio 1 (BELOW)
- CONS 2: Consumo medio 2 (BELOW)
- CONS C: Consumo istantaneo (TOP)
- ØSPEED: Velocità media (BELOW)
- SPEED: Velocità istantanea (TOP)
- RDC: Pressione di gonfiaggio degli pneumatici (BELOW)
- VOLTGE: Tensione rete di bordo (BELOW)
- ALTIME: Cronometro tempo totale (BELOW)
- RDTIME: Cronometro tempo di marcia (BELOW)
- DATE: Data (BELOW)

- SERV T: Data prossimo service (OFF)
- SERV D: Percorrenza rimanente fino al prossimo service (OFF)
- OILLVL: Avvertimento livello olio (BELOW)
- EXIT: Chiusura del menu Personalizzazione



- Per terminare il menu personalizzazione, nel menu SETUP EXIT premere a lungo il tasto **1**.
- Per terminare il menu personalizzazione in un punto a scelta, premere a lungo il tasto **2**.

- » Tutte le impostazioni effettuate fino a quel momento vengono salvate.

Sistema antibloccaggio (ABS)

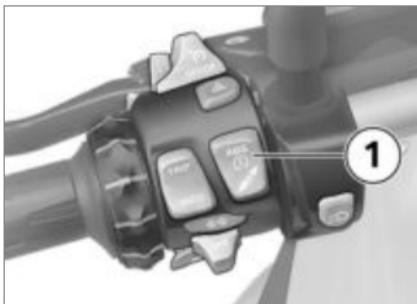
Disinserimento della funzione ABS

- Inserire l'accensione (➡ 54).



AVVISO

La funzione ABS può essere disinserita anche durante la marcia. ◀



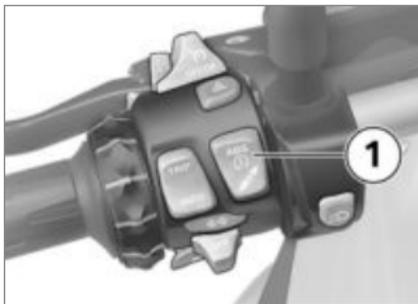
- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e avvertimento ABS modifica la propria indicazione sul display.
 - » Dapprima il simbolo ASC modifica la propria indicazione. Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e avvertimento ABS non reagisce. In tal caso la regolazione ASC non varia.
- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.



La spia di avvertimento e di controllo ABS rimane accesa.

- » La funzione ABS si disinserisce, la funzione Integral continua ad essere attiva.
 - con Hill Start Control^{ES}
- » La funzione dell'Hill Start Control continua ad essere attiva. ◀
- Per informazioni più dettagliate sugli impianti frenanti con BMW Motorrad Integral ABS, vedere il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli":
 - » Freno semi-integrale (➡ 126)
 - con Hill Start Control^{ES}
 - » Funzionamento dell'Hill Start Control (➡ 138) ◀

Attivazione della funzione ABS



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e avvertimento ABS modifica la propria indicazione sul display.



La spia di controllo e avvertimento ABS si spegne, con autodiagnosi non conclusa inizia a lampeggiare.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.



La spia di controllo e avvertimento ABS rimane spenta o continua a lampeggiare.

» Funzione ABS attivata.

- In alternativa, è anche possibile disinserire e reinsertare l'accensione.



Se dopo lo spegnimento e l'accensione del quadro e la successiva marcia oltre la velocità minima la spia di controllo e avvertimento ABS rimane accesa, è presente un guasto dell'ABS.

min. 10 km/h

– con modalità di marcia Pro^{ES}

- A condizione che il connettore codificato sia smontato, in alternativa è anche possibile spegnere e riaccendere il quadro.<

Controllo automatico di stabilità (ASC)

– senza modalità di marcia Pro^{ES}

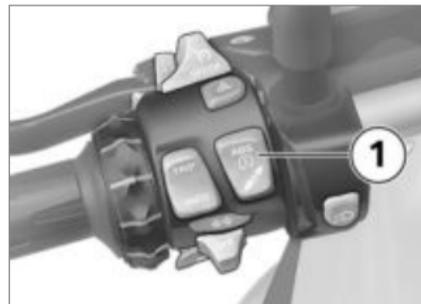
Disinserire la funzione ASC

- Inserire l'accensione (▣▣▣▣ 54).



AVVISO

La funzione ASC può essere disinserita anche durante la marcia.<



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e

avvertimento ASC modifica la propria indicazione sul display.

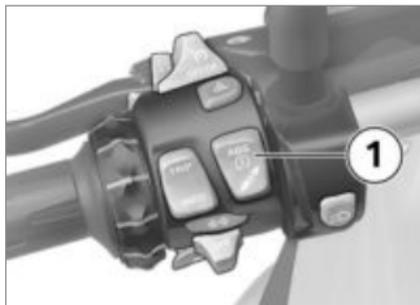
 La spia di avvertimento e di controllo ASC si accende.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

 La spia di avvertimento e di controllo ASC rimane accesa.

» Funzione ASC disattivata.

Attivazione della funzione ASC



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di controllo e

avvertimento ASC modifica la propria indicazione sul display.

 La spia ASC non è più accesa, se l'autodiagnosi non è conclusa inizia a lampeggiare.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

 La spia ASC non rimane accesa o continua a lampeggiare.

» Funzione ASC attivata.

- In alternativa, è anche possibile disinserire e reinserire l'accensione.

 Se dopo lo spegnimento e l'accensione del quadro e la successiva marcia con la seguente velocità minima la spia ASC rimane accesa, è presente un guasto dell'ASC.

min. 10 km/h

- Per informazioni più dettagliate sul controllo automatico di stabilità (ASC) di BMW Motorrad,

vedere il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli":

» Come funziona l'ASC? (➡ 129)

Dynamic Traction Control (DTC)

Disinserimento DTC

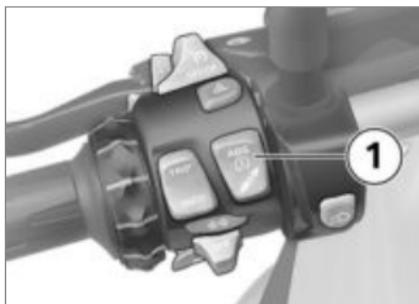
– con modalità di marcia Pro^{ES}

- Inserire l'accensione (➡ 54).



AVVISO

La funzione DTC può essere disinserita anche durante la marcia.◀



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando lo spia di controllo DTC non cambia stato.



La spia di controllo e avvertimento DTC si accende.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

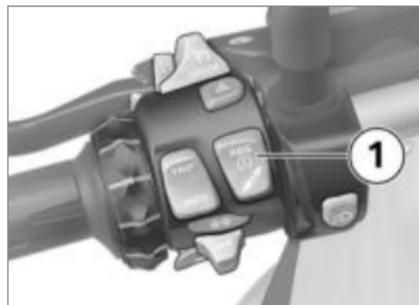


La spia di controllo e avvertimento DTC rimane accesa.

- » DTC disattivato.

Inserire DTC

- con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia DTC non cambia stato.



La spia di controllo e avvertimento DTC si spegne, se l'autodiagnosi non è conclusa inizia a lampeggiare.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.



La spia di controllo e avvertimento DTC rimane spenta o continua a lampeggiare.

- » DTC attivato.

- A condizione che il connettore codificato sia smontato, in alternativa è anche possibile spegnere e riaccendere il quadro.



Se la spia di controllo DTC si accende disinnescando e inserendo l'accensione e, successivamente, viaggiando alla velocità minima indicata di seguito, significa che è presente un difetto DTC.

min. 10 km/h

- Per informazioni più dettagliate sul Dynamic Traction Control (DTC) di BMW Motorrad, vedere il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli":
- » Come funziona il controllo della trazione? (➔ 130)

Regolazione elettronica delle sospensioni (D-ESA)

– con Dynamic ESA^{ES}

Regolazioni possibili Dynamic ESA

La regolazione elettronica delle sospensioni Dynamic ESA consente di adattare automaticamente la moto al carico. Se il precarico molla viene impostato su AUTO, il guidatore non deve occuparsi dell'impostazione del carico.

Per informazioni più dettagliate su Dynamic ESA, vedere il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli" (➡ 132).

Modalità di smorzamento disponibili

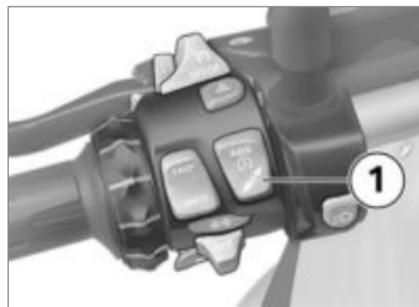
– Per l'uso su strada: ROAD e DYNA

– Per l'uso fuoristrada: ENDURO

Impostazioni del carico disponibili

- Precarico molla minimo prestabilito in modo fisso: MIN
- Compensazione attiva dell'assetto di marcia con regolazione automatica del precarico molla: AUTO
- Precarico molla massimo prestabilito in modo fisso: MAX

Visualizzazione della regolazione dell'assetto



• Inserire l'accensione (➡ 54).

- Azionare brevemente il tasto 1 per visualizzare l'impostazione corrente.

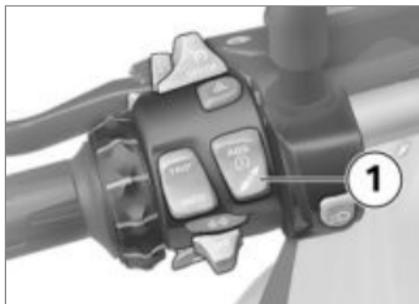


Nel display multifunzione lo smorzamento viene indicato nell'area 1, il precarico della molla nell'area 2.

» L'indicazione scompare di nuovo automaticamente dopo un breve lasso di tempo.

Regolazione delle sospensioni

- Inserire l'accensione (➡ 54).



- Azionare brevemente il tasto **1** per visualizzare l'impostazione corrente.

Per regolare lo smorzamento:

- Azionare brevemente più volte il tasto **1** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.



AVVISO

L'ammortizzazione può essere regolata durante la marcia.◀

Sono possibili le seguenti regolazioni:

- ROAD: Smorzamento per guida confortevole su strada

- DYNA: Smorzamento per guida dinamica su strada
- ENDURO: Smorzamento per guida in fuoristrada. È disponibile solo nelle modalità di marcia ENDURO o ENDURO PRO e in queste modalità non è possibile variarne l'impostazione.

Per regolare il precarico molle:

- Avviare il motore (☛ 109).
- Azionare a lungo più volte il tasto **1** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.



AVVISO

Il precarico molle non può essere regolato durante la marcia.◀

Sono possibili le seguenti regolazioni:

- MIN: precarico molla minimo
- AUTO: regolazione automatica del precarico molla

- MAX: precarico molla massimo

- » Se il tasto **1** non viene azionato per un periodo prolungato di tempo, lo smorzamento e il precarico molle vengono regolati come indicato.
- » L'indicazione D-ESA lampeggia durante la regolazione su MIN o MAX.

- In caso di temperature molto basse, prima dell'aumento del precarico molle scaricare la moto, event. far scendere il passeggero.

- » Al termine della regolazione l'indicazione D-ESA viene spenta.
- » Nella modalità di carico AUTO il precarico molla viene impostato solo dopo la partenza.

Modalità di marcia

Utilizzo delle modalità di marcia

BMW Motorrad ha sviluppato per la moto diversi scenari di utilizzo tra cui poter scegliere il più adatto alla rispettiva situazione:

Di serie

- Guida su strada bagnata dalla pioggia.
- Guida su carreggiata asciutta.

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Con modalità di marcia Pro

- Guida dinamica su fondo stradale asciutto.
- Guida in fuoristrada con pneumatici stradali

Con modalità di marcia Pro e connettore codificato montato

- Guida dinamica su fondo asciutto tenendo conto delle impostazioni del guidatore.

- Guida in fuoristrada con pneumatici fuoristrada tassellati tenendo conto delle impostazioni del guidatore.

Per ognuno di questi scenari viene messa a disposizione la relativa combinazione ottimale di prontezza ai comandi dell'acceleratore, regolazione ABS e regolazione ASC / DTC.

– con Dynamic ESA^{ES}

Anche le regolazioni delle sospensioni si adattano allo scenario scelto.

Per informazioni più dettagliate sulle modalità di marcia, vedere il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli" (►► 132).

Selezione della modalità di marcia

- Inserire l'accensione (►► 54).



- Premere il tasto 1.



La freccia di selezione 1 e la prima modalità di marcia selezionabile 2 vengono visualizzati.



ATTENZIONE

Attivazione della modalità fuoristrada (Enduro e Enduro Pro) nell'uso su strada

Pericolo di caduta dovuto a condizioni di marcia instabili in frenata o in accelerazione nel campo di regolazione dell'ABS o dell'ASC

- Attivare la modalità fuoristrada (Enduro e Enduro Pro) solo durante la marcia fuoristrada. ◀
- Azionare il tasto **1** ripetutamente fino a che accanto alla freccia di selezione viene vi-

sualizzata la modalità di marcia desiderata.



AVVISO

Se si seleziona la modalità di marcia Enduro PRO: tenere presente che la regolazione dell'ABS per la ruota posteriore è disattivata. ◀

E' possibile scegliere tra le seguenti modalità di marcia:

- RAIN: per guida su carreggiate bagnate di pioggia.
- ROAD: per guida su carreggiate asciutte.
- con modalità di marcia Pro^{ES}
 - » Inoltre, si possono ancora selezionare le seguenti modalità di marcia: ◀
 - DYNA: per guida dinamica su carreggiate asciutte.
 - Enduro: Per guida in fuoristrada con pneumatici stradali.

- con modalità di marcia Pro^{ES}
 - » Con connettore codificato montato, le modalità di marcia DYNA PRO e Enduro PRO sostituiscono le modalità di marcia DYNA e Enduro: ◀
- DYNA PRO: Per guida dinamica su fondo asciutto tenendo conto delle impostazioni del guidatore.
- Enduro PRO: Per guida in fuoristrada con pneumatici fuoristrada tassellati tenendo conto delle impostazioni del guidatore.
- » Con il veicolo fermo la modalità di marcia selezionata viene attivata dopo circa 2 secondi.
- » La nuova modalità di marcia con veicolo in funzione si attiva nel rispetto dei seguenti presupposti:
 - La manopola acceleratore è in posizione di folle.

- » Dopo l'attivazione della nuova modalità di marcia viene nuovamente visualizzata l'ora.
- » I valori impostati in SETUP MODE non vengono visualizzati in modo permanente, ma solo uno dopo l'altro per un periodo limitato dopo i seguenti eventi:
 - Dopo ogni Pre-Ride-Check con modalità di marcia PRO attiva.
 - Dopo ogni commutazione nella modalità di marcia Enduro PRO.
 - Dopo ogni commutazione nella modalità di marcia DYNA PRO.
- » La modalità di marcia impostata con i relativi adeguamenti della caratteristica motore, di ABS, ASC/DTC e Dynamic ESA viene mantenuta anche dopo lo spegnimento del quadro.

Modalità di marcia PRO

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Avvio di SETUP MODE

- Montare il connettore di codifica (➔ 85).
- Inserire l'accensione (➔ 54).



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a quando nella riga superiore del display **2** viene visualizzato SETUP ENTER.
- Premere a lungo il tasto **1** per avviare il menu SETUP.



Viene visualizzato SETUP MODE ENDURO PRO ENTER.



- Premere brevemente il tasto **4** per commutare tra le modalità di marcia PRO **3**.

- » Possono essere adattate le seguenti modalità di marcia PRO:
 - ENDURO PRO
 - DYNA PRO
- Premere a lungo il tasto **4** per avviare SETUP MODE.
- » Viene visualizzato SETUP DTC.

Impostazione di Enduro PRO

- con modalità di marcia Pro^{ES}
- Avvio di SETUP MODE (▮▮▮▮▶ 81).
- » Viene visualizzato SETUP DTC.



- Premere brevemente il tasto **4** per impostare DTC su EN-DURO o ENDURO PRO **3**.
- Premere brevemente il tasto **1**.
 - » Viene visualizzato SETUP ABS.
- Premere brevemente il tasto **4** per impostare ABS su EN-DURO o ENDURO PRO **3**.
- Premere brevemente il tasto **1**.
 - » Viene visualizzato SETUP ENGINE.
- Premere brevemente il tasto **4** per impostare ENGINE su RAIN, ROAD o DYNA.
- Premere brevemente il tasto **1**.

- » Viene visualizzato SETUP MODE RESET.



- Premere brevemente il tasto **1** per mantenere le impostazioni.
- » Viene visualizzato SETUP MODE EXIT.
- In alternativa premere a lungo il tasto **4** per azzerare tutti i parametri.
- » Viene adottata l'impostazione di fabbrica della modalità di marcia Enduro PRO:
 - DTC : ENDURO PRO
 - ABS : ENDURO PRO
 - ENGINE : ROAD

- » RESET lampeggia 3 volte.
- » Viene visualizzato SETUP MODE EXIT.



- Premere brevemente il tasto **1** per ritornare all'inizio delle impostazioni.
- » Viene visualizzato SETUP DTC.
- In alternativa premere a lungo il tasto **4** per uscire da SETUP MODE.



Viene visualizzato SETUP MODE ENDURO PRO ENTER.



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a quando viene visualizzato SETUP EXIT.
- Premere a lungo il tasto **1**.

- » Viene visualizzato il computer di bordo.

Impostazione di DYNA PRO

- con modalità di marcia Pro^{ES}
- Avvio di SETUP MODE (III 81).
- » Viene visualizzato SETUP DTC.



- Premere brevemente il tasto **4** per impostare DTC su RAIN, ROAD o DYNA **3**.
- Premere brevemente il tasto **1**.

- » Viene visualizzato SETUP ENGINE.
- Premere brevemente il tasto **4** per impostare ENGINE su RAIN, ROAD o DYNA.
- Premere brevemente il tasto **1**.

AVVISO

ABS può essere regolato solo nella modalità di marcia Enduro PRO. ◀

- » Viene visualizzato SETUP MODE RESET.



- Premere brevemente il tasto **1** per mantenere le impostazioni.

- » Viene visualizzato SETUP MODE EXIT.
- In alternativa premere a lungo il tasto **4** per azzerare tutti i parametri.
- » Viene adottata l'impostazione di fabbrica della modalità di marcia DYNA PRO:
 - DTC : DYNA
 - ENGINE : DYNA
- » RESET lampeggia 3 volte.
- » Viene visualizzato SETUP MODE EXIT.



- Premere brevemente il tasto **1** per ritornare all'inizio delle impostazioni.

- » Viene visualizzato SETUP DTC.
- In alternativa premere a lungo il tasto **4** per uscire da SETUP MODE.

Viene visualizzato SETUP MODE DYNA PRO ENTER.



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a quando viene visualizzato SETUP EXIT.
- Premere a lungo il tasto **1**.
- » Viene visualizzato il computer di bordo.

Disattivare l'RDC in modalità fuoristrada

Condizione

Nel fuoristrada si deve utilizzare una pressione di gonfiaggio ridotta degli pneumatici.

Condizione

Una delle due modalità di marcia ENDURO o ENDURO PRO è stata impostata per poter disattivare l'avviso dell'RDC.

- Inserire l'accensione (►► 54).



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a quando nella

riga superiore del display **2** viene visualizzato SETUP ENTER.

- Premere a lungo il tasto **1** per avviare il menu SETUP.



- Azionare ripetutamente il tasto **1** per selezionare il punto menu RDC.
 - » Nella riga superiore del display **2** viene visualizzato RDC.
 - » Nella riga inferiore del display **3** viene visualizzato il valore impostato.

- Premere brevemente il tasto **4** per modificare il valore impostato.

» Per RDC Enduro sono possibili le seguenti regolazioni: ON: il simbolo di avvertimento RDC sul display non viene più visualizzato. Viene visualizzata solo la pressione di gonfiaggio degli pneumatici che non rientra nella tolleranza ammessa.

 OFF: Viene visualizzato il simbolo di avvertimento RDC sul display, inoltre viene visualizzata la pressione di gonfiaggio degli pneumatici che non rientra nella tolleranza ammessa.

Montare il connettore di codifica

- Disinserire l'accensione (►► 55).
- Smontare la sella del pilota (►► 94).



ATTENZIONE

Penetrazione di sporco e umidità in spine aperte

Malfunzionamenti

- Dopo la rimozione del connettore di codifica reinserire il cappuccio di protezione.◀
- Rimuovere il cappuccio di protezione del collegamento a spina **1**.



- A questo scopo comprimere il fermo di bloccaggio **1** ed estrarre il cappuccio.
- Inserire il connettore codificato.
- Inserire l'accensione.



AVVISO

Con connettore codificato innestato i sistemi di sicurezza di marcia disattivati rimangono tali anche dopo aver spento e riacceso il quadro.◀



Nel display viene visualizzato il simbolo del connettore codificato **1**. Sono selezionabili le modalità di marcia **2** Enduro PRO e DYNA PRO, che sostituiscono le modalità di marcia Enduro e DYNA.

- Montare la sella del pilota (►► 95).

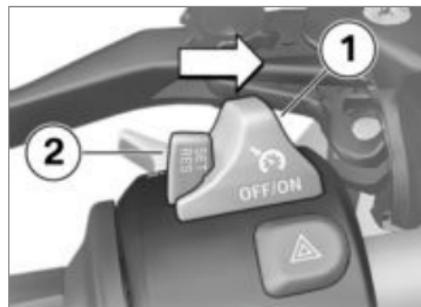
Regolazione della velocità di marcia

– con regolatore della velocità di marcia^{ES}

Inserimento del regolatore della velocità di marcia

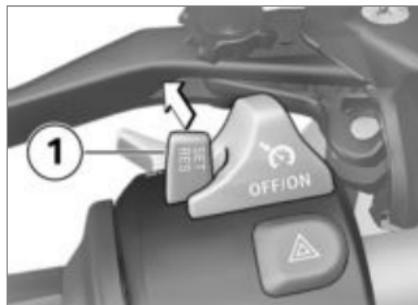
Condizione

La regolazione della velocità di marcia è disponibile solo dopo aver disattivato le modalità di marcia Enduro o Enduro Pro.



- Spingere a destra l'interruttore **1**.
- » Il tasto **2** è utilizzabile.

Memorizzare la velocità



- Spingere brevemente in avanti il tasto **1**.

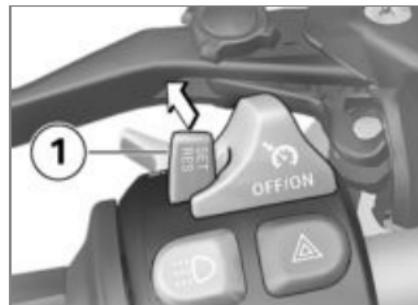
 Campo di regolazione del regolatore della velocità di marcia (in funzione della marcia)

20...210 km/h

 La spia di controllo della regolazione velocità si accende.

- » La velocità a cui si è viaggiato fino a quel momento viene mantenuta e memorizzata.

Accelerare



- Spingere brevemente in avanti il tasto **1**.
- » La velocità viene aumentata di 2 km/h ad ogni azionamento.
- Tenere premuto in avanti il tasto **1**.
- » La velocità viene aumentata con una progressione continua.
- » Quando il tasto **1** viene rilasciato, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Decelerare



- Spingere brevemente indietro il tasto **1**.
- » La velocità viene diminuita di 2 km/h ad ogni azionamento.
- Tenere premuto indietro il tasto **1**.
- » La velocità viene ridotta con una progressione continua.
- » Quando il tasto **1** viene rilasciato, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Disattivare la regolazione della velocità

- Azionare i freni, la frizione oppure la manopola dell'acceleratore (portarla indietro oltre la posizione base) per disattivare la regolazione della velocità.
- » La spia di controllo della regolazione della velocità si spegne.

Reimpostare le velocità precedente



- Premere brevemente all'indietro il tasto **1** per reimpostare la velocità memorizzata.



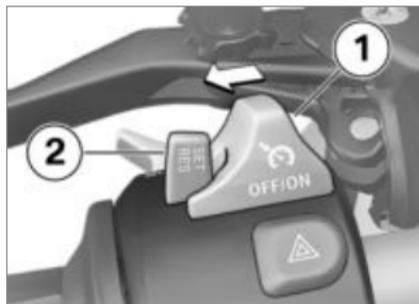
AVVISO

Se si accelera, il regolatore della velocità di marcia non viene disattivato. Rilasciando la manopola dell'acceleratore, la velocità viene ridotta fino al valore impostato, anche qualora il pilota intendesse ottenere una riduzione della velocità maggiore. ◀



La spia di controllo della regolazione velocità si accende.

Disinserimento del regolatore della velocità di marcia



- Spingere a sinistra l'interruttore **1**.
- » Il sistema viene disattivato.
- » Il tasto **2** è bloccato.

Hill Start Control

– con Hill Start Control^{ES}

Azionamento dell'Hill Start Control Condizione

La moto è ferma.

ATTENZIONE

Spegnimento di motore e/o accensione, apertura del cavalletto laterale, tempo di time out (ca. 20 minuti) o in caso di guasto.

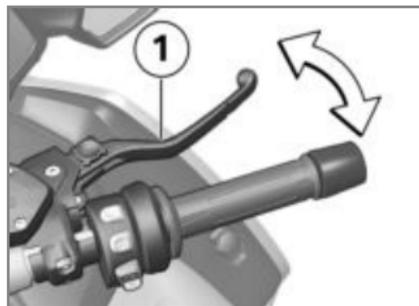
Guasto ai freni dell'assistenza alla partenza.

- Bloccare assolutamente il veicolo per mezzo del freno manuale.◀

AVVISO

L'assistente alla partenza Hill Start Control è solamente un sistema comfort per realizzare una partenza più facile quando il veicolo si trova in pendenza e pertanto non dev'essere confuso

con un freno di stazionamento/ parcheggio.◀



- Azionare con forza la leva del freno di stazionamento **1** e rilasciarla.

 Viene visualizzato il simbolo di mantenimento.

- » L'Hill Start Control è attivo.
- Per disattivare l'Hill Start Control, azionare nuovamente la leva del freno di stazionamento **1**.

 Il simbolo di mantenimento viene spento.

- In alternativa partire in 1^a o in 2^a marcia.

AVVISO

Alla partenza l'Hill Start Control si disattiva automaticamente. ◀



La spia di avvertimento generale lampeggia di colore giallo.



Il simbolo di mantenimento lampeggia brevemente.



Il simbolo di mantenimento viene spento dopo il rilascio completo del freno.

- » L'Hill Start Control è disattivato.
- Per informazioni più dettagliate sull'Hill Start Control, vedere il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli":
- » Funzionamento dell'Hill Start Control (▣▣▣ 138)

Impianto antifurto (DWA)

– con impianto antifurto (DWA)^{ES}

Attivazione

- Inserire l'accensione (▣▣▣ 54).
- Adattamento dell'impianto antifurto (▣▣▣ 91).
- Disinserire l'accensione.
- » Se il DWA è attivato, dopo lo spegnimento dell'accensione avviene un'attivazione automatica del DWA.
- » L'attivazione richiede circa 30 secondi.
- » Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
- » Il tono di conferma suona due volte (se programmato).
- » L'impianto antifurto è attivo.

Segnale di allarme

L'allarme DWA può essere attivato da:

- Sensore di movimento
- Accensione del quadro con una chiave d'accensione non autorizzata.
- Scollegamento del DWA dalla batteria del veicolo (la batteria del DWA alimenta l'impianto - solo suono di allarme, nessuna accensione degli indicatori di direzione)

Se la batteria del DWA è scarica, vengono mantenute attive tutte le funzioni, tranne l'attivazione dell'allarme in caso di separazione della batteria del veicolo.

La durata dell'allarme è di circa 26 secondi. Durante l'allarme risuona un allarme acustico e gli indicatori di direzione lampeggiano. Il tipo di tono di allarme

può essere impostato da un concessionario BMW Motorrad.

Se un allarme è stato attivato in assenza del pilota, all'accensione del quadro un singolo suono di allarme indica questa situazione. Poi il LED DWA segnala per un minuto il motivo dell'allarme.

Segnali luminosi sul LED DWA:

- 1 lampeggio: sensore di movimento 1
- 2 lampeggi: sensore di movimento 2
- 3 lampeggi: accensione inserita con chiave di accensione non autorizzata
- 4 lampeggi: stacco dell'impianto antifurto dalla batteria del veicolo
- 5 lampeggi: sensore di movimento 3

Disattivazione

- Interruttore arresto d'emergenza in posizione di esercizio.
- Inserire l'accensione.
 - » I lampeggianti si accendono una volta.
 - » Il tono di conferma suona una volta (se programmato).
 - » L'impianto antifurto è disattivato.

Adattamento dell'impianto antifurto

- Inserire l'accensione (►► 54).



- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a quando nella

riga superiore del display **2** viene visualizzato SETUP ENTER.

- Premere a lungo il tasto **1** per avviare il menu SETUP.



- Azionare ripetutamente il tasto **1** per selezionare il punto menu DWA.
 - » Nella riga superiore del display **2** viene visualizzato DWA.
 - » Nella riga inferiore del display **3** viene visualizzato il valore impostato.

Sella del pilota e sella del passeggero

Smontare la sella del passeggero

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Ruotare in senso orario la serratura della sella **1** con la chiave del veicolo e tenerla in questa posizione premendo la parte posteriore della sella del passeggero **2** e sostenendola dal basso.

- Sollevare la parte anteriore della sella del passeggero e rilasciare la chiave.
- Rimuovere la sella ed appoggiarla sul lato del rivestimento su una superficie pulita.

Montare la sella del passeggero

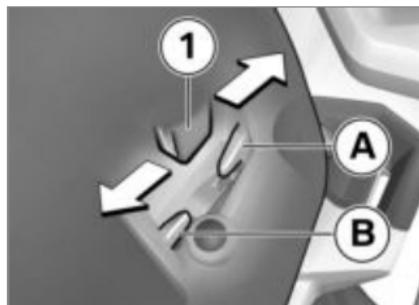


ATTENZIONE

Danneggiamento dei componenti

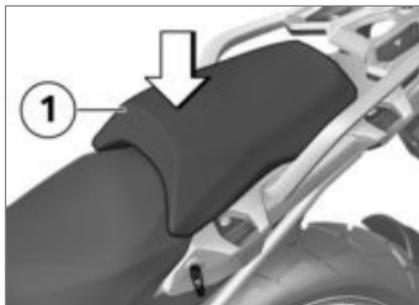
Danneggiamento, ad esempio, dei sensori con i malfunzionamenti che ne derivano

- Non trasportare oggetti sotto la sella del guidatore o del passeggero.
- Fissare gli attrezzi di bordo.◀



- Per la direzione di installazione del sella del passeggero considerare la posizione della sella del guidatore.
 - La sella del passeggero si può regolare in due diverse posizioni.
- Applicare la sella del passeggero, con entrambe le linguette **1** al centro nella sede.
 - Posizione arretrata della sella: spingere la sella del passeggero all'indietro in **A**.
 - Posizione avanzata della sella: spingere la sella del passeggero in avanti in **B**.

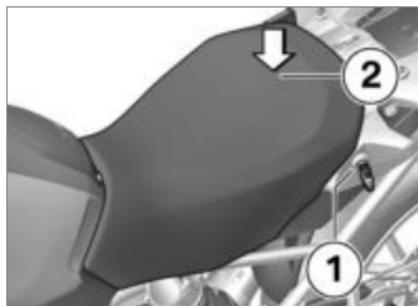
» Le linguette **1** della sella del passeggero sono fissate correttamente.



- Spingere con forza verso il basso la parte anteriore della sella del passeggero **1**.
- » La sella del passeggero scatta percettibilmente in sede.

Smontare la sella del pilota

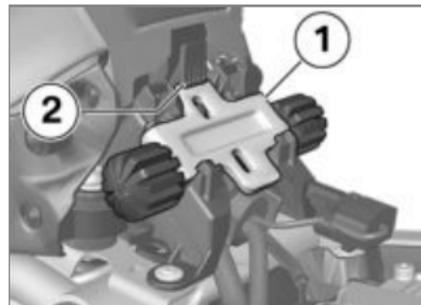
- Smontare la sella del passeggero (▣▣▣ 93).



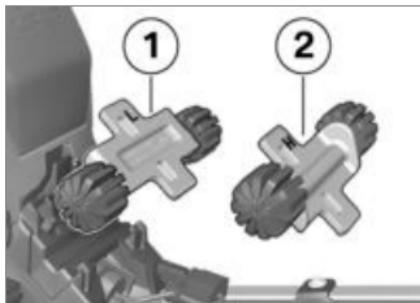
- Con la chiave d'accensione ruotare verso sinistra la serratura della sella **1** e tenerla in tale posizione premendo la sella verso il basso e sostenendola nella zona posteriore **2**.
- Sollevare la sella da dietro e rilasciare la chiave.
- Rimuovere la sella e appoggiarla dalla parte del rivestimento su una superficie pulita.

Regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della sella

- Smontare la sella del pilota (▣▣▣ 94).



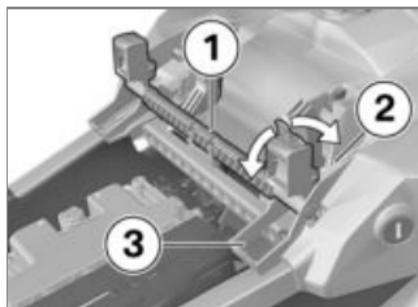
- Per rimuovere il dispositivo anteriore di regolazione dell'altezza **1**, premere in avanti il fermo **2** e rimuovere il dispositivo tirandolo verso l'alto.



- Per regolare la sella nella posizione bassa, montare il dispositivo di regolazione dell'altezza nel verso **1** (contrassegno L).
- Per regolare la sella nella posizione alta, montare il dispositivo di regolazione dell'altezza nel verso **2** (contrassegno H).



- Per prima cosa spingere il dispositivo anteriore di regolazione dell'altezza sotto gli alloggiamenti **1**, poi premerlo nel fermo **2** fino a bloccarlo.



- Per regolare la sella nella posizione bassa, ruotare il dispo-

sitivo posteriore di regolazione dell'altezza **1** in posizione **3** (contrassegno L).

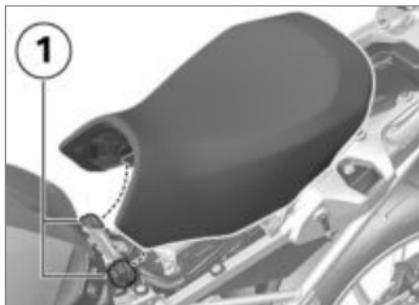
- Per regolare la sella nella posizione alta, ruotare il dispositivo posteriore di regolazione dell'altezza **1** in posizione **2** (contrassegno H).

Se si deve modificare l'inclinazione della sella:

- Posizionare i dispositivi anteriore e posteriore di regolazione dell'altezza in modo diverso.

Montare la sella del pilota

- Smontare la sella del passeggero (►► 93).
- Regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della sella (►► 94).



- Inserire la sella negli alloggiamenti **1** a sinistra e a destra e applicarla in modo lasco sulla moto.
- Premere la zona posteriore della sella prima leggermente in avanti e poi con forza verso il basso fino a bloccarla nel fermo.

Regolazione

Specchietti	98
Fari	98
Paravento	99
Frizione	100
Freno	100
Manubrio	101
Precarico molle	101
Smorzamento.....	102

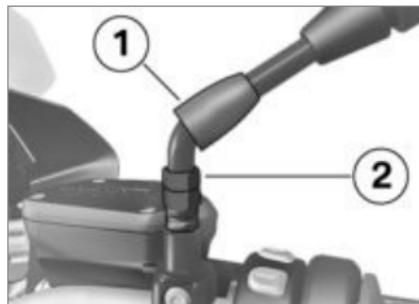
Specchietti

Regolazione degli specchietti



- Ruotare lo specchietto fino al raggiungimento della posizione desiderata.

Regolare il braccio dello specchietto



- Spingere verso l'alto il cappuccio di protezione **1** sopra il collegamento a vite del braccio dello specchietto.
- Allentare il dado **2**.
- Ruotare il braccio dello specchietto nella posizione desiderata.
- Serrare il dado alla coppia prescritta e fissare il braccio dello specchietto.



Specchietto (controdado) su adattatore

22 Nm (Filettatura sinistrorsa)

- Spingere il cappuccio di protezione **1** sul collegamento a vite.

Fari

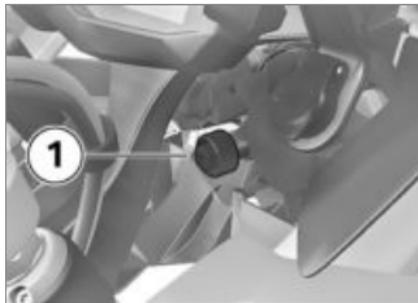
Profondità del fascio luminoso e precarico molle

Adattando il precarico molle allo stato di carico della moto, la profondità del fascio luminoso rimane normalmente costante. Solo in caso di carico molto elevato l'adattamento del precarico molle può non essere sufficiente. In questo caso la profondità del fascio luminoso deve essere adattata al peso.

AVVISO

In caso di dubbi sulla corretta profondità del faro, far controllare la regolazione da un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. ◀

Regolazione dell'assetto fari



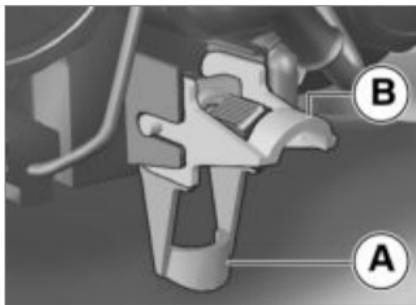
Se in presenza di un carico elevato l'adattamento del precarico molle non basta per non abbagliare il traffico in senso opposto:

- Ruotare la manopola di registro **1** in senso antiorario per abbassare la luce del faro.

Se la motocicletta torna a essere guidata con un basso carico:

- Far ripristinare l'impostazione base del faro da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

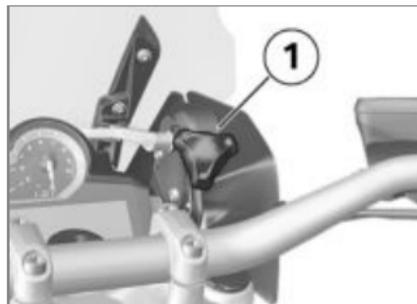
– con fari a LED^{ES}



- La regolazione automatica della profondità del fascio luminoso avviene tramite una leva orientabile.

- **A** Posizione neutra
- **B** Posizione in caso di carico elevato ◀

Paravento Regolazione del parabrezza



AVVERTENZA

Regolazione del paravento durante la marcia.

Pericolo di caduta

- Regolare il paravento solo a moto ferma. ◀

- Ruotare la manopola di registro **1** in senso orario per abbassare il parabrezza.
- Ruotare la manopola di registro **1** in senso antiorario per sollevare il parabrezza.

Frizione

Regolazione della leva della frizione

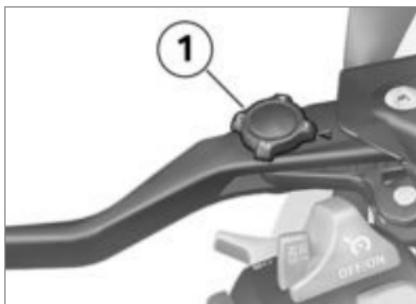


AVVERTENZA

Regolazione della leva della frizione durante la marcia

Pericolo d'incidente

- Regolare la leva della frizione solo a moto ferma.◀



- Ruotare la manopola di registro **1** nella posizione desiderata.



AVVISO

La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva della frizione in avanti.◀

- » Sono possibili quattro regolazioni:
- Posizione 1: distanza minima tra manopola e leva della frizione
 - Posizione 4: distanza massima tra manopola e leva della frizione

Freno

Regolare la leva manuale del freno

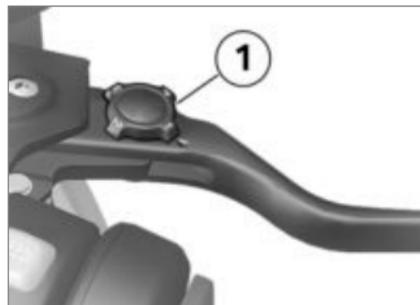


AVVERTENZA

Regolazione della leva del freno durante la marcia

Pericolo d'incidente

- Regolare la leva del freno solo a moto ferma.◀



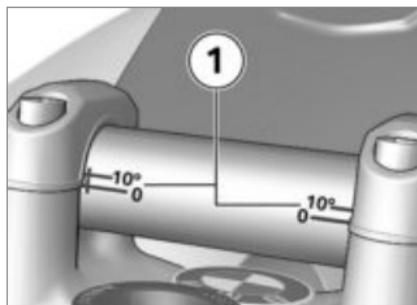
- Ruotare la manopola di registro **1** nella posizione desiderata.

AVVISO

La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva manuale del freno a mano in avanti. ◀

- » Sono possibili quattro regolazioni:
- Posizione 1: distanza minima tra manopola e leva del freno
- Posizione 4: distanza massima tra manopola e leva del freno

Manubrio Manubrio regolabile



L'inclinazione del manubrio è regolabile nella zona del contrassegno **1**.

Far regolare il manubrio da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Prearico molle

- senza Dynamic ESA^{ES}

Regolazione

Il prearico molle della ruota posteriore deve essere adattato al carico presente sulla moto. L'aumento del carico richiede l'aumento del prearico molle, mentre un peso ridotto un prearico corrispondente inferiore.

Regolare il prearico molle sulla ruota posteriore

AVVERTENZA

Regolazione del prearico molle durante la marcia.

Pericolo d'incidente

- Regolare il prearico molle solo a veicolo fermo. ◀
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



AVVERTENZA

Regolazioni non sintonizzate di precarico molle e smorzamento ammortizzatore.

Peggioramento del comportamento su strada.

- Adattare lo smorzamento dell'ammortizzatore al precarico molle. ◀
- Per aumentare il precarico della molla, ruotare la manopola di registro **1** in direzione della freccia HIGH.
- Per ridurre il precarico della molla, ruotare la manopola di

registro **1** in direzione della freccia LOW.



Regolazione base del precarico molle posteriore

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione LOW. (Funzionamento con solo pilota senza carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione LOW, poi ruotarla di 15 giri in direzione HIGH. (Funzionamento con solo pilota con carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione LOW, poi ruotarla di 30 giri in direzione HIGH. (Funzionamento con passeggero e carico)

Smorzamento

– senza Dynamic ESA^{ES}

Regolazione

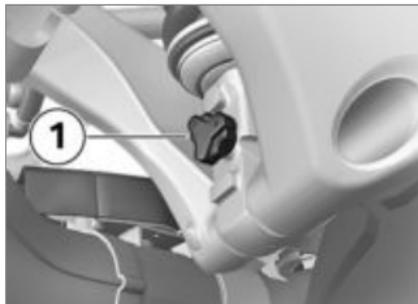
L'ammortizzazione deve essere adattata alle caratteristiche della strada e al precarico molle.

- Un fondo stradale irregolare richiede un'ammortizzazione più morbida, rispetto ad un fondo stradale in piano.
- L'aumento del precarico molle richiede un'ammortizzazione più rigida, mentre la diminuzione del precarico molle un'ammortizzazione più morbida.

Regolare lo smorzamento sulla ruota posteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

- Effettuare la regolazione dello smorzamento dal lato sinistro del veicolo.



- Per aumentare lo smorzamento, ruotare la vite di registro **1** in senso orario.
- Per ridurre lo smorzamento, ruotare la vite di registro **1** in senso antiorario.

 Registrazione base dell'ammortizzazione ruota posteriore

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso orario, poi ruotarla di 8 clic in senso antiorario. (Funzionamento con solo pilota senza carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso orario, poi ruotarla di 2 clic in senso antiorario. (Funzionamento con solo pilota con carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso orario, poi ruotarla di 2 clic in senso antiorario. (Funzionamento con passeggero e carico)

Guida

Avvertenze di sicurezza	106
Prestare attenzione alla check list	109
Prima di ogni partenza	109
Ogni tre soste di rifornimento	109
Avviamento	109
Rodaggio	113
Impiego fuoristrada	114
Cambio di marcia	115
Freni	116
Arrestare la moto	118
Effettuare il rifornimento	119
Fissare la moto per il trasporto	123

Avvertenze di sicurezza

Equipaggiamento per motociclista

Non guidare mai senza indossare l'abbigliamento corretto! Indossare sempre

- Casco
- Tuta
- Guanti
- Stivali

Questo vale anche per i brevi percorsi e in tutte le stagioni dell'anno. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è a Sua completa disposizione ed è in possesso dell'abbigliamento corretto per qualsiasi scopo.

Libertà di inclinazione limitata

- con assetto ribassato^{ES}

Le moto con assetto ribassato hanno una inclinazione e un'altezza libera dal suolo minore delle moto con assetto standard.



AVVERTENZA

In curva, nelle moto con assetto ribassato, le parti del veicolo possono toccare terra prima del solito.

Pericolo di caduta

- Testare con cautela la libertà di inclinazione della moto, adattando di conseguenza lo stile di guida.◀

Provare l'inclinazione della moto in situazioni non pericolose. Quando si sale su marciapiedi e ostacoli simili considerare l'altezza libera dal suolo limitata della moto.

Il ribassamento della moto rende più breve l'escursione delle molle (vedere il capitolo "Dati tecnici"). La conseguenza può essere una possibile limitazione dell'usuale comfort di marcia. Il precarico molle dovrebbe essere adattato soprattutto quando si viaggia con un passeggero.

Caricare la moto



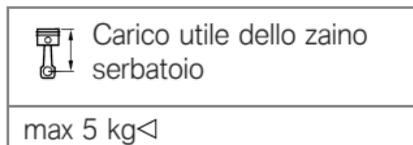
AVVERTENZA

Stabilità di marcia compromessa per sovraccarico e carico irregolare

Pericolo di caduta

- Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico.◀
- Adattare la regolazione del precarico molle e dell'ammortizzazione al peso complessivo.

- con valigie^{AS}
 - Verificare che il volume delle valigie sia uniforme sui due lati.
 - Verificare che il peso sia ripartito uniformemente a sinistra e a destra.
 - Gli oggetti più pesanti devono essere sistemati in basso e all'interno.
 - Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nella valigia (vedere anche il capitolo "Accessori").◀
- con topcase^{AS}
 - Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nel topcase (vedere anche il capitolo "Accessori").◀
- con borsa da serbatoio^{AS}
 - Prestare attenzione al carico massimo ammissibile per la borsa da serbatoio.



Velocità

Guidando ad alta velocità, diverse condizioni concomitanti possono influenzare negativamente il comportamento di marcia della moto:

- Regolazione delle sospensioni e degli ammortizzatori
- Carico non ripartito in modo uniforme
- Carena allentata
- Pressione pneumatici troppo bassa
- Battistrada usurato
- Ecc.

Velocità massima con pneumatici scanalati o invernali



Velocità massima della moto superiore alla velocità massima consentita degli pneumatici

Pericolo d'incidente per danni agli pneumatici a velocità troppo elevata

- Prestare attenzione alla velocità massima ammessa per i pneumatici.◀

Se si utilizzano pneumatici scanalati o invernali, occorre rispettare la velocità massima ammessa per tali pneumatici.

Applicare in un punto visibile della strumentazione combinata l'adesivo con l'indicazione della velocità massima.

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma tossico.



AVVERTENZA

Gas di scarico nocivi per la salute

Pericolo di asfissia

- Non inalare i gas di scarico.
- Non far girare il motore in ambienti chiusi.◀

Pericolo di ustione



ATTENZIONE

Forte surriscaldamento di motore e impianto di scarico durante la marcia

Pericolo di ustione

- Dopo lo spegnimento del veicolo, occorre prestare attenzione che nessuna persona o nessun oggetto tocchi il motore e l'impianto di scarico.◀

Catalizzatore

Se per un'irregolarità di combustione nel catalizzatore giunge del carburante incombusto, vi è il rischio di surriscaldamento e danneggiamento.

Tenere conto delle seguenti prescrizioni:

- Non lasciare svuotare completamente il serbatoio carburante.
- Non far girare il motore con il cappuccio delle candele sfilato.
- Arrestare immediatamente il motore in caso di irregolarità di combustione.
- Rifornire solo carburante senza piombo.
- Rispettare assolutamente agli intervalli di manutenzione previsti.



ATTENZIONE

Carburante incombusto nel catalizzatore

Danneggiamento del catalizzatore

- Prestare attenzione ai punti indicati per la protezione del catalizzatore.◀

Pericolo di surriscaldamento



ATTENZIONE

Motore acceso troppo a lungo con moto ferma

Surriscaldamento causato da raffreddamento insufficiente, in casi estremi la moto può incendiarsi.

- Non far girare inutilmente il motore a moto ferma.
- Partire subito dopo l'avviamento.◀

Manipolazioni



ATTENZIONE

Manipolazioni della moto (ad es. a centralina motore, valvole a farfalla o frizione)

Danneggiamento dei componenti coinvolti, avaria delle funzioni rilevanti per la sicurezza, perdita della garanzia

- Non effettuare manipolazioni.◀

Prestare attenzione alla check list

- Utilizzare la check list seguente per controllare la moto a intervalli regolari.

Prima di ogni partenza

- Controllare la funzione dell'impianto frenante.
- Controllare la funzione dell'illuminazione e dell'impianto di segnalazione.
- Controllare il funzionamento della frizione (▣▣▣ 150).
- Controllare la profondità del battistrada (▣▣▣ 153).
- Controllo della pressione degli pneumatici (▣▣▣ 152).

- Controllare il fissaggio sicuro di valigie e bagaglio.

Ogni tre soste di rifornimento

- senza Dynamic ESA^{ES}
- Regolazione del precarico molle posteriori (▣▣▣ 101).
- Regolare lo smorzamento sulla ruota posteriore (▣▣▣ 102).◀
- con Dynamic ESA^{ES}
- Regolazione delle sospensioni (▣▣▣ 77).◀
- Controllo del livello dell'olio motore (▣▣▣ 144).
- Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore (▣▣▣ 146).
- Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriore (▣▣▣ 147).
- Controllare il livello del liquido freno anteriore (▣▣▣ 148).

- Controllare il livello del liquido freno posteriore (▣▣▣ 149).
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (▣▣▣ 150).

Avviamento

Avviare il motore

- Inserire l'accensione.
 - » Pre-Ride-Check in esecuzione. (▣▣▣ 110)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (▣▣▣ 110)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ASC. (▣▣▣ 111)
- con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (▣▣▣ 112)◀
- Portare il cambio in folle o tirare la frizione con marcia innestata.



AVVISO

Con cavalletto laterale aperto e marcia innestata non è possi-

bile avviare la moto. Se il motore viene avviato in folle e se si innesta successivamente una marcia con cavalletto laterale aperto, il motore si spegne.◀

- In caso di avviamento a freddo e basse temperature: tirare la frizione.



- Premere il tasto del motorino di avviamento **1**.
- » Il motore si avvia.
- » Se il motore non dovesse partire può essere d'aiuto la tabella anomalie nel capitolo "Dati tecnici" (►► 202)

Prima di effettuare ulteriori tentativi di avviamento, caricare la batteria o ricorrere all'avviamento ausiliario:

- Caricamento della batteria collegata (►► 169).
- Avviamento esterno (►► 167).



AVVISO

Se la tensione della batteria è insufficiente, l'avviamento si interrompe automaticamente.◀

Pre-Ride-Check

All'accensione del quadro, la strumentazione combinata esegue un test delle spie, il cosiddetto "Pre-Ride-Check". Il test viene interrotto, se il motore viene avviato prima che il test sia terminato.

Fase 1

Tutte le spie di controllo e avvertimento vengono accese.

Fase 2

La spia di avvertimento generale passa dalla luce rossa a quella gialla.

Fase 3

Tutte le spie di controllo e avvertimento vengono spente una dopo l'altra in ordine inverso.

La spia di avvertimento gas di scarico si spegne solo dopo 15 secondi.

Se una delle spie di controllo e avvertimento non si è accesa:

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS

L'operatività della funzione di sistema BMW Motorrad Integral ABS viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi

inizia automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

- » Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



La spia di controllo e avvertimento ABS lampeggia.

Fase 2

- » Controllo dei sensori del numero di giri della ruota durante la fase di partenza.



La spia di controllo e avvertimento ABS lampeggia.

Autodiagnosi ABS completata

- » La spia di avvertimento ABS si spegne.



Autodiagnosi ABS non completata

L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi ABS compare un difetto ABS:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che né la funzione ABS, né la funzione Integral sono disponibili.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ASC

L'operatività del sistema BMW Motorrad ASC viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

- » Controllo a moto ferma dei componenti del sistema diagnosticabili.



La spia ASC lampeggia lentamente.

Fase 2

- » Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili durante la marcia.



La spia ASC lampeggia lentamente.

Autodiagnosi ASC completata

- » La spia di avvertimento e di controllo ASC si spegne.

- Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo e di avvertimento.



Autodiagnosi ASC non completata

L'ASC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: min. 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi ASC compare un difetto ASC:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione ASC non è disponibile.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi DTC

– con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}

L'operatività del sistema BMW Motorrad DTC viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



La spia di controllo e avvertimento DTC lampeggia lentamente.

Fase 2

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili durante la fase di partenza.



La spia di controllo e avvertimento DTC lampeggia lentamente.

Autodiagnosi DTC conclusa

» Il simbolo DTC non viene più visualizzato.

- Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo e di avvertimento.



Autodiagnosi DTC non completata

La funzione DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per controllare i sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima con motore in funzione: min. 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi DTC compare un difetto DTC:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione DTC è disponibile solo limitatamente o non lo è affatto.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rodaggio

Motore

- Fino al primo controllo rodaggio guidare variando frequentemente i settori di carico e di regime ed evitare lunghi viaggi a regime costante.
- Possibilmente, preferire percorsi leggermente collinosi e tortuosi.
- Prestare attenzione ai regimi di rodaggio.



Regime di rodaggio

<5000 min⁻¹ (Chilometraggio 0...1000 km)

non a pieno carico (Chilometraggio 0...1000 km)

- Fare attenzione al chilometraggio al quale è previsto il controllo rodaggio.



Chilometraggio fino al controllo rodaggio

500...1200 km

Pastiglie freni

Le pastiglie freno nuove devono essere rodiate prima che raggiungano la loro forza d'attrito ottimale. Si potrà sopperire alla riduzione dell'effetto frenante esercitando maggiore pressione sulla leva del freno.



AVVERTENZA

Pastiglie freni nuove

Aumento dello spazio di arresto, pericolo d'incidente

- Azionare i freni tempestivamente.◀

Pneumatici

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Devono essere pertanto irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse. Solo con il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada.



AVVERTENZA

Perdita di aderenza dei pneumatici nuovi in caso di carreggiata bagnata e in posizioni inclinate estreme

Pericolo d'incidente

- Guidare con prudenza ed evitare posizioni inclinate estreme.◀

Impiego fuoristrada

Per guida in fuoristrada

Cerchi



ATTENZIONE

Uso in fuoristrada più duro rispetto alla marcia su fondi non pavimentati

Danno ai cerchi di serie in alluminio fuso

- In caso di impiego per marcia fuoristrada gravosa utilizzare i cerchi a raggi incrociati disponibili come equipaggiamento speciale. ◀

Dopo la marcia fuoristrada

BMW Motorrad raccomanda di prestare attenzione ai seguenti punti quando si viaggia su tratti fuoristrada:

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici



AVVERTENZA

Per marce in fuoristrada, ridurre la pressione di gonfiaggio degli pneumatici durante l'uso su fondo solido.

Pericolo d'incidente dovuto a caratteristiche di marcia peggiorate.

- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta. ◀

Freni



AVVERTENZA

Guida su strade con fondo non compatto o sporco.

Effetto frenante ritardato a causa di dischi del freno e pastiglie del freno imbrattate.

- Frenare tempestivamente, finché lo sporco sui freni non è stato rimosso frenando. ◀



ATTENZIONE

Guida su strade con fondo sterrato o sporco

Usura delle pastiglie dei freni aumentata

- Controllare frequentemente lo spessore delle pastiglie dei freni e sostituirle tempestivamente. ◀

Precarico molle e smorzamento



AVVERTENZA

Valori modificati per precarico molle e ammortizzatori per marcia fuoristrada.

Caratteristiche di marcia peggiorate su strade con fondo solido.

- Prima di abbandonare il fuoristrada impostare il precarico molle e ammortizzatori corretto. ◀

Cerchi

BMW Motorrad raccomanda, dopo viaggi fuoristrada, di controllare l'integrità dei cerchi.

Cartuccia filtro aria



ATTENZIONE

Elemento filtrante del filtro dell'aria imbrattato

Danni al motore

- Quando si viaggia su terreni polverosi, controllare ad intervalli ravvicinati che la cartuccia del filtro aria non sia sporca, event. pulirla o sostituirla.◀

L'impiego in condizioni estremamente polverose (deserti, steppe o simili) richiede l'utilizzo di cartucce filtro aria sviluppate specialmente per quel tipo di uso.

Cambio di marcia

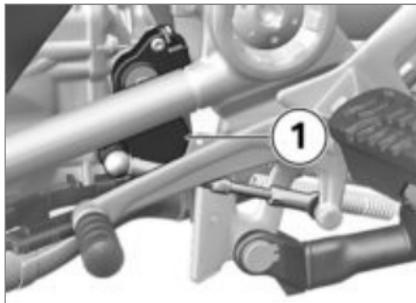
– con assistente cambio Pro^{ES}

Assistente cambio Pro



AVVISO

Con l'inserimento dell'assistente cambio Pro per motivi di sicurezza viene automaticamente disattivato il regolatore della velocità di marcia.◀



- Inserire le marce nel modo usuale premendo con il piede la leva del cambio.
 - » L'assistente cambio supporta il pilota quando devono essere

innestate le marce, senza che debbano essere azionati la frizione oppure la manopola dell'acceleratore.

- Non si tratta di un dispositivo automatico.
- Il pilota rappresenta un elemento fondamentale del sistema e decide in merito al momento in cui deve avvenire il cambio di marcia.
- Il sensore **1** nell'albero del cambio riconosce il passaggio al rapporto desiderato ed attiva l'assistenza al cambio marcia.
 - » Durante i percorsi costanti con bassi rapporti e numeri di giri elevati, cambiare rapporto senza azionare la frizione può portare a forti reazioni alle variazioni di carico.
- BMW Motorrad consiglia in queste situazioni di marcia di cambiare rapporto solo azionando la frizione.

- Si deve evitare l'uso dell'assistente cambio Pro nel campo del limitatore del numero di giri.
- » Nelle seguenti situazioni non si verifica alcuna assistenza al cambio:
 - Con la frizione azionata.
 - Leva del cambio non in posizione di partenza
 - Durante il passaggio al rapporto superiore con la valvola a farfalla chiusa (fase di rilascio) e/o durante un rallentamento.
- Per poter eseguire un ulteriore cambio di marcia con l'assistente cambio Pro, dopo la cambiata rilasciare completamente la leva del cambio.
- » Per informazioni più dettagliate sull'assistente cambio Pro, vedere il capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli":
- » Assistente cambio Pro (▣► 137)

Freni

Com'è possibile ottenere lo spazio di frenata più breve?

In fase di frenata la distribuzione dinamica dei pesi tra la ruota anteriore e la ruota posteriore è soggetta a variazioni. Quanto più forte è la frenata, tanto maggiore è il carico gravante sulla ruota anteriore. Quanto più elevato è il carico sulla ruota, tanto maggiore è la forza frenante che può essere trasmessa.

Per ottenere il minore spazio di frenata, occorre azionare ininterrottamente il freno ruota anteriore, con una forza che s'intensifica progressivamente. Ciò consente di sfruttare, nel migliore dei modi, l'aumento dinamico del carico sulla ruota anteriore. Contemporaneamente dovrebbe essere azionata anche la frizione. In caso di "frenata brusca", che è

spesso oggetto di esercitazioni, nella quale la pressione dei freni viene prodotta il più rapidamente possibile e con la massima forza, la distribuzione dinamica dei pesi non può seguire l'incremento della decelerazione e la forza frenante non viene trasferita completamente al fondo stradale. Il bloccaggio della ruota anteriore viene impedito dal BMW Motorrad Integral ABS.

Frenata di emergenza

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Quando si frena a fondo a velocità superiori a 50 km/h, gli utenti della strada dietro al veicolo verranno avvertiti anche da un lampeggio rapido della luce stop. Se in un tale caso si frena al punto da scendere sotto i 15 km/h, si attiva l'impianto lampeggio d'emergenza. A partire da una velocità di 20 km/h, l'impianto lampeggio

d'emergenza si spegne di nuovo automaticamente.

Percorsi in discesa

AVVERTENZA

Frenare esclusivamente con il freno posteriore guidando in discesa

Perdita dell'effetto frenante, distruzione dei freni per surriscaldamento

- Impiegare i freni delle ruote anteriori e posteriori e utilizzare il freno motore.◀

Freni bagnati e sporchi

Dischi e pastiglie freno bagnati e sporchi peggiorano l'effetto frenante.

Nelle seguenti situazioni occorre tener conto di un effetto frenante ridotto o peggiorato:

- Nella marcia sotto la pioggia su tratti melmosi.
- Dopo il lavaggio del veicolo.
- Nella marcia su strade in cui è stato cosparso del sale.
- In seguito ad interventi sui freni a causa di residui d'olio o grasso.
- Nella marcia su tratti sporchi o fuoristrada.

AVVERTENZA

Peggioramento dell'effetto frenante dovuto al fondo stradale bagnato e sporco

Pericolo d'incidente

- Frenare a secco o su superfici pulite, event. pulire i freni.
- Frenare in anticipo fino a raggiungere nuovamente l'effetto frenante totale.◀

ABS Pro

- con modalità di marcia Pro^{ES}

Limiti fisici di guida

AVVERTENZA

Frenata in curva

Pericolo di caduta nonostante ABS Pro

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.◀

ABS Pro è disponibile in tutte le modalità di marcia, tranne Enduro PRO.

Caduta non escludibile

Sebbene l'ABS Pro offra un supporto valido e rappresenti un enorme bonus in termini di sicurezza per il pilota durante le frenate in curva, esso non può in nessun modo ridefinire i limiti fi-

sici. È ancora possibile superare questi limiti a causa di errate valutazioni o errori di guida. In casi estremi questo può comportare anche una caduta.

Impiego su strade pubbliche

L'ABS Pro consente un utilizzo ancora più sicuro della moto su strade pubbliche. In frenata, a causa di pericoli inattesi in curva, il bloccaggio e lo slittamento delle ruote sono inibiti entro i limiti fisici di guida.

AVVISO

L'ABS Pro non è stato sviluppato per valorizzare le prestazioni in singole frenate in curva in zona limite.◀

Arrestare la moto

Cavalletto laterale

- Spegnere il motore.

ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.◀

ATTENZIONE

Carico del cavalletto laterale con peso aggiuntivo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul veicolo quando è appoggiato al cavalletto laterale.◀
- Aprire il cavalletto laterale ed arrestare la moto.

- Sterzare il manubrio a sinistra.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1^a.

Cavalletto centrale

- Spegnere il motore.

ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.◀

ATTENZIONE

Ripiegamento del cavalletto centrale con forti movimenti

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul veicolo quando il cavalletto centrale è aperto.◀

- Aprire il cavalletto centrale e farvi poggiare la moto.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1^a.

Effettuare il rifornimento

Qualità del carburante

Condizione

Per garantire un consumo ottimale, il carburante deve essere privo di zolfo o avere un contenuto quanto più possibile minimo di zolfo.



ATTENZIONE

Rifornimento di carburante contenente piombo

Danneggiamento del catalizzatore

- Non utilizzare per il rifornimento carburante con piombo o altro combustibile contenente addi-

tivi metallici (ad es. manganese o ferro). ◀

- Per il rifornimento è possibile utilizzare combustibili E10, ossia con percentuali massime di etanolo del 10%.



Qualità di carburante raccomandata

Super senza piombo (max 10 % etanolo, E10)
95 ROZ/RON
89 AKI



Qualità di carburante alternativa

Normale senza piombo (potenza e consumi limitati.) (max 10 % etanolo, E10)
91 ROZ/RON
87 AKI

- » In caso di scarsa qualità, è necessario un adattamento. Portare la moto presso un concessionario BMW Motorrad dopo

aver programmato il relativo ap-puntamento.

Procedura di rifornimento



AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio. ◀



ATTENZIONE

Componente danneggiato

Danni ai componenti causati da un serbatoio carburante troppo pieno

- Se il serbatoio del carburante viene riempito troppo, il carburante in eccesso fluisce nel filtro ai carboni attivi e da lì provoca danni ai componenti.

- Riempire il serbatoio del carburante solo fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.◀

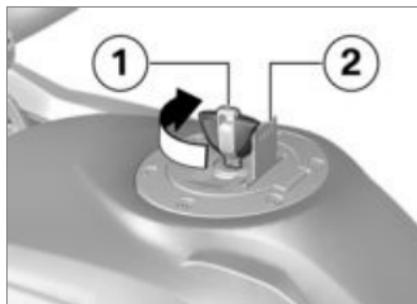


ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.◀
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Aprire lo sportellino di protezione **2**.
- Sbloccare e aprire in senso orario il tappo del serbatoio carburante con la chiave del veicolo **1**.



- Effettuare il rifornimento con carburante al massimo fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.



AVVISO

Se si fa rifornimento dopo essere scesi sotto il limite della riserva carburante, perché il nuovo livello di rifornimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta la quantità di carburante introdotta nel serbatoio deve essere maggiore della quantità di riserva.◀

AVVISO

La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante. ◀

 Quantità di carburante utilizzabili

circa 20 l

 Riserva di carburante

circa 4 l

- Chiudere il tappo del serbatoio carburante esercitando una forte pressione.
- Estrarre la chiave d'accensione e richiudere lo sportellino di protezione.

Procedura di rifornimento

– con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Il bloccasterzo è sbloccato.

AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio. ◀

AVVERTENZA

Perdita di carburante causata da espansione per esposizione al calore con serbatoio del carburante riempito oltre il livello massimo

Pericolo di caduta

- Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante. ◀

ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica. ◀
 - Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- con Keyless Ride^{ES}
- Disinserire l'accensione (☞ 58).

AVVISO

Dopo aver disinserito l'accensione è possibile aprire il tappo del serbatoio entro il tempo residuo di funzionamento stabi-

lito, anche senza chiave radiocomando nel campo di ricezione.◀

 Tempo di disattivazione necessario per poter aprire il tappo del serbatoio

2 min

» Il tappo del serbatoio può essere aperto in **due modi**:

- Entro il tempo di disattivazione.
- Trascorso il tempo di disattivazione.

Variante 1

– con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Entro il tempo di disattivazione



- Tirare la linguetta **1** del tappo del serbatoio lentamente verso l'alto.
- » Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.

Variante 2

– con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Dopo il tempo di disattivazione

- Portare la chiave radiocomando nella zona di ricezione.
- Tirare lentamente la linguetta **1** verso l'alto.

» La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando.

- Tirare di nuovo lentamente la linguetta **1** del tappo del serbatoio verso l'alto.
- » Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.



- Rifornire al massimo carburante della qualità indicata in alto fino al bordo inferiore della boccetta di riempimento.

AVVISO

Se si fa rifornimento dopo essere scesi sotto il limite della riserva carburante, perché il nuovo livello di rifornimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta la quantità di carburante introdotta nel serbatoio deve essere maggiore della quantità di riserva. ◀

AVVISO

La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante. ◀



Quantità di carburante utilizzabili

circa 20 l



Riserva di carburante

circa 4 l

- Premere verso il basso il tappo del serbatoio carburante esercitando forza.
 - » Il tappo del serbatoio scatta percettibilmente in sede.
 - » Il tappo del serbatoio si blocca automaticamente dopo il tempo di disattivazione.
 - » Il tappo del serbatoio innestato si blocca immediatamente alla messa in sicurezza del bloccasterzo o all'inserimento dell'accensione.

Fissare la moto per il trasporto

- Per evitare graffi, proteggere tutti i componenti sui quali passano le cinghie di fissaggio. Ad es. utilizzare nastro adesivo oppure un panno morbido.



ATTENZIONE

Ribaltamento laterale del veicolo nel posizionarlo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Assicurare la moto dal ribaltamento laterale, meglio se

con l'aiuto di una seconda persona. ◀

- Spingere la moto sulla superficie di trasporto, non posizionarla sul cavalletto laterale o centrale.



ATTENZIONE

Schiacciamento di componenti

Componente danneggiato

- Non schiacciare mai componenti come ad es. tubazioni freni o fasci di cavi. ◀

- Ancorare anteriormente le cinghie di fissaggio su entrambi i lati del manubrio.
- Far passare le cinghie di fissaggio attraverso il braccio longitudinale e tenderle.



- Fissare e serrare le cinghie di fissaggio per bagaglio posteriormente su entrambi i lati del telaio del poggiatesta del passeggero.
- Tendere uniformemente tutte le cinghie di fissaggio, le molle del veicolo dovrebbero essere compresse il più possibile.

Aspetti tecnici nei dettagli

Avvertenze generali	126
Sistema antibloccaggio (ABS).....	126
Controllo automatico di stabilità (ASC)	129
Dynamic Traction Control (DTC)	130
Dynamic ESA.....	132
Modalità di marcia	132
Controllo della pressione degli pneumatici (RDC)	135
Assistente cambio	137
Hill Start Control	138

Avvertenze generali

Per ulteriori informazioni sulla tecnica visitare:

bmw-motorrad.com/technology

Sistema antibloccaggio (ABS)

Freno semi-integrale

La Sua moto è equipaggiata con un freno semi-integrale. In questo impianto frenante i freni della ruota anteriore e posteriore vengono attivati simultaneamente tramite la leva del freno. Il pedale del freno agisce soltanto sul freno ruota posteriore.

In frenata, con regolazione ABS, l'Integral ABS BMW Motorrad adatta la ripartizione della forza frenante tra la ruota anteriore e quella posteriore allo stato di carico della moto.



ATTENZIONE

Tentativo di burn out nonostante la funzione Integral

Danneggiamento di freno posteriore e frizione

- Non effettuare un burnout. ◀

Come funziona l'ABS?

La massima forza frenante trasmissibile sul fondo stradale varia, tra l'altro, in funzione del coefficiente d'attrito della superficie del fondo stradale. La presenza di pietrisco, ghiaccio, neve o acqua sul fondo stradale determina un coefficiente d'attrito notevolmente peggiore rispetto a quello offerto da un manto d'asfalto pulito e asciutto. Quanto inferiore è il coefficiente d'attrito del fondo stradale, tanto maggiore risulterà lo spazio di frenata.

Se a causa dell'aumento di pressione impresso dal pilota viene

superata la forza frenante massima trasferibile, le ruote iniziano a bloccarsi e ciò determina una perdita della stabilità di marcia; la moto rischia di cadere. Prima che si verifichi questa situazione interviene l'ABS, il quale adegua la pressione frenante alla massima forza frenante trasferibile, in modo tale che le ruote continuano a girare e venga mantenuta la stabilità di marcia indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Che cosa accade in presenza di irregolarità del fondo stradale?

In presenza di ondulazioni o irregolarità del manto stradale può verificarsi una breve perdita di contatto tra il pneumatico e la superficie del fondo stradale; tale perdita di contatto riduce a zero la forza frenante trasferibile. Se in una simile situazione il guida-

tore aziona il freno, l'ABS deve ridurre la pressione frenante al fine di garantire stabilità di marcia una volta ripristinato il contatto con la strada. A questo punto, l'Integral ABS di BMW Motorrad deve ipotizzare coefficienti d'attrito estremamente bassi (pietrisco, ghiaccio, neve), affinché le ruote possano girare in qualsiasi situazione immaginabile e venga garantita la stabilità di marcia. Dopo il riconoscimento delle condizioni effettive, il sistema regola la pressione frenante ottimale.

In che modo il pilota percepisce che il BMW Motorrad Integral ABS è in funzione?

Se il sistema ABS deve ridurre la forza frenante per le circostanze sopra citate, sulla leva del freno manuale si sentono vibrazioni. Azionando la leva del freno manuale, con la funzione Integral

si genera pressione anche sulla ruota posteriore. Azionando solo successivamente il pedale del freno, la pressione già generata è percepibile prima come contro-pressione, come se si azionasse dapprima il pedale o si frenasse con la leva manuale.

Sollevamento della ruota posteriore

In caso di decelerazioni molto forti e rapide è possibile che, in certe circostanze, il BMW Motorrad Integral ABS non riesca ad impedire il sollevamento della ruota posteriore. In tal caso è altrettanto possibile che la moto si ribalti.



AVVERTENZA

Sollevamento della ruota posteriore causato da frenata intensa

Pericolo di caduta

- In frenate intense si tenga presente che la regolazione ABS non può evitare sempre il sollevamento della ruota posteriore. ◀

Qual è la predisposizione del BMW Motorrad Integral ABS?

Il BMW Motorrad Integral ABS assicura la stabilità di marcia su qualunque fondo, entro i limiti delle leggi fisiche applicate alla guida. Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. Il comportamento di marcia dovrebbe essere adattato alle capacità di guida e allo stato della carreggiata.

Situazioni particolari

Per il riconoscimento della tendenza al bloccaggio delle ruote vengono, tra l'altro, confrontati i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore. Qualora vengano rilevati valori non plausibili per un periodo prolungato, per motivi di sicurezza la funzione ABS viene disinserita con conseguente segnalazione di un difetto ABS. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi. Oltre agli eventuali problemi del sistema BMW Motorrad ABS, anche condizioni di marcia insolite possono determinare una segnalazione di errore:

- Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.
- Ruota posteriore bloccata dal freno motore per un tempo

prolungato, ad esempio su fondi sdruciolevoli.

Se si presenta una segnalazione di difetto a causa di una situazione insolita, la funzione ABS può essere riattivata disinserendo e reinserendo l'accensione.

Qual è l'importanza di una manutenzione regolare?



AVVERTENZA

Impianto frenante non regolarmente mantenuto.

Pericolo d'incidente

- Al fine di garantire che l'ABS si trovi in perfette condizioni di manutenzione, è necessario rispettare scrupolosamente gli intervalli d'ispezione prescritti.◀

Margini di sicurezza

Il BMW Motorrad Integral ABS e la garanzia di spazi di frenata più brevi, tuttavia, non devono indurre a uno stile di guida meno attento. Il BMW Integral ABS rappresenta in primo luogo una sicurezza in più per le situazioni di emergenza.



AVVERTENZA

Frenata in curva

Pericolo d'incidente nonostante l'ABS

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare l'effetto della funzione di sicurezza supplementare con una guida rischiosa.◀

Rielaborazione dell'ABS rispetto all'ABS Pro

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Finora il BMW Motorrad ABS aveva principalmente il compito di garantire la sicurezza durante le frenate in rettilineo. Ora l'ABS Pro offre maggiore sicurezza anche nelle frenate in curva. L'ABS Pro impedisce il bloccaggio delle ruote anche in caso di rapido azionamento dei freni. L'ABS Pro riduce, in particolare quando si effettuano rapide manovre di frenata, cambiamenti improvvisi nella forza di sterzata e impedisce quindi che la moto si impenni in maniera forzata.

Controllo dell'ABS

Tecnicamente parlando, l'ABS Pro adatta il controllo dell'ABS all'angolo di inclinazione della moto a seconda della

rispettiva situazione di marcia. Per determinare l'angolo di inclinazione della moto, il sistema utilizza i segnali di rullaggio, di imbardata e di accelerazione trasversale.

Man mano che aumenta l'angolo d'inclinazione, il gradiente della pressione dei freni viene sempre più limitato all'inizio della frenata. Ciò significa che l'aumento della pressione viene rallentato. Inoltre, la modulazione di pressione entro i limiti di controllo dell'ABS avviene in maniera più regolare.

Vantaggi per il motociclista

Grazie all'ABS Pro il motociclista può approfittare di una risposta sensibile e di un alto livello di stabilità di frenata e di marcia, oltre che della migliore decelerazione possibile anche in curva.

Controllo automatico di stabilità (ASC)

Come funziona l'ASC?

L'ASC BMW Motorrad confronta la velocità delle ruote anteriore e posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore.

Com'è predisposto l'ASC BMW Motorrad?

Il BMW Motorrad ASC è un sistema di assistenza per il pilota ed è concepito per la guida su strade pubbliche. Soprattutto entro i limiti fisici della guida, il pilota influisce sensibilmente sulle possibilità di regolazione dell'ASC (spostamento del peso in curva, carico malfermo).

Nella marcia fuoristrada si dovrebbe attivare la modalità di marcia Enduro. L'intervento regolatore dell'ASC in questa modalità si attiva con un leggero ritardo, in modo da rendere possibile una deriva controllata.

Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. Per questi casi è prevista la possibilità di disinserire il BMW Motorrad ASC.



AVVERTENZA

Guida rischiosa

Pericolo d'incidente nonostante l'ASC

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.◀

Dynamic Traction Control (DTC)

Come funziona il controllo della trazione?

Il controllo della trazione è disponibile in due varianti

- **che non** tiene conto della posizione inclinata: controllo automatico di stabilità ASC
- ASC è una funzione rudimentale, che deve impedire le cadute.
- **che** tiene conto della posizione inclinata: controllo dinamico di trazione DTC
- Il DTC esegue una regolazione più precisa e confortevole con informazioni di inclinazione e accelerazione supplementari.

Il controllo della trazione confronta la velocità periferica della ruota anteriore con quella della ruota posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento

e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore.



AVVERTENZA

Guida rischiosa

Pericolo d'incidente nonostante il DTC

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.◀

Situazioni particolari

Con l'aumento dell'inclinazione la capacità di accelerazione è sempre più limitata per effetto di leggi fisiche. In uscita da curve molto strette, l'accelerazione può risultare ridotta.

Per riconoscere la rotazione a vuoto o lo slittamento della ruota posteriore si confrontano, tra l'altro, i regimi della ruota anteriore e della ruota posteriore e, per quanto riguarda DTC rispetto ad ASC, l'inclinazione.

– con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}

Se questi valori vengono riconosciuti come non plausibili per un periodo di tempo rilevante, viene utilizzato un valore sostitutivo per l'inclinazione o viene disattivato il DTC. In questi casi viene visualizzato un errore DTC. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.

Quando si verificano le condizioni di marcia particolari sotto elencate, si può verificare una disattivazione automatica del controllo della trazione BMW Motorrad.

Condizioni di marcia particolari:

- Guida sulla ruota posteriore (wheely) per un periodo prolungato.
- Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (burn out).
- Fase di riscaldamento su un cavalletto ausiliario a regime minimo o con marcia innestata.

Se non è inserito il connettore codificato, dopo un errore il DTC viene riattivato spegnendo e riaccendendo il quadro e viaggiando a una velocità minima.

	Velocità minima per l'attivazione del DTC
min. 10 km/h	

Se la ruota anteriore perde contatto con il suolo a seguito di un'accelerazione estrema, ASC o DTC nelle modalità di marcia

RAIN e ROAD riducono la coppia del motore, finché la ruota anteriore non tocca di nuovo il terreno.

Nelle modalità di marcia DYNA, DYNA PRO e Enduro il riconoscimento di perdita di contatto della ruota anteriore consente brevi impennate.

Nella modalità di marcia Enduro PRO il riconoscimento di perdita di contatto della ruota anteriore è disinserito.

BMW Motorrad consiglia, in caso di sollevamento della ruota anteriore, di rilasciare leggermente la manopola dell'acceleratore per ritrovare stabilità il più rapidamente possibile.

Su un fondo liscio non si dovrebbe mai tirare indietro completamente e di colpo la manopola dell'acceleratore, senza tirare contemporaneamente la frizione. La coppia frenante del motore

può causare lo slittamento della ruota posteriore e quindi rendere instabile il veicolo. Questo caso non può essere controllato dal DTC di BMW Motorrad.

Dynamic ESA

– con Dynamic ESA^{ES}

Compensazione dell'assetto di marcia

La regolazione elettronica delle sospensioni Dynamic ESA consente di adattare automaticamente la moto al carico. Se il precarico molla viene impostato su AUTO, il guidatore non deve occuparsi dell'impostazione del carico.

Alla partenza e durante la marcia il sistema monitora la compressione della ruota posteriore e corregge il precarico molla in modo da impostare il corretto assetto di marcia. Anche lo smor-

zamento viene adattato automaticamente al carico.

Il Dynamic ESA riconosce tramite sensori di altezza i movimenti del telaio e reagisce adattando le valvole degli ammortizzatori. Le sospensioni vengono quindi adeguate alla conformazione del suolo.

Dynamic ESA si autocalibra a intervalli regolari per garantire il principio di funzionamento corretto del sistema. Durante questa calibrazione non è possibile effettuare la regolazione delle sospensioni.

Regolazioni possibili

Modalità di smorzamento

- ROAD: Smorzamento per guida confortevole su strada
- DYNA: Smorzamento per guida dinamica su strada
- ENDURO: Smorzamento per guida in fuoristrada

Impostazioni del carico

- AUTO: Compensazione attiva dell'assetto di marcia con regolazione automatica del precarico molla e dello smorzamento.
- MIN: Precarico molla minimo
- MAX: Precarico molla massimo
- Il guidatore può selezionare i precarichi molla MIN e MAX, ma non può modificarli. La funzione di compensazione dell'assetto di marcia non è attiva con le impostazioni MIN e MAX.

Modalità di marcia

Selezione

Per adattare la moto allo stato del fondo e all'esperienza di guida desiderata, si possono selezionare le seguenti modalità di marcia:

- RAIN
- ROAD (modalità standard)
- con modalità di marcia Pro^{ES}
- DYNA
- Enduro

Con connettore codificato montato, le modalità di marcia DYNA PRO e Enduro PRO sostituiscono le modalità di marcia DYNA e Enduro:

- Enduro PRO
- DYNA PRO

In ognuna di queste modalità di marcia i sistemi ABS, ASC / DTC e la prontezza ai comandi dell'acceleratore hanno un setting specifico.

- con Dynamic ESA^{ES}

La messa a punto del Dynamic ESA dipende a sua volta dalla modalità di marcia selezionata.

In ogni modalità di marcia è possibile disattivare l'ABS e/o l'ASC il DTC. Le seguenti spiegazioni si riferiscono sempre ai sistemi di sicurezza di marcia attivi.

Prontezza ai comandi dell'acceleratore

- Nelle modalità di marcia RAIN e Enduro: moderata
- Nelle modalità di marcia ROAD e Enduro PRO: diretta
- Nelle modalità di marcia DYNA e DYNA PRO: dinamica

ABS

- Il riconoscimento di perdita di contatto della ruota posteriore è attivo in tutte le modalità di marcia.
- Nelle modalità di marcia RAIN, ROAD, DYNA e DYNA PRO, l'ABS è tarato per l'uso su strada.
- Nella modalità di marcia Enduro, l'ABS è tarato per l'uso in fuoristrada con pneumatici stradali.
- Nella modalità di marcia Enduro PRO, se viene azionato il pedale del freno non viene effettuata alcuna regolazione dell'ABS sulla ruota posteriore. L'ABS è tarato per l'uso fuoristrada con pneumatici fuoristrada.
- con modalità di marcia Pro^{ES}
- Nelle modalità di marcia RAIN, ROAD, DYNA e DYNA PRO, l'ABS Pro è disponibile in tutta la sua funzionalità. L'inclinazione che la moto assume frenando in curva viene ridotta al minimo.
- Nella modalità di marcia Enduro, l'ABS Pro è disponibile solo con buoni coefficienti d'attrito. L'intervento è ridotto rispetto al modalità di marcia ROAD ed è calibrato per ot-

- tenere il massimo effetto frenante.
- Nella modalità di marcia Enduro PRO, l'ABS Pro non è disponibile.
- senza Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}

ASC

- Il riconoscimento di perdita di contatto della ruota anteriore è attivo in tutte le modalità di marcia.
- ASC è tarato per l'uso su strada.
- Nella modalità di marcia ROAD, l'ASC offre una stabilità di marcia elevata e nella modalità RAIN la massima stabilità.

- con Dynamic Traction Control (DTC)^{ES}

DTC

Pneumatici

- Nelle modalità di marcia RAIN, ROAD, DYNA e DYNA PRO, il DTC è tarato per l'uso su strada con pneumatici stradali.
- Nella modalità di marcia Enduro, il DTC è tarato per l'uso in fuoristrada con pneumatici stradali.
- Nella modalità di marcia Enduro PRO, il DTC è tarato per l'uso in fuoristrada con pneumatici fuoristrada.

Stabilità di marcia

- Nella modalità di marcia RAIN, l'intervento del DTC avviene con l'anticipo necessario a garantire la massima stabilità di marcia.
- Nella modalità di marcia ROAD, l'intervento del DTC viene posticipato rispetto alla modalità

di marcia RAIN. Lo slittamento della ruota posteriore viene sempre, se possibile, evitato.

- Nelle modalità di marcia RAIN e ROAD viene evitato il sollevamento della ruota anteriore.
- Nelle modalità di marcia DYNA e DYNA PRO, l'intervento del DTC viene posticipato rispetto alla modalità di marcia ROAD in modo da consentire leggere derapate all'uscita delle curve e brevi impennate.
- Nella modalità di marcia DYNA PRO, il DTC può essere impostato in modo diverso attraverso il SETUP MODE (☰➔ 79).
- Nella modalità di marcia ENDURO, l'intervento del DTC viene ulteriormente posticipato e tarato sull'uso fuoristrada, in modo da consentire derapate più lunghe e brevi impennate all'uscita delle curve.

- Nella modalità di marcia Enduro PRO, la taratura del DTC presuppone che nel fuoristrada vengano utilizzati pneumatici fuoristrada. Sono consentite derivate più lunghe e impennate con inclinazione limitata. Il riconoscimento di perdita di contatto della ruota anteriore è disattivato, quindi, in casi estremi, è possibile un ribaltamento all'indietro!
- Nella modalità di marcia Enduro PRO, il DTC può essere impostato in modo diverso attraverso il SETUP MODE (☰➡ 79).

Commutazione

Le modalità di marcia si possono modificare durante la guida solo alle seguenti condizioni:

- Nessuna coppia motrice sulla ruota posteriore.
- Pressione nel sistema frenante assente.

Questo stato di esercizio è presente quando il veicolo ha l'accensione inserita. In alternativa si devono intraprendere i seguenti passi:

- Decelerare.
- Non azionare la leva del freno.

La modalità di marcia desiderata viene dapprima preselezionata. Solo quando i sistemi pertinenti si trovano nello stato richiesto, avviene il cambiamento. Solo in seguito al cambiamento della modalità di marcia il menu di selezione scompare dal display.

Controllo della pressione degli pneumatici (RDC)

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

Funzione

Negli pneumatici è presente un sensore che rileva la temperatura dell'aria e la pressione interna trasmettendo questi valori alla centralina.

I sensori sono dotati di un regolatore centrifugo che consente la trasmissione dei valori di misura solo dopo aver superato per la prima volta la velocità minima.

	Velocità minima per la trasmissione dei valori di misura dell'RDC:
min. 30 km/h	

Prima della ricezione iniziale della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, nel display viene visualizzato "--" per ogni pneumatico. All'arresto del veicolo i sensori trasmettono ancora per qualche tempo i valori misurati.



Durata della trasmissione dei valori di misura dopo l'arresto del veicolo:

min. 15 min

Se è montata una centralina RDC, ma le ruote sono prive di sensori, viene emessa una segnalazione difetti.

Intervalli di pressione pneumatici

La centralina RDC distingue tre intervalli di pressione aria tarati sul veicolo:

- Pressione entro tolleranza.
- Pressione ai limiti di tolleranza.
- Pressione fuori tolleranza.

Compensazione della temperatura

La pressione di gonfiaggio degli pneumatici dipende dalla temperatura: aumenta all'aumentare della temperatura degli pneumatici e diminuisce al diminuire della

temperatura. La temperatura dell'aria interna degli pneumatici è subordinata alla temperatura esterna nonché allo stile di guida ed alla durata del tragitto.



Le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici visualizzate nel display multifunzione sono compensate in base alla temperatura e si riferiscono sempre alla seguente temperatura dell'aria interna degli pneumatici:

20 °C

Negli apparecchi di controllo della pressione dell'aria nelle stazioni di servizio non ha luogo alcuna compensazione della temperatura: la pressione di gonfiaggio misurata dipende dalla temperatura dell'aria all'interno degli pneumatici stessi. Per questo i valori visualizzati nelle stazioni di servizio non coincidono di norma

con quelli del display multifunzione.

Adattamento della pressione di gonfiaggio

Confrontare il valore RDC sul display multifunzione con quello riportato a tergo nelle Libretto di uso e manutenzione. Lo scostamento dei due valori deve essere compensato con il manometro pneumatici nella stazione di servizio.



Esempio

Secondo il libretto di uso e manutenzione la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve corrispondere al seguente valore:

2,5 bar



Esempio

Nel display multifunzione viene visualizzato il seguente valore:

2,3 bar

Quindi mancano:

0,2 bar

Il manometro della stazione di servizio indica:

2,4 bar

Per generare la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici, questa deve essere aumentata al seguente valore:

2,6 bar

Assistente cambio

– con assistente cambio Pro^{ES}

Assistente cambio Pro

Il veicolo è equipaggiato con l'assistente cambio Pro originariamente sviluppato per l'ambiente delle corse e che è stato successivamente adeguato all'utilizzo per diporto. Esso consente di inserire marce alte e marce basse senza azionamento della frizione o della manopola dell'acceleratore in quasi tutti i range di carico ed i numeri di giri.

Vantaggi

- 70-80% di tutti i cambi marcia durante un tragitto possono essere eseguiti senza frizione.
- Minore movimento tra pilota e passeggero grazie a pause di commutazione più brevi.
- In fase di accelerazione la valvola a farfalla non dev'essere chiusa.
- In fase di rallentamento e di inserimento di marce inferiori (valvola a farfalla chiusa) con

la doppietta viene eseguito un adeguamento del numero di giri.

- Il tempo di commutazione viene ridotto in funzione di un processo di cambio marce con azionamento della frizione.

Per il riconoscimento della marcia desiderata, il pilota deve azionare, con modalità da normale a rapida, la leva del cambio, sinora rimasta inattiva, contro la forza elastica della molla per un determinato "passaggio" nella direzione desiderata e tenerla azionata fino alla conclusione del cambio di marcia. Un ulteriore incremento della forza di commutazione durante il cambio di marcia non è necessario. Al fine di poter eseguire un ulteriore cambio di marcia con l'assistente cambio Pro, in seguito alla commutazione è necessario che la leva del cambio venga completamente scaricata. Durante i cambi di marcia con

l'assistente cambio Pro, è necessario che la condizione di carico (posizione della manopola dell'acceleratore) venga mantenuta costante prima e durante la cambiata. Una variazione della posizione della manopola dell'acceleratore durante il cambio di marcia può causare un'interruzione della funzione e/o commutazioni errate. Durante i cambi di marcia con azionamento della frizione, l'assistente cambio Pro non fornisce alcun supporto.

Inserimento di marce basse

- L'inserimento di marce basse viene supportato fino al raggiungimento del numero massimo di giri nella marcia desiderata. In questo modo è possibile evitare che il motore vada fuori giri.



Regime massimo

max 9000 min⁻¹

Inserimento di marce alte

- L'inserimento a marcia superiore viene supportato fino al raggiungimento del regime di minimo nella marcia desiderata.
- Si evita così un superamento sotto al regime di minimo.



Regime minimo

1150 min⁻¹ (Motore a temperatura di esercizio)

Hill Start Control

- con Hill Start Control^{ES}

Funzionamento dell'Hill Start Control

L'Hill Start Control Hill Start Control impedisce l'arretramento incontrollato in pendenza intervenendo in modo mirato nell'impianto frenante ABS parzialmente integrale, senza che il guidatore debba tenere costantemente azionata la leva del freno. In caso di attivazione dell'Hill Start Control, nell'impianto frenante posteriore si genera pressione sufficiente a mantenere ferma la moto anche in pendenza.

La pressione di mantenimento nell'impianto frenante dipende dalla pendenza.

Influsso della pressione di mantenimento sul comportamento allo spunto

- Se l'arresto avviene con una pressione ridotta dell'impianto frenante, la pressione di mantenimento generata è ridotta. Il rilascio del freno alla partenza

avviene in modo rapido. È possibile partire in modo più dolce. Non è necessario ruotare ulteriormente la manopola acceleratore.

- Se l'arresto avviene con una pressione elevata dell'impianto frenante, la pressione di mantenimento generata è maggiore. Il rilascio del freno alla partenza dura qualche istante in più. Per effettuare lo spunto è necessaria una maggiore coppia, che richiede un'ulteriore rotazione della manopola acceleratore.

Comportamento in caso di veicolo che si muove o che scivola

- Se il veicolo si muove con Hill Start Control attivo, viene aumentata la pressione nell'impianto frenante.
- Se la ruota posteriore scivola, il freno viene rilasciato dopo circa 1 m. In questo modo si

evita, ad es. nel fuoristrada, di scivolare a valle con la ruota posteriore bloccata.

Rilascio del freno allo spegnimento del motore

All'arresto del motore con l'interruttore arresto d'emergenza o all'apertura del cavalletto laterale, l'Hill Start Control viene disattivato.

Il conducente viene avvisato della disattivazione dell'Hill Start Control sia dalle spie di controllo e avvertimento, sia dal seguente comportamento:

Colpo di freno di avvertimento

- Il freno viene rilasciato brevemente e immediatamente riattivato.
- Questo comportamento genera uno strappo percepibile.
- Il freno viene rilasciato lentamente.

- Il veicolo non è frenato.
- Il guidatore deve frenare manualmente il veicolo.



AVVISO

Allo spegnimento del quadro la pressione di mantenimento viene scaricata immediatamente e senza colpo di freno di avvertimento.◀

Manutenzione

Avvertenze generali	142
Attrezzi di bordo	142
Set di attrezzi per l'assistenza	143
Cavalletto ruota anteriore	143
Olio motore	144
Sistema frenante.....	146
Frizione	150
Liquido di raffreddamento.....	150
Pneumatici.....	152
Cerchi e pneumatici	153
Ruote	154
Filtro aria.....	160
Mezzo luminescente	162
Avviamento esterno.....	167
Batteria	169

Fusibili	173
Spina di diagnosi.....	174

Avvertenze generali

Nel capitolo "Manutenzione" sono descritte le operazioni di controllo e sostituzione di parti usurate eseguibili con oneri contenuti.

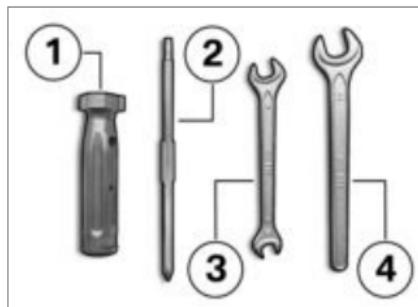
Se, durante il montaggio, occorre tenere conto di speciali coppie di serraggio, anche queste sono indicate. Nel capitolo "Dati tecnici" è presente una panoramica di tutte le coppie di serraggio necessarie.

Ulteriori informazioni su interventi di manutenzione e riparazione sono reperibili su DVD presso il Suo Concessionario BMW Motorrad.

Per eseguire alcuni degli interventi descritti sono necessari attrezzi speciali ed una perfetta conoscenza tecnica. In caso di dubbi, rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente

al proprio Concessionario BMW Motorrad.

Attrezzi di bordo



- 1** Impugnatura del cacciavite
 - Utilizzo con inserto cacciavite.
 - Rabbocco dell'olio motore (►►► 145).
- 2** Inserto cacciavite reversibile
 - Punta a croce PH1 e Torx T25

- 2** – Smontare il punto luce per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori (►►► 165).
 - Smontare il coperchio della batteria (►►► 170).
- 3** Chiave fissa Apertura 8/10
 - Smontare la batteria (►►► 170).
- 4** Chiave fissa Apertura 14
 - Regolare il braccio dello specchietto (►►► 98).

Set di attrezzi per l'assistenza

- con kit di attrezzi di assistenza^{AS}



Per ampliare gli interventi Service (ad es. smontaggio e montaggio delle ruote), BMW Motorrad ha realizzato un kit di attrezzi per il Service adatto alla Sua moto. Questo kit è disponibile presso la Concessionaria BMW Motorrad di fiducia.

Cavalletto ruota anteriore

Montare il cavalletto ruota anteriore

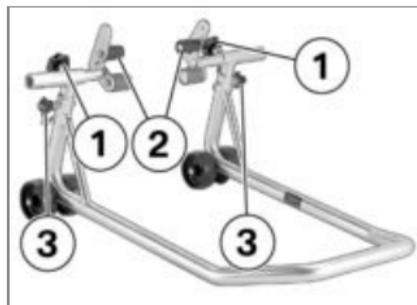


Utilizzo del cavalletto BMW Motorrad per la ruota anteriore senza ulteriore cavalletto centrale o ausiliario

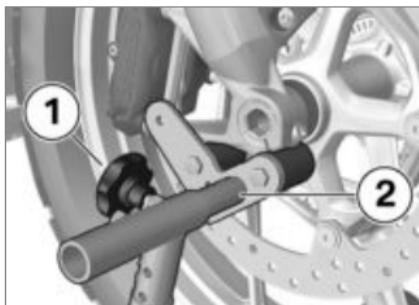
Danni ai componenti causati dalla caduta

- Prima di sollevare la moto con il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad, posizionarla sul cavalletto centrale o su un cavalletto ausiliario.◀
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Utilizzare il cavalletto base con l'attacco della ruota anteriore. Il

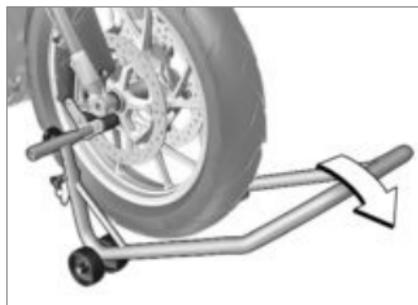
cavalletto base e i suoi accessori sono acquistabili presso il Suo Concessionario di fiducia BMW Motorrad.



- Svitare le viti **1**.
- Spingere i due attacchi **2** verso l'esterno per quanto necessario fino ad adattarli alla guida della ruota anteriore.
- Regolare l'altezza del cavalletto ruota anteriore con l'ausilio delle spine di fissaggio **3**.
- Posizionare di precisione il cavalletto ruota anteriore al centro della ruota e accostarlo all'asse anteriore.



- Posizionare di precisione i due attacchi **2**, in modo tale che la guida della ruota anteriore poggi correttamente.
- Serrare le viti **1**.



ATTENZIONE

Sollevamento del cavalletto centrale alzando troppo la moto

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Nel sollevare la moto, verificare che il cavalletto centrale rimanga appoggiato a terra.◀
- Spingere uniformemente verso il basso il cavalletto ruota anteriore per sollevare la moto.

Olio motore

Controllo del livello dell'olio motore

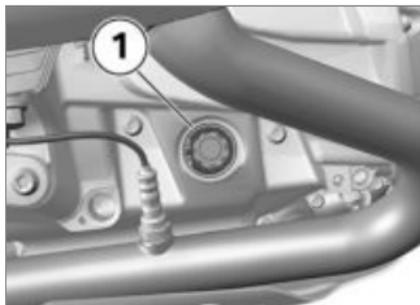
ATTENZIONE

False interpretazioni del riempimento d'olio, poiché il livello dell'olio dipende dalla temperatura (quanto maggiore è la temperatura, tanto più alto è il livello dell'olio)

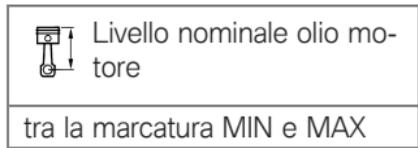
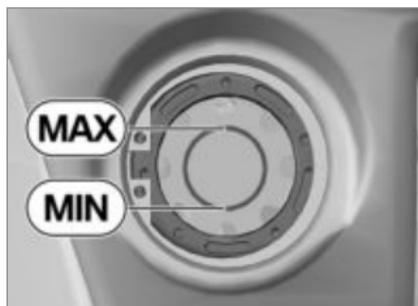
Danni al motore

- Controllare il livello dell'olio solo dopo un lungo viaggio o a motore caldo.◀
- Disinserire il motore a temperatura d'esercizio.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

- Attendere cinque minuti, in modo da poter raccogliere l'olio nella coppa.



- Leggere il livello dell'olio dall'indicatore corrispondente **1**.



In caso di livello dell'olio al di sotto della tacca MIN:

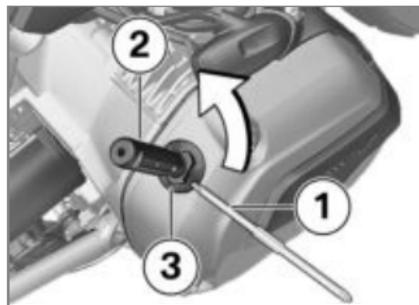
- Rabbocco dell'olio motore (➔ 145).

In caso di livello dell'olio al di sopra della tacca MAX:

- Far correggere il livello dell'olio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rabbocco dell'olio motore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Pulire la zona dell'apertura di rifornimento olio.
- Per facilitare la trasmissione d'energia, inserire l'inserto per giraviti innestabile **1** dal lato torx nell'impugnatura per giraviti **2** (attrezzo di bordo).
- Applicare il suddetto attrezzo di bordo sul tappo **3** dell'apertura di riempimento olio e smontarlo ruotando in senso antiorario.

- Controllo del livello dell'olio motore (☛ 144).



ATTENZIONE

Utilizzo di troppo o insufficiente olio motore

Danni al motore

- Verificare che il livello dell'olio motore sia corretto.◀
- Rabboccare l'olio motore fino al livello nominale.



Quantità di rabbocco olio motore

max 0,95 l (Differenza tra MIN e MAX)

- Controllo del livello dell'olio motore (☛ 144).
- Montare il tappo del foro di riempimento olio **3**.

Sistema frenante

Controllare il funzionamento dei freni

- Azionare la leva manuale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.
- Premere il pedale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepiscono punti di resistenza evidenti:



ATTENZIONE

Lavori impropri all'impianto frenante

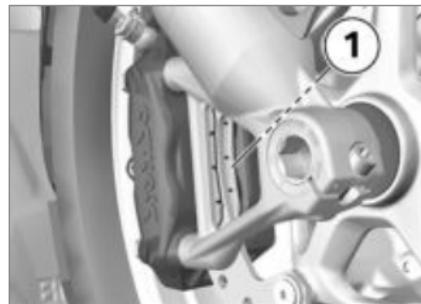
Rischio per la sicurezza dell'impianto frenante

- Far eseguire tutti i lavori all'impianto frenante da personale specializzato.◀
- Far controllare al più presto i freni presso un'officina specializzata, preferibilmente

da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Con un controllo visivo verificare lo spessore delle pastiglie freno sinistra e destra. Punto di osservazione: tra la ruota e la forcella anteriore fino alle pastiglie dei freni **1**.



 Limite di usura delle pastiglie freno anteriore

1,0 mm (Solo guarnizione d'attrito senza piastra portante. I contrassegni di usura (scanzature) devono essere chiaramente visibili.)

Se i contrassegni d'usura non sono più visibili:

 **AVVERTENZA**

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito

Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.◀
- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Controllare lo spessore delle pastiglie effettuando un controllo visivo. Punto di osservazione: tra il paraspruzzi e la ruota posteriore fino alle pastiglie dei freni **1**.



Limite di usura delle pastiglie freno posteriori

1,0 mm (Solo guarnizione d'attrito senza piastra portante.)

Se è stato raggiunto il limite di usura:



AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito

Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto

dello spessore minimo delle pastiglie. ◀

- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno anteriore



AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente nel serbatoio del liquido dei freni

Efficacia di frenata notevolmente ridotta per la presenza di aria nell'impianto frenante

- Controllare periodicamente il livello del liquido freni. ◀
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.



- Rilevare il livello del liquido freni sulla zona anteriore del relativo serbatoio **1**.



AVVISO

L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio. ◀



 Livello del liquido freno anteriore

Liquido freni, DOT4

Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN. (Serbatoio liquido freni in orizzontale, veicolo in posizione di marcia rettilinea)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno posteriore

 **AVVERTENZA**

Liquido freni insufficiente nel serbatoio del liquido dei freni

Efficacia di frenata notevolmente ridotta per la presenza di aria nell'impianto frenante

- Controllare periodicamente il livello del liquido freni. ◀
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Rilevare il livello del liquido freno sulla zona posteriore del serbatoio del liquido freni **1**.

 **AVVISO**

L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio. ◀



Livello del liquido freno posteriore

Liquido freni, DOT4

Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN. (Serbatoio liquido freni in orizzontale, veicolo in posizione di marcia rettilinea)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Frizione

Controllare il funzionamento della frizione

- Azionare la leva della frizione.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepisce alcuna resistenza evidente:

- Far controllare la frizione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Liquido di raffreddamento

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



ATTENZIONE

Motore surriscaldato

Pericolo di ustione

- Tenersi a distanza dal motore caldo.
- Non toccare il motore caldo. ◀
- Leggere il livello del liquido di raffreddamento sul serbatoio di compensazione **1**.



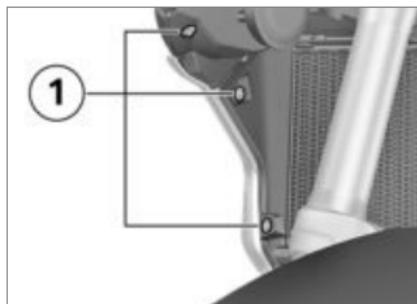
 Livello nominale del liquido di raffreddamento

tra le tacche **MIN** e **MAX** sul serbatoio di compensazione (Motore freddo)

Se il livello del liquido di raffreddamento si abbassa sotto il valore ammesso:

- Rabboccare il liquido di raffreddamento (➡ 151).

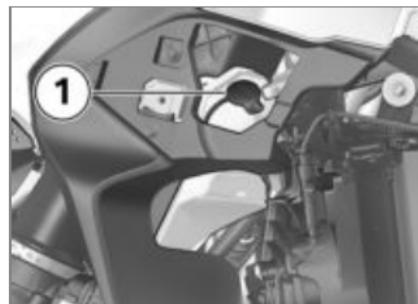
Rabboccare il liquido di raffreddamento



- Rimuovere le viti **1**.



- Rimuovere le viti **1**.
- Tirare la carena laterale **2** e rimuoverla dal fermaglio **3**.



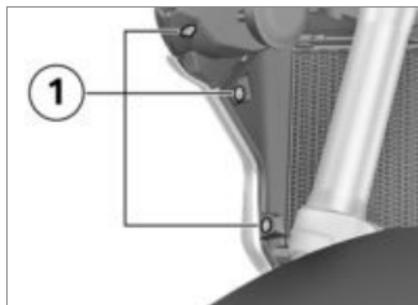
- Aprire il tappo **1**.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento portandolo fino al livello nominale.
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (➡ 150).
- Chiudere il tappo del serbatoio di compensazione.



- Inserire la carena laterale **2** nelle fessure **4**.
- Bloccare il fermaglio **3**.



- Applicare le viti **1**.



- Applicare le viti **1**.

Pneumatici

Controllo della pressione degli pneumatici

! AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici non corretta

Caratteristiche di marcia della moto peggiorate, riduzione della durata dei pneumatici

- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta.◀

! AVVERTENZA

Alle alte velocità, apertura spontanea degli elementi di tenuta valvola a montaggio verticale.

Perdita improvvisa della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

- Utilizzare tappi valvola con guarnizione ad anello in gomma serrati a fondo.◀
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici in base ai seguenti dati.



Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore

2,5 bar (a pneumatico freddo)



Pressione di gonfiaggio
del pneumatico poste-
riore

2,9 bar (a pneumatico freddo)

Con pressione di gonfiaggio degli pneumatici insufficiente:

- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Cerchi e pneumatici

Controllo dei cerchi

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Controllare se sui cerchi sono visibili punti difettosi.
- Far controllare i cerchi danneggiati da un'officina specializzata ed eventualmente farli sostituire, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare la profondità del battistrada



AVVERTENZA

Viaggiare con pneumatici notevolmente consumati

Pericolo d'incidente dovuto a comportamento su strada peggiorato

- Se necessario, sostituire i pneumatici prima di raggiungere lo spessore minimo prescritto del battistrada.◀
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Misurare la profondità del battistrada in corrispondenza delle gole principali con i contrassegni d'usura.



AVVISO

Su ciascun pneumatico vengono integrate delle tacche di

usura nelle scanalature principali del battistrada. Se il battistrada scende al livello dei contrassegni, il pneumatico è completamente usurato. Le posizioni dei contrassegni sono identificate sul bordo del pneumatico, ad es. dalle lettere TI, TWI o da una freccia.◀

Se è stata raggiunta la profondità minima del battistrada:

- Sostituire lo pneumatico interessato.

Controllo dei raggi

– con cerchi a raggi^{ES}

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Far scorrere la maniglia del cacciavite o un oggetto simile sui raggi e prestare attenzione alla sequenza sonora.

Se la sequenza sonora non è uniforme:

- Far controllare i raggi da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Ruote

Pneumatici raccomandati

Per ogni dimensione di pneumatico, BMW Motorrad ha testato determinate marche classificandole come sicure. Per altri pneumatici BMW Motorrad non può valutare l'idoneità e quindi non può rispondere della sicurezza di marcia.

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare solo pneumatici testati da BMW Motorrad.

È indispensabile rispettare la velocità massima consentita nonché la portata indicata (vedere "Dati tecnici").

È indispensabile rispettare le indicazioni sulla velocità massima con pneumatici scanalati o invernali (►► 107).

Informazioni dettagliate possono essere reperite dal proprio Concessionario BMW Motorrad oppure in Internet all'indirizzo:

bmw-motorrad.it

Influenza delle dimensioni delle ruote sui sistemi di regolazione dell'assetto

Le dimensioni delle ruote occupano un ruolo importante nei sistemi di regolazione dell'assetto ABS ed ASC. In particolare il diametro e la larghezza delle ruote sono memorizzati nella centralina come base di tutti i calcoli necessari. Una variazione di queste dimensioni dovuta al riequipaggiamento con altre ruote montate rispetto a quelle di serie può comportare effetti che incidono

sul comfort di regolazione di questi sistemi.

Anche le ruote foniche necessarie per il riconoscimento della velocità devono adattarsi ai sistemi di regolazione montati e non possono essere sostituite. Se si desidera riallestire la propria moto con altre ruote, rivolgersi dapprima ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. In alcuni casi i dati memorizzati nelle centraline possono essere adattati alle nuove dimensioni delle ruote.

Etichetta RDC

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



ATTENZIONE

Smontaggio improprio degli pneumatici

Danneggiamento dei sensori RDC

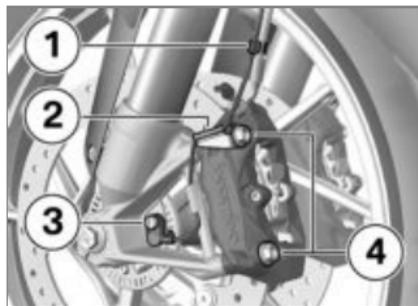
- Informare il Concessionario BMW Motorrad o l'officina specializzata che la ruota è dotata di sensore RDC. ◀

Nelle moto equipaggiate con RDC sul cerchio, in corrispondenza del sensore RDC, è disposta un'etichetta corrispondente. In caso di sostituzione dello pneumatico prestare at-

tenzione a non danneggiare il sensore RDC. Informare il Concessionario BMW Motorrad o l'officina specializzata sulla presenza del sensore RDC.

Smontaggio della ruota anteriore

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Rimuovere il cavo del sensore del numero giri ruota dalle clip di arresto **1** e **2**.

- Togliere la vite **3** e rimuovere dal foro il sensore del numero giri della ruota.
- Proteggere con nastro adesivo le parti del cerchio, che si potrebbero graffiare smontando le pinze freno.

ATTENZIONE

Compressione indesiderata delle pastiglie del freno

Danni ai componenti nell'applicare la pinza del freno o nel comprimere le pastiglie del freno

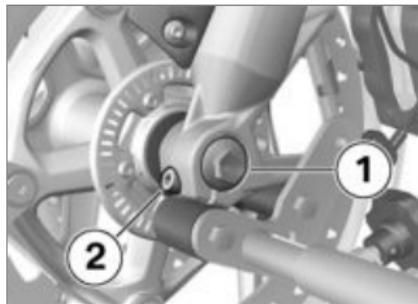
- Non azionare il freno con pinza freno staccata. ◀
- Rimuovere le viti di fissaggio **4** delle pinze freno sinistra e destra.



- Allontanare leggermente le pastiglie del freno l'una dall'altra **1** con movimenti rotatori della pinza freno **2** contro il disco del freno **3**.
- Tirare indietro e verso l'esterno con cautela le pinze freno dai dischi freno.
- Sollevare la parte anteriore della moto finché la ruota anteriore non gira liberamente; utilizzare a tal scopo un apposito cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad.
- Montare il cavalletto ruota anteriore (►► 143).

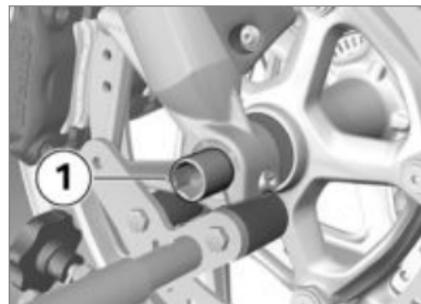


- Allentare la vite destra di bloccaggio asse **1**.

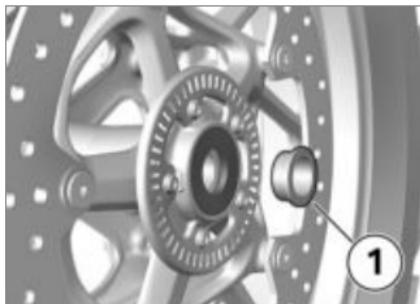


- Togliere la vite **1**.
- Allentare la vite sinistra di bloccaggio asse **2**.
- Premere un poco verso l'interno l'asse flottante per po-

terlo afferrare meglio sul lato destro.



- Sfilare l'asse flottante **1** sostenendo la ruota anteriore.
- Appoggiare la ruota anteriore e sfilarla in avanti dalla guida ruota anteriore.



- Rimuovere la boccola distanziatrice **1** dal mozzo ruota.

Montare la ruota anteriore

AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e ASC

- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'as-

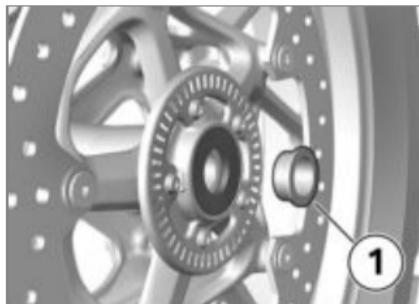
setto ABS e ASC all'inizio di questo capitolo.◀

ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀



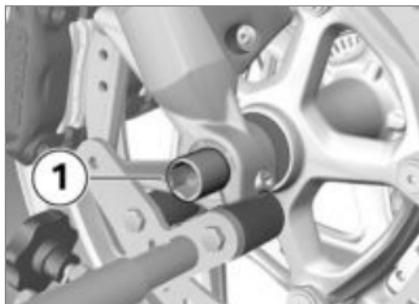
- Inserire la boccola distanziatrice **1** sul mozzo ruota del lato sinistro.

ATTENZIONE

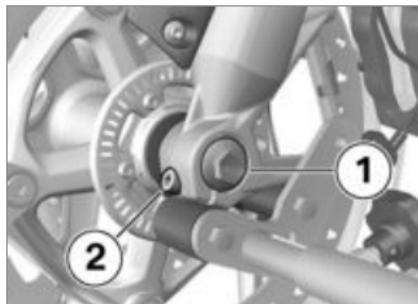
Montaggio ruota anteriore contro il senso di rotazione

Pericolo d'incidente

- Attenersi alle frecce del senso di rotazione riportate sul pneumatico o sul cerchio.◀
- Far rotolare la ruota anteriore nella guida ruota.



- Sollevare la ruota anteriore, montare l'asse flottante **1**.
- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore e molleggiare più volte con forza la forcella della ruota anteriore. Nel far questo non azionare la leva manuale del freno.
- Montare il cavalletto ruota anteriore (►► 143).



- Avvitare la vite **1** alla coppia di serraggio. Trattenere l'asse flottante sul lato destro.



Asse flottante nella forcella telescopica

30 Nm

- Serrare la vite di arresto assale sinistra **2** con la coppia specifica.



Vite di arresto per asse flottante nella forcella telescopica

19 Nm



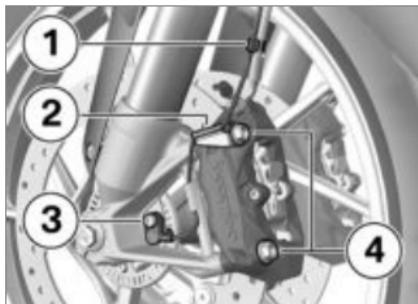
- Serrare la vite di arresto assale destra **1** alla coppia.



Vite di arresto per asse flottante nella forcella telescopica

19 Nm

- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore.
- Appoggiare la pinza freno a sinistra e a destra sul disco del freno.



- Serrare le viti di fissaggio **4** lato sinistro e destro alla coppia di serraggio.

 Pinza freno su forcella telescopica

38 Nm

- Rimuovere gli adesivi dal cerchio.

AVVERTENZA

Pastiglie del freno non accostate al disco del freno

Pericolo d'incidente a causa di effetto frenante ritardato.

- Prima di iniziare la marcia assicurarsi che l'effetto frenante intervenga senza ritardo. ◀
- Azionare ripetutamente il freno finché le pastiglie dei freni risultano accostate.
- Inserire il cavo del sensore del numero giri ruota nelle clip di arresto **1** e **2**.
- Inserire nel foro il sensore del numero giri della ruota e applicare la vite **3**.

 Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella

Sigillante: Microincapsulato

8 Nm

Smontaggio della ruota posteriore

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

- Innestare la prima marcia.

ATTENZIONE

Impianto di scarico caldo

Pericolo di scottature

- Non toccare l'impianto di scarico caldo. ◀
- Lasciar raffreddare il terminale del silenziatore.



- Rimuovere le viti **1** della ruota posteriore, sostenendo la ruota.
- Far rotolare indietro la ruota posteriore.

Montare la ruota posteriore



AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e ASC

- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e ASC all'inizio di questo capitolo. ◀



ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibil-

mente da un Concessionario BMW Motorrad. ◀

- Applicare la ruota posteriore sul relativo alloggiamento.



- Applicare i bulloni ruota **1** alla coppia di serraggio.



Ruota posteriore su flangia ruota

Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti

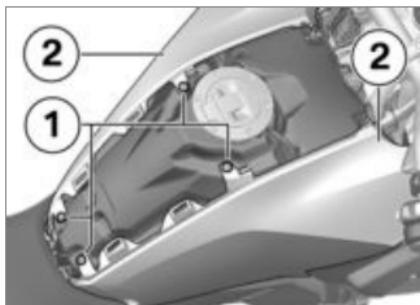
60 Nm

Filtro aria

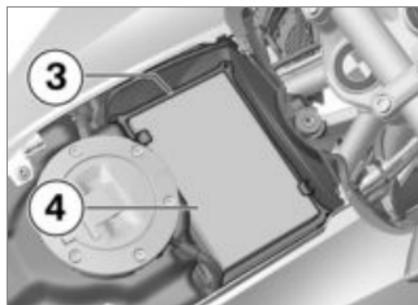
Sostituzione della cartuccia del filtro aria



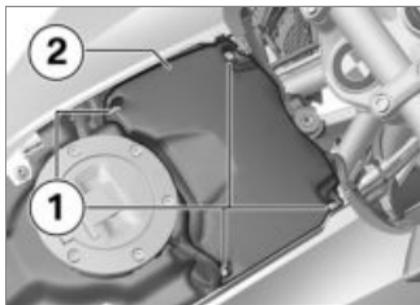
- Smontare la sella del pilota (►► 94).
- Togliere le viti **1** e **2**.
- Rimuovere l'elemento centrale della carena.



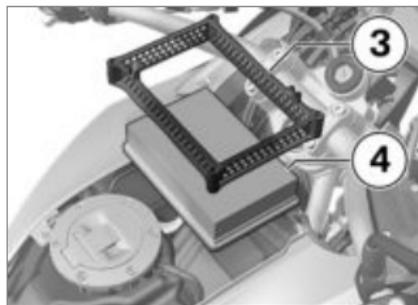
- Rimuovere le viti **1**.
- Allentare la copertura **2** su entrambi i lati.



- Togliere il telaio **3**.
- Togliere l'elemento filtrante del filtro dell'aria **4**.

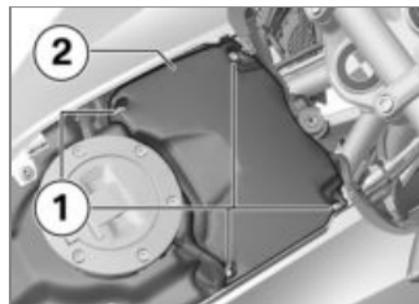


- Rimuovere le viti **1**.
- Togliere la copertura del filtro dell'aria **2**.

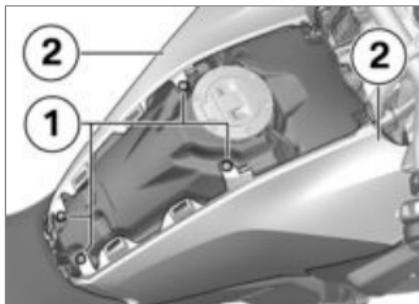


- Pulire ed eventualmente sostituire l'elemento filtrante del filtro dell'aria **4**.

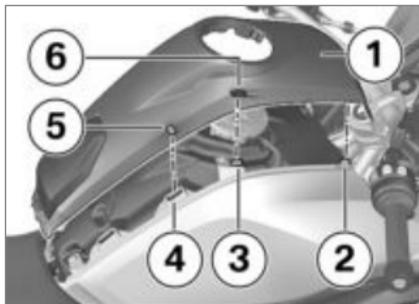
- Montare l'elemento filtrante del filtro dell'aria **4** e il telaio **3**.



- Applicare la copertura del filtro dell'aria **2**.
- Applicare le viti **1**.



- Posizionare la copertura **2** su entrambi i lati.
- Applicare le viti **1**.



- Montare l'elemento centrale della carena **1**.
- Premere i fermagli **3** e **5** a sinistra e a destra negli alloggia-

menti **4** e **6** prestando attenzione ai naselli di arresto **2**.



- Montare le viti **1** e **2**.
- Montare la sella del pilota (►►► 95).

Mezzo luminescente

Sostituzione del punto luce per l'anabbagliante e l'abbagliante

– senza fari a LED^{ES}

AVVISO

L'allineamento del connettore, della staffa elastica e del punto luce può differire dalle immagini seguenti. ◀

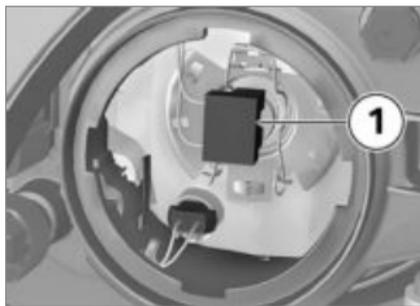
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



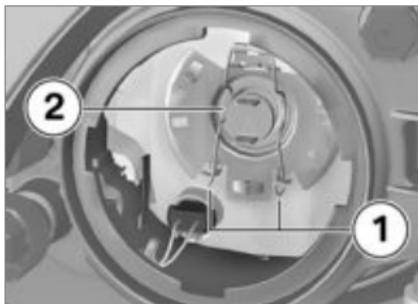
- Smontare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario per sostituire la luce anabbagliante.



- Smontare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario per sostituire la sorgente luminosa per l'abbagliante.



- Staccare il connettore **1**.

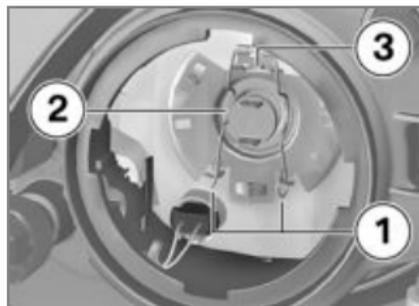


- Staccare la molletta in filo metallico **1** dall'arresto e ribaltarla di lato.
- Smontare il mezzo luminescente **2**.
- Sostituire la sorgente luminosa difettosa.

 Fonte luminosa per la luce anabbagliante
H7 / 12 V / 55 W
– con fari a LED ^{ES}
LED<

 Fonte luminosa per luce abbagliante
H7 / 12 V / 55 W
– con fari a LED ^{ES}
LED<

- Per proteggere il vetro da impurità, afferrare la sorgente luminosa solo dallo zoccolo.



- Inserire la sorgente luminosa **2** facendo attenzione a posizionare correttamente il nasello **3**.


AVVISO

L'allineamento della lampadina può differire dalla figura. ◀

- Inserire la molletta in filo metallico **1** nell'arresto.



- Collegare il connettore **1**.
- Applicare la copertura e montarla ruotandola in senso orario.

Sostituzione del punto luce per la luce di posizione

– senza fari a LED^{ES}

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Smontare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario.



- Estrarre il portalampada **1** dal corpo del faro.



- Estrarre la sorgente luminosa **1** dal portalampada.

- Sostituire la sorgente luminosa difettosa.

 Fonte luminosa per luce di posizione

W5W / 12 V / 5 W

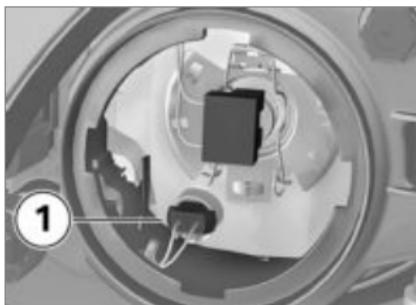
– con fari a LED^{ES}

LED<

- Per proteggere il vetro da impurità, afferrare la sorgente luminosa con un panno pulito e asciutto.



- Inserire la sorgente luminosa **1** nel portalampada.



- Montare il portalampada **1** nell'alloggiamento dei fari.
- Applicare la copertura e montarla ruotandola in senso orario.

Sostituzione della sorgente luminosa per gli indicatori di direzione anteriori e posteriori

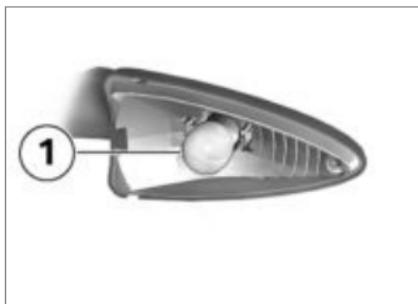
- senza indicatori di direzione a LED^{ES}
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Togliere la vite **1**.



- Estrarre il vetro diffusore in corrispondenza del raccordo a vite dalla scatola del gruppo luci.

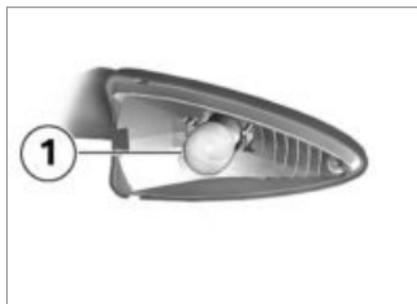


- Smontare il punto luce **1** ruotandolo in senso antiorario dall'alloggiamento luci.<
- Sostituire la sorgente luminosa difettosa.

Fonte luminosa per indicatori di direzione anteriori
RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ^{ES}
LED<

Fonte luminosa per indicatori di direzione posteriori
RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ^{ES}
LED<

- Per proteggere il vetro da impurità, afferrare la sorgente luminosa con un panno pulito e asciutto.



- Montare la sorgente luminosa **1** nel corpo del

gruppo luci ruotandolo in senso orario.



- Inserire il vetro diffusore sul lato veicolo nella scatola del gruppo luci e chiuderlo.



- Applicare la vite **1**.

Sostituzione del gruppo ottico posteriore a LED

Il gruppo ottico posteriore a LED può essere sostituito solo in blocco.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione indicatori di direzione a LED

– con indicatori di direzione a LED^{ES}

- Gli indicatori di direzione a LED possono essere sostituiti solo in blocco. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione del faro a LED

– con fari a LED^{ES}

- I fari a LED possono essere sostituiti solo in blocco. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione del faro supplementare a LED

– con fari supplementari a LED^{AS}

I fari supplementari a LED possono essere sostituiti solo in blocco, la sostituzione dei singoli LED non è possibile. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Avviamento esterno



ATTENZIONE

Corrente troppo elevata avviando esternamente la moto

Incendio dei cavi o danni nell'elettronica del veicolo

- Non avviare esternamente la moto tramite la presa, bensì esclusivamente utilizzando i poli della batteria.◀



ATTENZIONE

Contatto tra le pinze polari dei cavi d'avviamento ausiliario e il veicolo

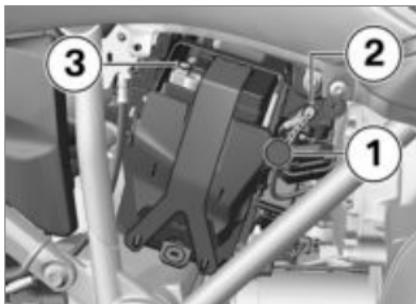
Pericolo di cortocircuito

- Utilizzare cavi d'avviamento ausiliario con pinze polari completamente isolate.◀

**ATTENZIONE****Avviamento con batteria esterna con una tensione maggiore di 12 V**

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- La batteria del veicolo di soccorso deve avere una tensione di 12 V.◀
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Smontare il coperchio della batteria (►► 170).
- Per effettuare l'avviamento di emergenza, non scollegare la batteria dalla rete di bordo.



- Rimuovere lo sportello di protezione **1**.
- Con il cavo ausiliario di avviamento rosso collegare il punto di collegamento start esterno **2** della batteria scarica al polo positivo della batteria di soccorso.
- Collegare il cavo dell'avviamento esterno nero al polo negativo **3** della batteria di soccorso, quindi al polo negativo della batteria scarica.
- Durante l'avviamento ausiliario, tenere in funzione il motore del veicolo erogatore.
- Avviare il motore del veicolo con batteria scarica nel modo

usuale; in caso di mancato avviamento, ripetere il tentativo solo dopo alcuni minuti, per proteggere il motorino di avviamento e la batteria di soccorso.

- Prima di scollegarli, far girare entrambi i motori per alcuni minuti.
- Scollegare i cavi dell'avviamento esterno prima dal polo negativo, quindi dal polo positivo.

**AVVISO**

Per avviare il motore, non utilizzare spray per avviamento esterno o rimedi simili.◀

- Montare lo sportello di protezione.
- Montare il coperchio della batteria (►► 172).

Batteria

Avvertenze di manutenzione

Cura, carica e conservazione corrette aumentano la durata della batteria e sono indispensabili per eventuali prestazioni in garanzia.

Per ottenere una lunga durata della batteria, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere la superficie della batteria pulita e asciutta.
- non aprire la batteria.
- Non rabboccare acqua.
- Per caricare la batteria, rispettare le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
- Non capovolgere la batteria.

ATTENZIONE

Scaricamento della batteria collegata dovuto all'elettronica del veicolo (ad es. orologio)

Batteria completamente scarica, fa decadere i diritti di garanzia

- In caso di mancato utilizzo per periodi superiori a 4 settimane: collegare il caricabatterie di mantenimento carica alla batteria.◀

AVVISO

BMW Motorrad ha sviluppato un caricabatterie di mantenimento specifico per l'elettronica della Sua moto. Grazie a questo apparecchio si potrà conservare la carica della batteria anche dopo lunghi periodi di inattività con la batteria collegata. Per ulteriori informazioni rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.◀

Caricamento della batteria collegata

ATTENZIONE

Carica della batteria collegata al veicolo dai poli della batteria

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- Prima della carica, scollegare la batteria dai poli batteria.◀

ATTENZIONE

Carica di una batteria del veicolo completamente scarica attraverso una presa o una presa supplementare

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- Caricare una batteria completamente scarica (tensione della batteria inferiore a 9 V, ad accensione inserita le spie di controllo e il display di funzione non si accendono) sempre di-

rettamente ai poli della batteria scollegata. ◀



ATTENZIONE

Carica-batterie inadatti collegati a una presa

Danneggiamento del carica-batteria e dell'elettronica del veicolo

- Utilizzare i carica-batteria BMW. Il carica-batteria adatto è reperibile presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia. ◀
- Caricare la batteria collegata mediante la presa.



AVVISO

L'elettronica del veicolo riconosce quando la batteria è completamente carica. In tal caso la presa si disinserisce. ◀

- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.



AVVISO

Se risulta essere impossibile caricare la batteria tramite la presa, probabilmente il carica-batteria utilizzato non è adatto all'elettronica della Sua moto. In questo caso caricare la batteria del veicolo direttamente dai poli della batteria scollegata dal veicolo. ◀

Caricamento della batteria scollegata

- Caricare la batteria con un carica-batteria adatto.
- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.
- Il termine della carica, scollegare i morsetti del caricabatterie dai poli della batteria.

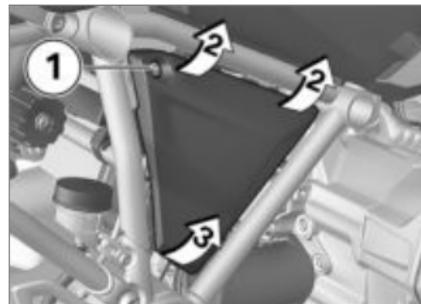


AVVISO

In caso di fermo veicolo prolungato la batteria deve essere ricaricata ad intervalli regolari. Pre-

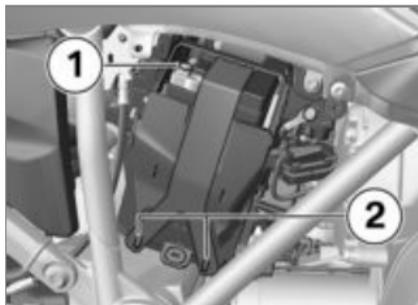
stare attenzione alle prescrizioni per il trattamento della batteria. Ricaricare completamente la batteria prima di mettere in funzione la moto. ◀

Smontare la batteria



- Disinserire l'accensione.
- Togliere la vite **1**.
- Estrarre leggermente la parte superiore della copertura batteria, dalle posizioni **2**.
- Per non danneggiare la copertura batteria e la sede, rimuovere verso l'alto la copertura dalla posizione **3**.

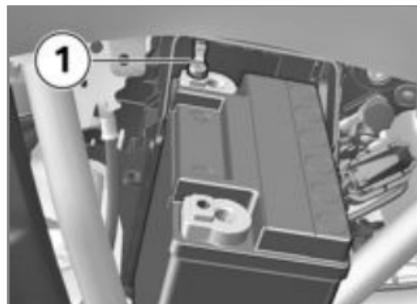
- con impianto antifurto (DWA)^{ES}
- Se necessario, disinserire l'impianto antifurto.◀



- Allentare il cavo negativo della batteria **1** e l'elastico **2**.



- Tirare la piastra di arresto nella posizione **1** verso l'esterno e rimuoverla dall'alto.
- Sollevare un poco la batteria e allontanarla dal supporto fino a che il polo positivo è accessibile.



- Allentare il cavo positivo della batteria **1** ed estrarre la batteria.

Montaggio della batteria

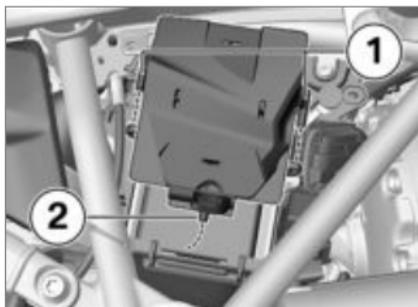


AVVISO

Se la batteria da 12 V non viene montata correttamente e/o se i morsetti vengono invertiti (ad es. in caso di avviamento ausiliario), questo può far sì che il fusibile del regolatore dell'alternatore si bruci.◀

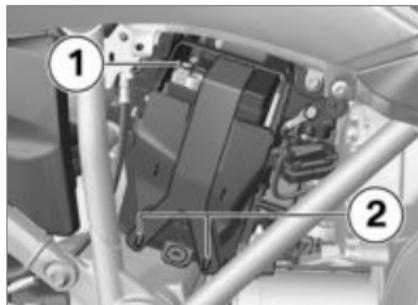


- Fissare il cavo positivo della batteria **1**.
- Spingere la batteria nel supporto.

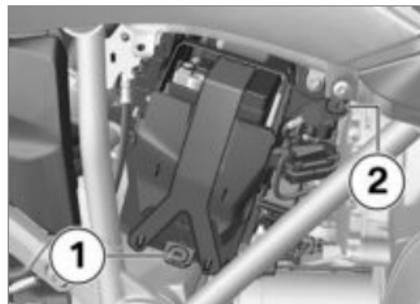


- Innanzitutto, inserire la piastra di arresto negli attacchi **1**

e quindi premerla nella posizione **2** sotto alla batteria.



- Fissare il cavo negativo della batteria **1**.
- Fissare la batteria con l'elastico **2**.



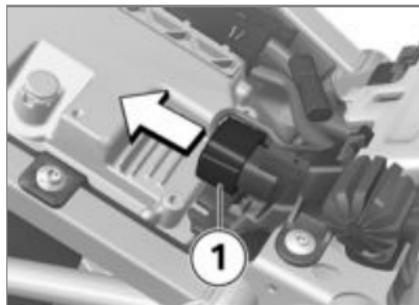
- Inserire il coperchio della batteria nell'attacco **1** e premere negli attacchi **2**.



- Applicare la vite **1**.
- Regolare l'ora (☰ 69).
- Regolare data (☰ 70).

Fusibili

Sostituzione dei fusibili



- Disinserire l'accensione.
- Smontare la sella del pilota (→ 94).
- Estrarre il connettore **1**.

ATTENZIONE

Bypass fusibili difettosi

Pericolo di cortocircuito e incendio

- Mai bypassare fusibili difettosi.
- Sostituire i fusibili guasti con fusibili nuovi.◀

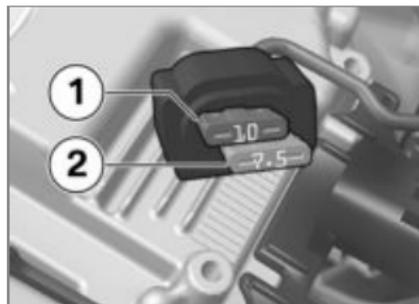
- Sostituire il fusibile guasto in base allo schema dei fusibili.

AVVISO

In caso di frequenti guasti ai fusibili, far controllare l'impianto elettrico da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

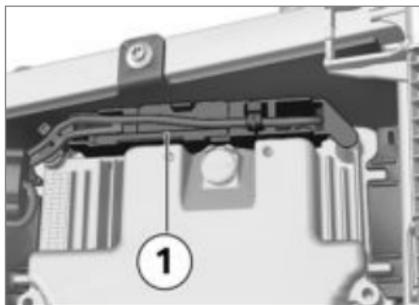
- Inserire il connettore **1**.
- Montare la sella del pilota (→ 95).

Schema dei fusibili



- 1** 10 A
Strumento combinato
Impianto antifurto (DWA)
Blocchetto d'accensione
Presa di diagnosi
- 2** 7,5 A
Interruttore combinato sinistro
Controllo della pressione dei pneumatici (RDC)

Fusibile per il regolatore dell'alternatore



- 1** 50 A
Regolatore dell'alternatore

Spina di diagnosi

Distacco spina di diagnosi

! ATTENZIONE

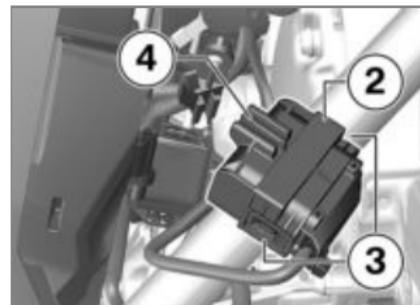
Procedura errata durante lo scollegamento della presa diagnostica per la diagnosi on-board

Difetti di funzionamento del veicolo

- Fare scollegare la presa diagnostica esclusivamente durante il BMW Service da un'officina specializzata o da altre persone autorizzate.
- Fare effettuare il lavoro da personale appositamente istruito.
- Attenersi alle indicazioni del costruttore del veicolo. ◀
- Smontare il coperchio della batteria (►► 170).



- Premere il gancio **1** ed estrarre la presa diagnostica **2** tirandola verso l'alto.

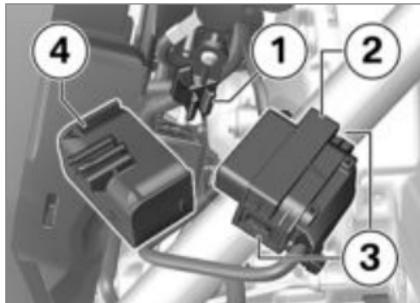


- Premere i bloccaggi **3** su entrambi i lati.

- Staccare la presa diagnostica **2** dal supporto **4**.
- » L'interfaccia verso il sistema di diagnosi e di informazione può essere collegata alla spina di diagnosi **2**.

Fissare la presa diagnostica

- Scollegare l'interfaccia per il sistema di diagnosi e di informazione.



- Inserire la presa diagnostica **2** nel supporto **4**.
- » I bloccaggi **3** si devono agganciare su entrambi i lati.

- Infilare il supporto **4** nella sede **1**.



- Assicurarsi che il gancio **5** scatti in posizione di aggancio.
- Montare il coperchio della batteria (►► 172).

Accessori

Avvertenze generali	178
Prese di corrente	178
Valigie	179
Topcase	182
Sistema di navigazione.....	188

Avvertenze generali

ATTENZIONE

Impiego di prodotti non approvati

Rischio per la sicurezza

- BMW Motorrad non può valutare per ogni prodotto esterno se esso può essere impiegato nei veicoli BMW senza rischi per la sicurezza. Ciò non è comunque dato anche in presenza di un'approvazione ufficiale di autorità nazionali. Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio dei veicoli BMW e quindi talvolta sono insufficienti.
- Utilizzi soltanto ricambi e accessori approvati da BMW per il Suo veicolo. ◀

I componenti e gli accessori sono stati controllati da BMW in relazione alla sicurezza, al funziona-

mento ed all'idoneità. BMW si assume pertanto la responsabilità del prodotto. BMW non può assumersi alcuna responsabilità per ricambi o accessori di qualunque tipo che non abbiano ottenuto la sua approvazione.

Per tutte le modifiche occorre tenere conto delle disposizioni di legge. Attenersi al regolamento sulle immatricolazioni (StVZO) del proprio Paese.

Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia offre una consulenza qualificata nella scelta di ricambi, accessori ed altri prodotti BMW originali.

Per ulteriori informazioni sull'argomento visitare:

bmw-motorrad.com/accessories

Prese di corrente

Collegamento apparecchi elettrici

- Gli apparecchi collegati alle prese possono essere messi in funzione solo con accensione inserita.

Posa dei cavi

- I cavi delle prese diretti agli apparecchi supplementari devono essere posati in modo che non intralcino il pilota.
- La posa dei cavi non deve limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.
- I cavi non possono rimanere incastrati.

Disinserimento automatico

- Durante la fase di avviamento le prese vengono disinserite automaticamente.
- Per alleggerire la rete di bordo, queste si disattivano dopo max 15 minuti dal disinserimento

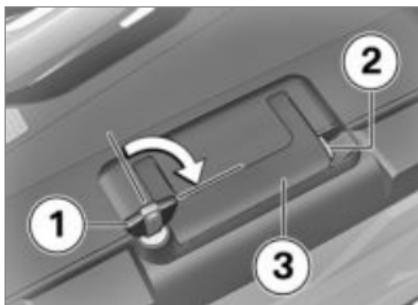
dell'accensione. È possibile che gli apparecchi supplementari con un ridotto consumo di corrente non vengano riconosciuti dall'elettronica del veicolo. In questi casi le prese vengono spente poco dopo che è stata disinserita l'accensione.

- Le prese vengono disinserite in caso di tensione della batteria insufficiente per rendere la moto idonea all'avviamento.
- Le prese vengono disinserite in caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.

Valigie

Aprire le valigie

- con valigie^{AS}



- Ruotare la chiave **1** in senso orario.
- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



- Spingere il tasto giallo **1** verso il basso, contemporaneamente aprire il coperchio della valigia.

Registrazione del volume della valigia

- con valigie^{AS}

- Aprire la valigia e svuotarla.



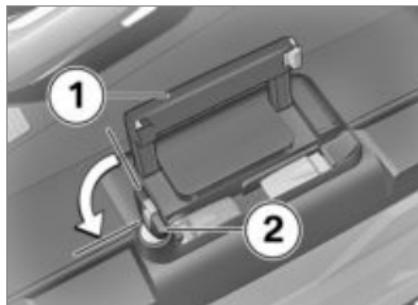
- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa superiore per ottenere un volume inferiore.
- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa inferiore per ottenere un volume maggiore.
- Chiudere la valigia.

Chiusura delle valigie

– con valigie^{AS}

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione trasversale rispetto alla direzione di marcia.
- Chiudere il coperchio della valigia.

» Il coperchio scatta percettibilmente in sede.



ATTENZIONE

Chiusura della maniglia con serratura della valigia chiusa

Danneggiamento della linguetta di bloccaggio

- Prima di chiudere la maniglia, accertarsi che la serratura della valigia sia orientata trasversalmente alla direzione di marcia.◀
- Chiudere la maniglia di sostegno **1**.

- Ruotare la chiave **2** in senso antiorario e sfilarla.

Rimozione delle valigie

– con valigie^{AS}



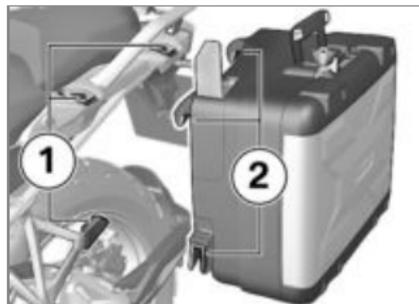
- Ruotare la chiave **1** in senso orario.
- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



- Tirare verso l'alto la levetta di sbloccaggio rossa **1**.
- » Il cappuccio di bloccaggio **2** scatta all'esterno.
- Aprire completamente il cappuccio di bloccaggio.
- Rimuovere la valigia con la maniglia di sostegno dal fermo.



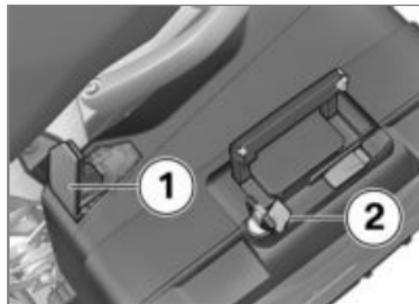
- Tirare verso l'alto la levetta di sbloccaggio rossa **1**.
- » Il cappuccio di bloccaggio **2** scatta all'esterno.
- Aprire completamente il cappuccio di bloccaggio.



- Inserire la valigia dall'alto negli attacchi **1** e **2**.

Montaggio delle valigie

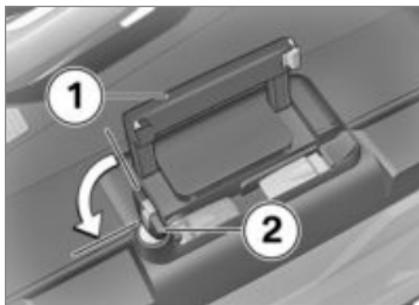
– con valigie^{AS}



- Premere il cappuccio di bloccaggio **1** verso il basso fino a sentire resistenza.
- Quindi premere verso il basso il cappuccio di bloccaggio e la

levetta di sbloccaggio rossa **2** contemporaneamente.

» Il cappuccio di bloccaggio scatta in sede.



ATTENZIONE

Chiusura della maniglia con serratura della valigia chiusa

Danneggiamento della linguetta di bloccaggio

- Prima di chiudere la maniglia, accertarsi che la serratura della valigia sia orientata trasversalmente alla direzione di marcia. ◀

- Chiudere la maniglia di sostegno **1**.
- Ruotare la chiave **2** in senso antiorario e sfilarla.

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nella valigia.

Se sulla targhetta di segnalazione non dovesse essere riportata la vostra combinazione di veicolo e valigia, contattare il vostro concessionario BMW Motorrad.

Per la combinazione qui descritta valgono i seguenti valori:



Velocità massima per viaggi con valigia vario

max 180 km/h



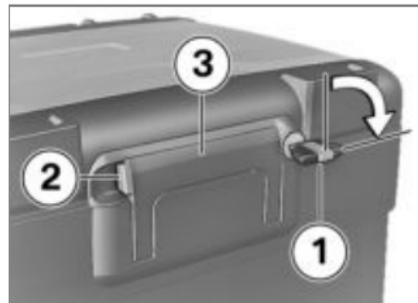
Carico per ciascuna valigia vario

max 10 kg

Topcase

Apertura del topcase

– con topcase^{AS}



- Ruotare la chiave **1** in senso orario.
- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



- Spingere il tasto giallo **1** in avanti, contemporaneamente aprire il coperchio del topcase.

Registrare il volume del Topcase

– con topcase^{AS}

- Aprire il topcase e svuotarlo.

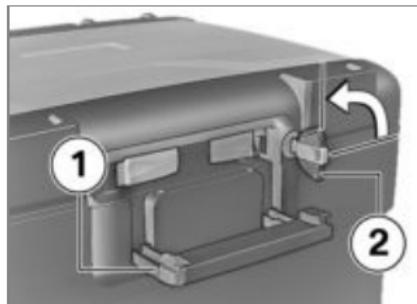


- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa anteriore per registrare il volume maggiore.
- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa posteriore per registrare il volume inferiore.
- Chiudere il Topcase.

Chiudere il topcase

– con topcase^{AS}

- Chiudere il coperchio del topcase esercitando un'energica pressione.



ATTENZIONE

Chiusura della maniglia di sostegno con serratura bloccata della valigia

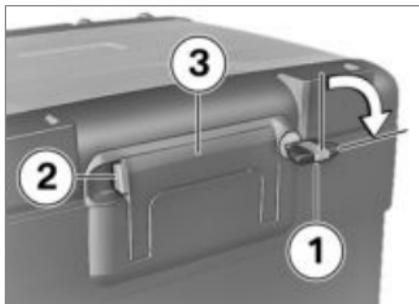
Danno della linguetta di bloccaggio

- Prima di abbassare la maniglia di sostegno assicurarsi che la serratura del topcase sia in posizione verticale.◀
- Chiudere la maniglia di sostegno **1**.
 - » La maniglia di sostegno scatta percettibilmente in sede.

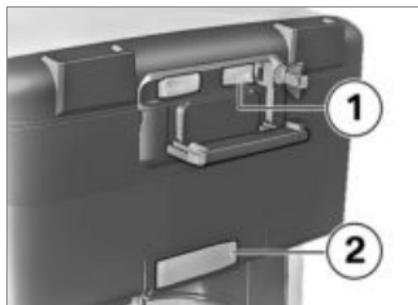
- Ruotare la chiave **2** in senso antiorario e sfilarla.

Rimozione del topcase

– con topcase^{AS}



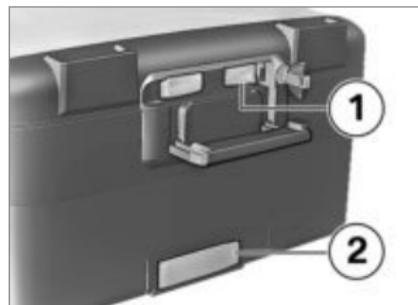
- Ruotare la chiave **1** in senso orario.
- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



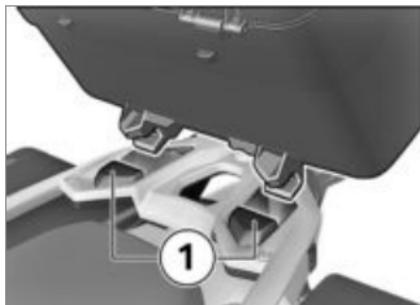
- Tirare indietro la leva rossa **1**.
» Il cappuccio di bloccaggio **2** scatta all'esterno.
- Aprire completamente il cappuccio di bloccaggio.
- Rimuovere il topcase sulla maniglia di sostegno dal ritengo.

Montare il topcase

– con topcase^{AS}



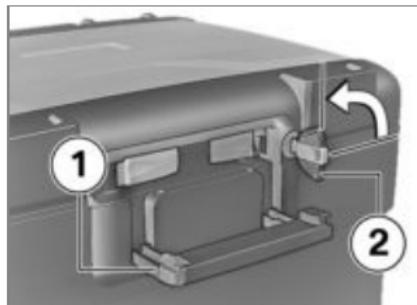
- Tirare indietro la leva rossa **1**.
» Il cappuccio di bloccaggio **2** scatta all'esterno.
- Aprire completamente il cappuccio di bloccaggio.



- Agganciare il topcase nei supporti anteriori **1** della relativa piastra di fissaggio.
- Spingere il topcase posteriore sulla relativa piastra di fissaggio.



- Premere il cappuccio di bloccaggio **1** in avanti fino ad avvertire resistenza.
- Quindi premere in avanti il cappuccio di bloccaggio e la levetta di sbloccaggio rossa **2** contemporaneamente.
- » Il cappuccio di bloccaggio scatta in sede.



ATTENZIONE

Chiusura della maniglia di sostegno con serratura bloccata della valigia

Danno della linguetta di bloccaggio

- Prima di abbassare la maniglia di sostegno assicurarsi che la serratura del topcase sia in posizione verticale.◀
- Chiudere la maniglia di sostegno **1**.
- » La maniglia di sostegno scatta percettibilmente in sede.

- Ruotare la chiave **2** in senso antiorario e sfilarla.

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima

Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nel topcase.

Se sulla targhetta di segnalazione non è riportata la combinazione veicolo/topcase, contattare il concessionario BMW Motorrad.

Per la combinazione qui descritta valgono i seguenti valori:



Velocità massima per viaggi con topcase vario

max 180 km/h



Carico del topcase vario

max 5 kg

Montare il topcase

– con topcase 2 grande, 49 l^{AS}



AVVERTENZA

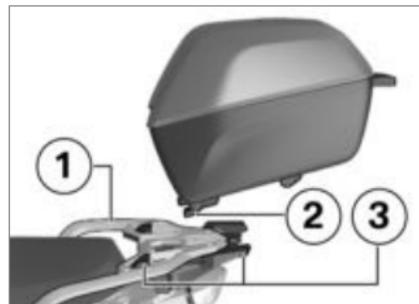
Topcase fissato in modo improprio

Compromissione della sicurezza di guida

- Il topcase non deve vacillare e si deve fissare senza gioco.◀



- Sollevare la maniglia **1** fino all'arresto.



- Agganciare il topcase nel ponte portapacchi **1**. Assicurarsi che i ganci **2** si innestino saldamente negli alloggiamenti **3**.
- Premere la maniglia verso il basso fino a farla scattare in sede.



- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **1** e sfilarla.



Velocità massima per viaggi con valigia topcase 2 grande, 49 l

max 180 km/h



Carico della valigia topcase 2 grande, 49 l

max 5 kg

- Non superare i valori della velocità massima e del carico.

Apertura del topcase

– con topcase 2 grande, 49 l AS



- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **1**.



- Spingere in avanti il cilindro serratura **1**.

» La leva di sbloccaggio **2** scatta all'esterno.

- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio.
- » Il coperchio del topcase si solleva automaticamente.

Chiudere il topcase

– con topcase 2 grande, 49 l AS



- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **1**.
- Chiudere il coperchio topcase ed esercitarvi pressione. Durante questa operazione, accertarsi che nessun elemento

contenuto nella valigia rimanga incastrato.

AVVISO

Il topcase può essere chiuso anche quando il lucchetto si trova in posizione LOCK. In questo caso è necessario assicurarsi che la chiave del veicolo non si trovi all'interno del topcase. ◀



- Premere la leva di sbloccaggio **1** verso il basso fino a farla scattare in sede.

- Girare la chiave **2** nella serratura del topcase in posizione **LOCK** e sfilarla.

Rimozione del topcase

– con topcase 2 grande, 49 l^{AS}



- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **1**.
» La maniglia di sostegno si apre all'esterno.



- Ribaltare la maniglia di sostegno **1** completamente verso l'alto.
- Sollevare il topcase dalla zona posteriore ed estrarlo dal ponte portapacchi.

Sistema di navigazione

– con predisposizione per sistema di navigazione^{ES}

Fissare il navigatore in modo sicuro

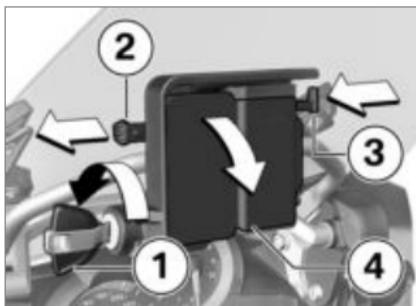
AVVISO

La predisposizione per il navigatore è idonea per il BMW Motorrad Navigator IV ed il BMW Motorrad Navigator V. ◀

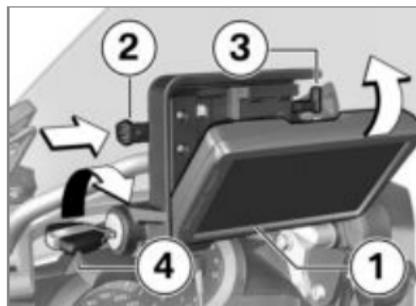
AVVISO

Il sistema di protezione del Mount Cradle non offre alcuna sicurezza antifurto.

Al termine di ogni viaggio rimuovere il sistema di navigazione e riportarlo al sicuro. ◀



- Ruotare la chiave del veicolo **1** in senso antiorario.
- Tirare verso **sinistra** la sicurezza di bloccaggio **2**.
- Premere l'arresto **3**.
- » Il Mount Cradle è sbloccato e la copertura **4** può essere rimossa con un movimento rotatorio in avanti.



- Inserire il navigatore **1** dal lato inferiore e ruotarlo all'indietro.
- » Il navigatore deve bloccarsi in modo udibile.
- Far scorrere completamente a **destra** la sicurezza di bloccaggio **2**.
- » L'arresto **3** è bloccato.
- Ruotare la chiave del veicolo **4** in senso orario.
- » Il navigatore è fissato ed è possibile estrarre la chiave d'accensione.

Togliere il navigatore e montare la copertura

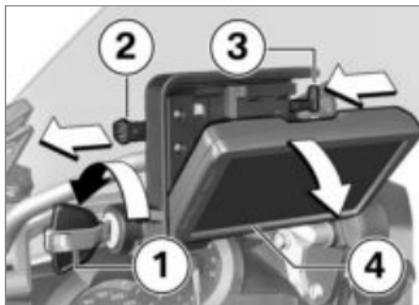


ATTENZIONE

Polvere e sporcizia sui contatti del Mount Cradle.

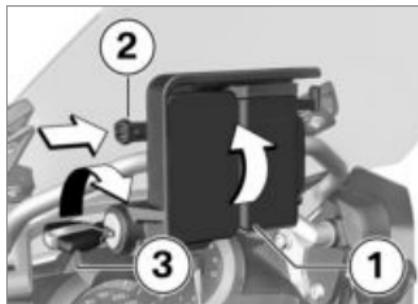
Danneggiamento dei contatti.

- Al termine di ogni viaggio rimontare la copertura.◀



- Ruotare la chiave del veicolo **1** in senso antiorario.
- Tirare completamente verso **sinistra** la sicurezza di bloccaggio **2**.
- » L'arresto **3** è sbloccato.

- Far scorrere completamente a **sinistra** l'arresto **3**.
- » Il navigatore **4** viene sbloccato.
- Togliere il navigatore **4** ribaltandolo verso il basso.



- Inserire la copertura **1** dal lato inferiore e oscillarla con un movimento rotatorio verso l'alto.
- » La copertura scatta percettibilmente in sede.
- Far scorrere a **destra** la sicurezza di bloccaggio **2**.
- Ruotare la chiave del veicolo **3** in senso orario.
- » La copertura **1** è bloccata.

Attivazione del sistema di navigazione



AVVISO

La descrizione riportata di seguito si riferisce al Navigator V. Il Navigator IV non offre tutte le possibilità descritte.◀



AVVISO

Viene supportata soltanto l'ultima versione del sistema di comunicazione BMW Motorrad. Event. è necessario un aggiornamento del software per il sistema di comunicazione BMW Motorrad. In questo caso rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.◀

Se è presente il BMW Motorrad Navigator, è possibile utilizzare alcune delle sue funzioni con l'aiuto del Multi-Controller direttamente dal manubrio.



L'uso del Multi-Controller avviene attraverso sei movimenti:

- rotazione verso l'alto e il basso.
- azionamento breve verso sinistra e destra.
- azionamento lungo verso sinistra e destra.

La rotazione del Multi-Controller aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth nella pagina bussola e Mediaplayer.

Nel menu speciale BMW i punti menu vengono selezionati me-

dante rotazione del Multi-Controller.

Mediante breve azionamento del Multi-Controller verso sinistra o destra si naviga tra le pagine principali del Navigator:

- Visualizzazione mappa
- Bussola
- Mediaplayer
- BMW Menu speciale
- Pagina La mia moto

L'azionamento lungo del Multi-Controller corrisponde all'attivazione di determinate funzioni sul display del Navigator. Queste funzioni sono contrassegnate con una freccia a destra o una freccia a sinistra sopra il touchpad corrispondente.

 La funzione viene attivata mediante un lungo azionamento a destra.

 La funzione viene attivata mediante un lungo azionamento lungo a sinistra.

Nel dettaglio è possibile attivare le seguenti funzioni:

Visualizzazione mappa

- Rotazione verso l'alto: ingrandimento di una parte della mappa (Zoom in).
- Ruotare verso il basso: riduzione di una parte della mappa (Zoom out).

Pagina bussola

- La rotazione aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth.

BMW Menu speciale

- Parla: ripetere l'ultima istruzione di navigazione.
- Waypoint: salvare la posizione attuale tra i preferiti.

- Verso casa: la navigazione si avvia verso l'indirizzo di casa (questa funzione è inattiva se non è impostato alcun indirizzo di casa).
- Commutazione in mute: disinserimento o inserimento automatico degli annunci della navigazione (OFF: nella riga più alto del display viene visualizzato un simbolo con una "x" sulla bocca). Gli annunci della navigazione possono ancora essere richiamati con la voce "Parla". Tutte le altre emissioni acustiche rimangono inserite.
- Disinserisci indicazione: spegnere il display.
- Chiama casa: chiama il numero di telefono di casa memorizzato nel navigatore (visualizzato solo se è collegato un telefono).
- Devia: attiva la funzione deviazione (visualizzato solo se è attivo un percorso).
- Salta: salta il waypoint successivo (visualizzato solo se è disponibile il percorso tramite waypoint).

La mia moto

- Ruota: cambia il numero dei dati visualizzati.
- Premendo brevemente un campo di dati sul display, si apre un menu di selezione dati.
- I valori disponibili per la selezione dipendono dagli equipaggiamenti speciali montati.



AVVISO

La funzione Mediaplayer è disponibile solo in caso di utilizzo di un dispositivo Bluetooth conforme allo standard A2DP, ad es. di un sistema di comunicazione BMW Motorrad. ◀

Mediaplayer

- Lungo azionamento verso sinistra: riproduzione del titolo precedente.
- Lungo azionamento verso destra: riproduzione del titolo successivo.
- La rotazione aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth.

Messaggi di controllo e avvertimento



I messaggi di controllo e avvertimento della moto vengono visualizzati con un apposito simbolo **1** in alto a sinistra sulla visualizzazione cartina.

AVVISO

Se è collegato un sistema di comunicazione BMW Motorrad, in caso di avvertimento viene inoltre riprodotto un segnale di allarme. ◀

In caso di diversi messaggi di avvertimento attivi, il numero dei

messaggi viene indicato sotto il triangolo di emergenza. Premendo il triangolo di emergenza, in presenza di più di un messaggio si apre un elenco con tutti i messaggi di avvertimento. Se si seleziona un messaggio, vengono visualizzate informazioni supplementari.

AVVISO

Non per tutti gli avvertimenti possono essere visualizzate informazioni dettagliate. ◀

Funzioni speciali

Grazie all'integrazione del navigatore BMW Motorrad Navigator si riscontrano delle differenze in alcune descrizioni nel libretto d'uso e manutenzione Navigator.

Avvertimento di riserva carburante

Le impostazioni per la visualizzazione del livello del carburante

non sono disponibili, poiché la spia della riserva viene trasmessa dal veicolo al Navigator. Se il messaggio è attivo, premendo il messaggio vengono visualizzate le stazioni di servizio più vicine.

Indicazione dell'ora e della data

L'indicazione dell'ora e della data vengono trasmesse dal Navigator alla moto. L'acquisizione di questi dati nello strumento combinato deve essere attivata nel menu **SETUP** dello strumento combinato.

Regolazioni di sicurezza

Il BMW Motorrad Navigator V può essere protetto con un PIN a quattro cifre contro attivazioni non autorizzate (Garmin Lock). Se questa funzione viene attivata mentre il navigatore è montato sul veicolo e l'accensione è inserita, vi verrà chiesto se questo

veicolo deve essere aggiunto all'elenco dei veicoli protetti. Confermando questa domanda con "Sì", il Navigator memorizza il numero di identificazione di questo veicolo.

Possono essere memorizzati al massimo cinque numeri di identificazione veicolo.

Se il Navigator navigatore viene acceso successivamente, mediante inserimento dell'accensione in uno di questi veicoli, non è più necessario introdurre il PIN.

Se il Navigator viene smontato dal veicolo mentre è acceso, viene richiesto il PIN per motivi di sicurezza.

Luminosità dello schermo

Nello stato di montaggio la luminosità dello schermo viene preimpostata dalla moto. Non sono necessarie immissioni manuali.

La regolazione automatica può essere disinserita su richiesta nel

Navigator nelle impostazioni del display.

Cura

Prodotti per la cura	196
Lavaggio del veicolo	196
Pulizia di parti sensibili del veicolo	197
Cura della vernice	198
Protezione	198
Messa fuori servizio della moto	198
Mettere in funzione la moto	199

Prodotti per la cura

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare prodotti per la pulizia e la cura forniti dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia. I BMW Care Products sono testati a livello di materiali, in laboratorio e nell'uso pratico e sono la scelta migliore per curare e proteggere i materiali utilizzati sul vostro veicolo.



ATTENZIONE

Utilizzo di prodotto per la pulizia e la cura non adatto

Danneggiamento di parti del veicolo

- Non utilizzare solventi come diluenti alla nitro, detergenti a freddo, carburante e simili, nonché detergenti a base alcolica. ◀

Lavaggio del veicolo

BMW Motorrad raccomanda, prima di lavare il veicolo, di bagnare accuratamente e asportare gli insetti e lo sporco ostinato dalle parti verniciate con un detergente per insetti BMW.

Per evitare che si formino chiazze, non lavare il veicolo direttamente al sole o subito dopo averlo esposto al sole.

In particolare, durante i mesi invernali prestare attenzione a lavare frequentemente il veicolo. Per eliminare il sale antigelo, pulire immediatamente la moto al termine del viaggio con acqua fredda.



AVVERTENZA

Dischi e pastiglie freni con umidità dopo il lavaggio del veicolo, dopo il passaggio in pozze d'acqua o viaggiando sotto la pioggia

Effetto frenante peggiorato, pericolo d'incidente

- Azionare tempestivamente i freni, finché i dischi e le pastiglie non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando. ◀



ATTENZIONE

Rafforzamento dell'effetto sale causato da acqua calda

Corrosione

- Per eliminare il sale antigelo utilizzare solo acqua fredda. ◀



ATTENZIONE

Danneggiamenti causati da elevata pressione dell'acqua di idropulitrici o lance a vapore

Corrosione o cortocircuito, danneggiamenti a etichette adesive, guarnizioni, impianto frenante idraulico, impianto elettrico e sella

- Utilizzare idropultrici o lance a vapore con prudenza.◀

Pulizia di parti sensibili del veicolo

Materiale plastico

ATTENZIONE

Impiego di detergente non adatto

Danneggiamento di superfici in plastica

- Non utilizzare detergenti a base alcolica, con solvente o abrasivi.
- Non utilizzare o spugne per insetti spugne con superfici dure.◀

Elementi della carenatura

Pulire i componenti della carenatura con acqua e l'apposita emulsione BMW.

Parabrezza e vetri diffusori in plastica

Rimuovere lo sporco e gli insetti con una spugna morbida e abbondante acqua.

AVVISO

Ammorbidire lo sporco ostinato e i residui di insetti applicandovi un panno bagnato.◀



Pulire solo con acqua e spugna.



Non utilizzare prodotti di pulizia chimici.

Cromo

Pulire accuratamente le parti cromate, in particolare in presenza di sale antigelo, con abbondante acqua e shampoo per auto BMW. Per una migliore protezione, utilizzare un prodotto specifico per parti cromate.

Radiatore

Pulire regolarmente il radiatore per evitare che il motore si surriscaldi a causa di un raffreddamento insufficiente.

Utilizzare ad es. una manichetta a bassa pressione.

ATTENZIONE

Piegatura delle alette del radiatore

Danneggiamento delle alette del radiatore

- Pulendo prestare attenzione a non piegare le lamelle del radiatore.◀

Parti in gomma

Trattare le parti in gomma con acqua o con prodotti appositi BMW.



ATTENZIONE

Utilizzo di spray al silicone per la cura di gomme di tenuta

Danneggiamento delle gomme di tenuta

- Non impiegare spray al silicone o altri prodotti a base siliconica. ◀

Cura della vernice

Gli effetti a lungo termine di sostanze che danneggiano la vernice possono essere prevenuti dal lavaggio periodico della moto, in modo particolare se si percorrono zone ad elevato inquinamento ambientale o caratterizzate da una forte presenza di impurità naturali, quali resina o polline.

In particolare, eliminare immediatamente le sostanze aggressive per evitare il rischio di modificare e scolorire la vernice. Tra queste

vi sono, ad es. spruzzi di carburante, olio, grasso, liquido freni ed escrementi degli uccelli. Si raccomanda in tal caso l'uso di vernice protettiva per auto BMW o detergente per vernici BMW. È possibile riconoscere facilmente la presenza di impurità sulla superficie verniciata dopo aver lavato il veicolo. Eliminare immediatamente tali impurità utilizzando un panno pulito o un batuffolo di cotone imbevuto di benzina per vernici o alcol. BMW Motorrad raccomanda di eliminare le macchie di catrame con l'apposito Levacatrame BMW. Successivamente, proteggere la vernice in questi punti.

Protezione

Quando l'acqua non forma più gocce sulla vernice, è necessario eseguire un trattamento protettivo.

BMW Motorrad raccomanda, per proteggere la vernice, di utilizzare solo cera per auto o prodotti BMW che contengono carnauba o cere sintetiche.

Messa fuori servizio della moto

- Pulire la moto.
- Fare il pieno alla moto.
- Smontare la batteria (►► 170).
- Spruzzare un lubrificante idoneo sulla leva del freno e della frizione e sui supporti del cavalletto centrale e laterale.
- Proteggere le parti lucide e cromate con grasso privo di acidi (vaselina).
- Arrestare la moto in un posto asciutto in modo che entrambe le ruote siano scariche (preferibilmente sul cavalletto ruota anteriore e sul caval-

letto ruota posteriore offerti da BMW Motorrad).

Mettere in funzione la moto

- Rimuovere la cera esterna.
- Pulire la moto.
- Montaggio della batteria (☞ 171).
- Prestare attenzione alla check list (☞ 109).

Dati tecnici

Tabella dei guasti	202
Collegamenti a vite	203
Carburante.....	205
Olio motore	206
Motore.....	206
Frizione	207
Cambio	208
Trazione posteriore	209
Telaio.....	209
Telaio.....	210
Freni	212
Ruote e pneumatici	213
Impianto elettrico	214
Impianto antifurto	216
Dimensioni.....	216

Pesi.....	219
Prestazioni	219

Tabella dei guasti

Il motore non si avvia.

Causa	Eliminazione
Cavalletto laterale aperto e marcia innestata	Chiudere il cavalletto laterale.
Marcia innestata e frizione non azionata	Portare il cambio in folle o azionare la frizione.
Serbatoio carburante vuoto	Procedura di rifornimento (☛ 119).
Batteria scarica	Caricamento della batteria collegata (☛ 169).
La protezione da surriscaldamento del motorino d'avviamento si è attivata. È possibile azionare il motorino d'avviamento solo per un tempo limitato.	Lasciare raffreddare il motorino d'avviamento per ca. 1 minuto, sino a che non è di nuovo disponibile.

Collegamenti a vite

Ruota anteriore	Valore	Valida
Asse flottante nella forcella telescopica		
M12 x 20	30 Nm	
Vite di arresto per asse flottante nella forcella telescopica		
M8 x 35	19 Nm	
Pinza freno su forcella telescopica		
M10 x 65	38 Nm	
Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella		
M6 x 16 Microincapsulato	8 Nm	

Ruota posteriore	Valore	Valida
Ruota posteriore su flangia ruota		
M10 x 1,25 x 40	serrare a fondo con interventi diametralmente opposti	
	60 Nm	
Specchietti	Valore	Valida
Specchietto (controdado) su adattatore		
M10 x 1,25	Filettatura sinistrorsa, 22 Nm	
Adattatore su fermo		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	
Manubrio	Valore	Valida
Cavalletto di bloccaggio (bloccaggio manubrio) su elemento triangolare		
M8 x 35	Serrare nel senso di marcia anteriore sul blocco	
	19 Nm	

Carburante

Qualità di carburante raccomandata	Super senza piombo (max 10 % etanolo, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Qualità di carburante alternativa	Normale senza piombo (potenza e consumi limitati.) (max 10 % etanolo, E10) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabili	circa 20 l
Riserva di carburante	circa 4 l
Normativa sui gas di scarico	EU 4

Olio motore

Quantità di rifornimento olio motore	max 4 l, con sostituzione del filtro
Specifica	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Gli additivi (ad es. a base di molibdeno) non sono ammessi, poiché aggrediscono il rivestimento dei componenti del motore, BMW Motorrad consiglia l'olio BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantità di rabbocco olio motore	max 0,95 l, Differenza tra MIN e MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Motore

Sede del numero motore	Basamento lato inferiore destro, sotto al motorino d'avviamento
Tipo di motore	122EN
Tipo di motore	Motore boxer a quattro tempi a due cilindri raffreddato ad aria/liquido con due alberi a camme in testa azionati da ingranaggi cilindrici e un albero di equilibratura
Cilindrata	1170 cm ³
Alesaggio	101 mm

Corsa del pistone	73 mm
Rapporto di compressione	12,5: 1
Potenza nominale	92 kW, al regime di: 7750 min ⁻¹
– con riduzione di potenza ^{ES}	79 kW, al regime di: 7750 min ⁻¹
Coppia di serraggio	125 Nm, al regime di: 6500 min ⁻¹
– con riduzione di potenza ^{ES}	122 Nm, al regime di: 5250 min ⁻¹
Regime massimo	max 9000 min ⁻¹
Regime minimo	1150 min ⁻¹ , Motore a temperatura di esercizio

Frizione

Tipo di frizione	Frizione a bagno d'olio multidisco, Anti-Hopping
------------------	--

Cambio

Tipo di cambio	Cambio a 6 marce ad innesti frontali con dentatura obliqua
Rapporti del cambio	1,000 (60:60 denti), Rapporto primario 1,650 (33:20 denti), Rapporto di trasmissione in entrata 2,438 (39:16 denti), 1 ^a marcia 1,714 (36:21 denti), 2 ^a marcia 1,296 (35:27 denti), 3 ^a marcia 1,059 (36:34 denti), 4 ^a marcia 0,943 (33:35 denti), 5 ^a marcia 0,848 (28:33 denti), 6 ^a marcia 1,061 (35:33 denti), Rapporto di trasmissione in uscita

Trazione posteriore

Tipo costruttivo del gruppo trazione posteriore	Trasmissione ad albero con ingranaggio angolare
Tipo costruttivo della guida ruota posteriore	Braccio oscillante in alluminio fuso con BMW Motorrad Paralever
Rapporto di trasmissione del gruppo trazione posteriore	2,91 (32/11 denti)

Telaio

Tipo di telaio	Telaio in tubi d'acciaio con gruppo propulsore co-portante, telaio posteriore in tubi d'acciaio
Alloggiamento targhetta di identificazione	Telaio lato anteriore sinistro sulla testa dello sterzo
Numero di identificazione sella del veicolo	Telaio anteriore destro sulla testa dello sterzo

Telaio

Ruota anteriore

Tipo costruttivo della guida ruota anteriore	Telelever BMW, elemento triangolare superiore disaccoppiabile per ribaltamento, braccio longitudinale supportato nel motore e sulla forcella telescopica, gruppo molla/ammortizzatore in posizione centrale supportato su braccio longitudinale e telaio
Tipo costruttivo della sospensione ruota anteriore	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale
– con Dynamic ESA ^{ES}	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale e serbatoio di compensazione, livelli di compressione ed estensione ammortizzatore a regolazione elettrica
Escursione molla anteriore	190 mm, sulla ruota
– con Style 1 ^{ES}	210 mm, sulla ruota
– con sospensioni sportive ^{ES}	
– con assetto ribassato ^{ES}	158 mm, sulla ruota

Ruota posteriore

Tipo costruttivo della guida ruota posteriore	Braccio oscillante in alluminio fuso con BMW Motorrad Paralever
Tipo costruttivo della sospensione ruota posteriore	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale, ammortizzazione regolabile e precompressione molle
– con Dynamic ESA ^{ES}	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale e serbatoio di compensazione, livelli di compressione ed estensione ammortizzatore a regolazione elettrica, precompressione molle a regolazione elettrica
Escursione molla della ruota posteriore	200 mm
– con Style 1 ^{ES}	220 mm
– con sospensioni sportive ^{ES}	
– con assetto ribassato ^{ES}	170 mm

Freni

Ruota anteriore

Tipo costruttivo del freno ruota anteriore	Freno a doppio disco a comando idraulico, con pinze fisse monoblocco a 4 pistoncini radiali e dischi freno su supporto flottante
--	--

Materiale delle pastiglie freno anteriori	Metallo sinterizzato
---	----------------------

Corsa a vuoto dell'azionamento dei freni (Freno ruota anteriore)	circa 1,85 mm, Sul pistone
--	----------------------------

Ruota posteriore

Tipo costruttivo del freno ruota posteriore	Freno a disco a comando idraulico, a pinza flottante con 2 pistoncini e disco freno fisso
---	---

Materiale della guarnizione del freno posteriore	Metallo sinterizzato
--	----------------------

Gioco della leva del pedale freno	1...1,5 mm, tra telaio e pedale del freno
-----------------------------------	---

Ruote e pneumatici

Combinazioni di pneumatici consigliate	L'elenco dei pneumatici attualmente approvati è disponibile presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia o all'indirizzo internet bmw-motorrad.com .
Categoria velocità pneumatici anteriore/posteriore	V, almeno necessari: 240 km/h
Ruota anteriore	
Tipo di ruota anteriore	Ruota fusa in alluminio
– con cerchi a raggi ^{ES}	Cerchio con raggi
Dimensioni del cerchio ruota anteriore	3,00" x 19"
Denominazione del pneumatico anteriore	120/70 R 19
Indice di portanza pneumatico anteriore	min 60
Squilibrio ruota anteriore ammesso	max 5 g
Ruota posteriore	
Tipo di ruota posteriore	Ruota fusa in alluminio
– con cerchi a raggi ^{ES}	Cerchio con raggi
Dimensioni del cerchio ruota posteriore	4,50" x 17"
Denominazione pneumatico posteriore	170/60 R 17
Indice di portanza pneumatico posteriore	min 72
Squilibrio ruota posteriore ammesso	max 45 g

Pressione pneumatici

Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore	2,5 bar, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore	2,9 bar, a pneumatico freddo

Impianto elettrico

Carico elettrico tollerato dalle prese di corrente	max 5 A, tutte le prese
Portafusibili 1	10 A, Slot 1: strumentazione combinata, impianto antifurto (DWA), interruttore dell'accensione, presa di diagnosi 7,5 A, Slot 2: interruttore combinato sinistro, controllo della pressione pneumatici (RDC)
Portafusibili	50 A, Fusibile 1: regolatore della tensione

Batteria

Tipo di batteria	Batteria AGM (Absorptive Glass Matt)
Tensione nominale della batteria	12 V
Capacità nominale della batteria	12 Ah

Candele

Costruttore e denominazione della candela d'accensione	NGK LMAR8D-J
Distanza tra gli elettrodi della candela d'accensione	0,8 \pm 0,1 mm, A nuovo 1,0 mm, Limite d'usura

Mezzo luminescente

Fonte luminosa per luce abbagliante	H7 / 12 V / 55 W
– con fari a LED ^{ES}	LED
Punto luce per la luce anabbagliante	H7 / 12 V / 55 W
– con fari a LED ^{ES}	LED
Fonte luminosa per luce di posizione	W5W / 12 V / 5 W
– con fari a LED ^{ES}	LED
Fonte luminosa per luce posteriore/luce freno	LED
Fonte luminosa per indicatori di direzione anteriori	RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ^{ES}	LED
Fonte luminosa per indicatori di direzione posteriori	RY10W / 12 V / 10 W
– con indicatori di direzione a LED ^{ES}	LED

Impianto antifurto

Tempo di attivazione alla messa in funzione	circa 30 s
Durata allarme	circa 26 s
Tipo batteria	CR 123 A

Dimensioni

Lunghezza del veicolo	2207 mm, sopra il paraspruzzi
Altezza del veicolo	1430...1490 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
– con Style 1 ^{ES}	1312...1372 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
– con Style 1 ^{ES} – con sospensioni sportive ^{ES}	1332...1392 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
– con Style 1 ^{ES} – con sospensioni sportive ^{ES} – con pacchetto per passeggero ^{ES}	1450...1510 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
– con assetto ribassato ^{ES}	1405...1465 mm, sopra il parabrezza, posizione inferiore, con peso a vuoto DIN
Larghezza del veicolo	952 mm, con specchietti

Altezza sella del pilota	850...870 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sella comfort ^{ES}	825...845 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sella comfort rialzata ^{ES}	850...870 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sella pilota bassa ^{ES}	820...840 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES}	860 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES}	880 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sella extra alta ^{ES}	
– con Style 1 ^{ES}	850...870 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con pacchetto per passeggero ^{ES}	
– con Style 1 ^{ES}	880 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sospensioni sportive ^{ES}	
– con Style 1 ^{ES}	900 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sospensioni sportive ^{ES}	
– con sella extra alta ^{ES}	
– con Style 1 ^{ES}	870...890 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sospensioni sportive ^{ES}	
– con pacchetto per passeggero ^{ES}	
– con assetto ribassato ^{ES}	800...820 mm, senza pilota con peso a vuoto
Lunghezza curva del cavallo	1870...1910 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sella comfort ^{ES}	1880...1900 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con sella comfort rialzata ^{ES}	1920...1940 mm, senza pilota con peso a vuoto

– con sella pilota bassa ^{ES}	1820...1860 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES}	1880 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES} – con sella extra alta ^{ES}	1920 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES} – con pacchetto per passeggero ^{ES}	1870...1910 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES} – con sospensioni sportive ^{ES}	1920 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES} – con sospensioni sportive ^{ES} – con sella extra alta ^{ES}	1960 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con Style 1 ^{ES} – con sospensioni sportive ^{ES} – con pacchetto per passeggero ^{ES}	1910...1950 mm, senza pilota con peso a vuoto
– con assetto ribassato ^{ES}	1790...1830 mm, senza pilota con peso a vuoto

Pesi

Massa a vuoto del veicolo	244 kg, DIN peso a vuoto, in ordine di marcia 90 % serbatoio pieno, senza ES
Peso totale ammesso	460 kg
Carico utile massimo	216 kg

Prestazioni

Spunto in salita (con peso totale ammesso)	20°
Velocità massima	>200 km/h

Assistenza

Assistenza BMW Motorrad	222
BMW Motorrad Servizi di mobilità	222
Lavori di manutenzione	222
Servizio BMW.....	223
Schema di manutenzione	225
Conferme dei lavori di manutenzione.....	226
Conferme dei lavori di assistenza	240

Assistenza BMW Motorrad

La rete capillare di concessionarie di BMW Motorrad è pronta ad aiutarLa in oltre 100 Paesi in tutto il mondo. I Concessionari BMW Motorrad dispongono delle informazioni tecniche e del know-how tecnico necessari per svolgere in modo affidabile tutti i lavori di manutenzione e riparazione sulla Sua BMW.

Per trovare il concessionario BMW Motorrad più vicino consultare il seguente sito internet:
bmw-motorrad.com



AVVERTENZA

Esecuzione errata dei lavori di manutenzione e riparazione

Pericolo d'incidente a causa di danni derivati

- BMW Motorrad raccomanda di fare eseguire gli interventi

sulla moto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad. ◀

Affinché la Sua BMW sia sempre in condizioni ottimali, BMW Motorrad consiglia di rispettare sempre gli intervalli di manutenzione previsti per la moto.

Far confermare l'esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione e riparazione nel capitolo "Servizio Assistenza" del presente libretto. Per ottenere prestazioni in correttezza dopo il periodo di garanzia, occorre documentare la regolare manutenzione della moto.

Sui contenuti del BMW Service è possibile informarsi presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

BMW Motorrad Servizi di mobilità

Nelle nuove moto i sistemi di mobilità BMW Motorrad assicurano in caso di panne varie prestazioni (ad es. Service mobilità, assistenza in caso di panne, trasporto del veicolo).

Si informi presso il Suo concessionario BMW Motorrad sui servizi di mobilità offerti.

Lavori di manutenzione

Controllo gratuito preconsegna BMW

Il controllo gratuito preconsegna BMW viene eseguito dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia prima di consegnare la moto al Cliente.

Controllo rodaggio BMW

Il controllo rodaggio BMW va effettuato tra i 500 km e i 1200 km.

Servizio BMW

Il Servizio BMW viene eseguito una volta l'anno, la sua entità può variare in funzione dell'età della moto e dei chilometri percorsi. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia conferma nel libretto l'esecuzione del servizio e vi annota la data del servizio successivo.

Per i piloti che percorrono molti chilometri all'anno può talvolta rendersi necessario eseguire il servizio prima della scadenza annotata. In questi casi nella conferma del servizio si annota il chilometraggio massimo percorribile. Se si raggiunge questo chilometraggio prima del servizio

successivo, questo deve essere anticipato.

L'indicatore Service nel display multifunzione ricorda l'approssimarsi della scadenza con un anticipo di circa un mese o 1000 km.

Per ulteriori informazioni sul Service visitare:

bmw-motorrad.com/service

Le operazioni di manutenzione necessarie al suo veicolo sono riportate nel seguente schema di manutenzione:

Schema di manutenzione

- 1** BMW Controllo rodaggio
 - 2** Operazioni standard BMW Service
 - 3** Cambiare l'olio nel motore con filtro
 - 4** Cambio dell'oli nel rinvio angolare posteriore
 - 5** Controllare il gioco valvole
 - 6** Sostituire tutte le candele
 - 7** Sostituzione della cartuccia del filtro aria
 - 8** Controllare o sostituire la cartuccia del filtro aria
 - 9** Cambiare il liquido freno in tutto l'impianto
- a** annualmente o ogni 10000 km (quello che si verifica prima)
- b** ogni 2 anni o ogni 20000 km (quello che si verifica prima)

- c** in caso di marcia fuori-strada, annualmente od ogni 10000 km (in funzione di ciò che si verifica prima)
- d** la prima volta dopo un anno, quindi ogni due anni

Conferme dei lavori di manutenzione

Operazioni standard BMW Service

Di seguito vengono elencate le attività previste dalle operazioni standard del BMW Service. Le effettive operazioni di manutenzione previste per il vostro veicolo possono differire.

- Test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllo visivo dell'impianto idraulico della frizione
- Controllo visivo della tubazioni freno, tubi flessibili freno e attacchi
- Controllo dell'usura delle pastiglie e dei dischi freno anteriori
- Controllo del livello del liquido freni della ruota anteriore
- Controllo dell'usura delle pastiglie e dei dischi freno posteriori
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllo della libertà di movimento del cavalletto laterale
- Controllo della libertà di movimento del cavalletto centrale
- Controllo della profondità del battistrada e della pressione di gonfiaggio dei pneumatici
- Controllo della tensione dei raggi, eventuale riserraggio
- Controllo dell'illuminazione e dell'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Controllo finale e verifica della sicurezza del veicolo
- Impostazione della data d'ispezione e della percorrenza residua
- Controllo del livello di carica della batteria
- Confermare il BMW service nella documentazione di bordo

Controllo gratuito preconsegna BMW

eseguito

il _____

Timbro, Firma

Controllo in rodaggio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente

A km _____

Lavoro eseguito

Operazioni standard BMW Service

Sì

No

Cambio olio nel motore con filtro

Cambio olio nell'ingranaggio a ruota
conica

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Sostituzione cartuccia filtro aria

Controllare o sostituire la cartuccia fil-
tro aria (durante la manutenzione)Cambiare il liquido freni in tutto l'im-
pianto

Indicazioni

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente

A km _____

Lavoro eseguito

Operazioni standard BMW Service

Sì

No

Cambio olio nel motore con filtro

Cambio olio nell'ingranaggio a ruota
conica

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Sostituzione cartuccia filtro aria

Controllare o sostituire la cartuccia fil-
tro aria (durante la manutenzione)Cambiare il liquido freni in tutto l'im-
pianto

Indicazioni

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente

A km _____

Lavoro eseguito

Operazioni standard BMW Service

Sì

No

Cambio olio nel motore con filtro

Cambio olio nell'ingranaggio a ruota
conica

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Sostituzione cartuccia filtro aria

Controllare o sostituire la cartuccia fil-
tro aria (durante la manutenzione)Cambiare il liquido freni in tutto l'im-
pianto

Indicazioni

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente

A km _____

Lavoro eseguito

Operazioni standard BMW Service

Si

No

Cambio olio nel motore con filtro

Cambio olio nell'ingranaggio a ruota
conica

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Sostituzione cartuccia filtro aria

Controllare o sostituire la cartuccia fil-
tro aria (durante la manutenzione)

Cambiare il liquido freni in tutto l'im-
pianto

Indicazioni

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente

A km _____

Lavoro eseguito

Operazioni standard BMW Service

Sì

No

Cambio olio nel motore con filtro

Cambio olio nell'ingranaggio a ruota
conica

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Sostituzione cartuccia filtro aria

Controllare o sostituire la cartuccia fil-
tro aria (durante la manutenzione)Cambiare il liquido freni in tutto l'im-
pianto

Indicazioni

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente

A km _____

Lavoro eseguito

Operazioni standard BMW Service

Sì

No

Cambio olio nel motore con filtro

Cambio olio nell'ingranaggio a ruota
conica

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Sostituzione cartuccia filtro aria

Controllare o sostituire la cartuccia fil-
tro aria (durante la manutenzione)Cambiare il liquido freni in tutto l'im-
pianto

Indicazioni

Timbro, Firma

Appendice

Certificato per immobilizzatore elettronico	244
Certificato per Keyless Ride	246
Certificato per controllo della pressione pneumatici	248

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

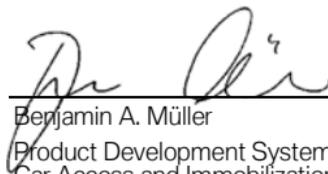
BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;
Part 1: Technical characteristics and test methods.
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

A

- Abbreviazioni e simboli, 6
- ABS
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 126
 - Autodiagnosi, 110
 - Azionamento, 73
 - Elemento di comando, 15
 - Indicazioni, 44
- Accensione
 - Disinserimento, 55
 - Inserimento, 54
- Accessori
 - Avvertenze generali, 178
- Ammortizzazione
 - Elemento di registro posteriore, 11
- Arresto, 118
- ASC
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 130
 - Autodiagnosi, 111
 - Azionamento, 74
 - Disinserimento, 74
 - Elemento di comando, 15
 - Indicatore, 45
 - Inserimento, 75

Assistente cambio

- Aspetti tecnici nei dettagli, 137
- Guida, 115
- Marcia non appresa, 50
- Assistenza, 222
- Attrezzo di bordo
 - Posizionamento sul veicolo, 14
- Attualità, 7
- Avvertenze di sicurezza
 - per frenare, 116
 - Per la guida, 106
- Avviamento, 109
 - Elemento di comando, 17
- Avviamento esterno, 167
- Avvisatore acustico, 15

B

- Bagaglio
 - Avvertenze per il carico, 106
- Batteria
 - Avvertenze di manutenzione, 169
 - Carica della batteria collegata, 169
 - Carica della batteria scollegata, 170

Dati tecnici, 214

- Montaggio, 171
- Smontaggio, 170
- Spia di controllo della tensione della rete di bordo, 36

Bloccasterzo

- Bloccaggio, 54

C

- Cambio
 - Dati tecnici, 208
- Cambio di marcia
 - Indicazione di cambiare marcia, 49
- Candele
 - dati tecnici, 214
- Carburante
 - Bocchetta di rifornimento, 11
 - Dati tecnici, 205
 - Rifornimento, 119
 - rifornimento con Keyless Ride, 121, 122
 - Riserva carburante, 48

Cavalletto ruota anteriore
Montaggio, 143

Check list, 109

Chiave, 54, 56

Chiave centrale

Sostituzione della batteria, 59

Collegamenti a vite, 203

Conferme dei lavori di
manutenzione, 226

Contachilometri

Azzeramento, 67

Controllo della trazione

ASC, 129, 130

DTC, 130

Controllo pressione degli
pneumatici RDC

Indicatore, 41

Coppie di serraggio, 203

D

Dati tecnici

Batteria, 214

Cambio, 208

Candele, 214

Carburante, 205

Dimensioni, 216

Freni, 212

Frizione, 207

Impianto antifurto, 216

Impianto elettrico, 214

Lampadine ad incande-
scenza, 215

Motore, 206

Norme, 7

Olio motore, 206

Pesi, 219

Prestazioni, 219

Ruote e pneumatici, 213

Telaio, 209, 210

Trazione posteriore, 209

Dimensioni

Dati tecnici, 216

Display multifunzione, 18

Azionamento, 66

Elemento di comando, 15

Panoramica, 22

Selezionare le indicazioni, 66

DTC

Aspetti tecnici nei dettagli, 130

Autodiagnosi, 112

Azionamento, 75

Disinserimento, 75

Inserimento, 76

Spia di controllo e di
avvertimento , 46

E

Equipaggiamento, 7

ESA

Azionamento, 77

Elemento di comando, 15

F

Fari

Profondità del fascio
luminoso, 98

Regolazione della profondità
del fascio luminoso, 11

Filtro aria

Posizione nel veicolo, 13

Sostituzione della
cartuccia, 160

Freni

ABS Pro nel dettaglio, 129

ABS Pro in funzione alla
modalità di marcia, 117

Avvertenze di sicurezza, 116

Controllo del funzionamento, 146
Dati tecnici, 212
Regolazione leva manuale, 100

Frizione
Controllo del funzionamento, 150
Dati tecnici, 207
Regolazione leva manuale, 100

Fusibili
Sostituzione, 173

H

Hill Start Control, 89, 138
Aspetti tecnici nei dettagli, 138
Azionamento, 89
non attivabile, 49
Spie di controllo e avvertimento, 48

I

Immobilizzatore
Chiave d'emergenza, 58
Chiavi di riserva, 55
Spia di avvertimento, 34

Impianto antifurto
Azionamento, 90
Dati tecnici, 216
Spia di avvertimento, 40
Spia di controllo, 18

Impianto elettrico
Dati tecnici, 214

Impianto lampeggiatori di emergenza
Azionamento, 64
Elemento di comando, 15, 17

Impiego fuoristrada, 114

Indicatore di velocità, 18

Indicatore Service, 50

Indicatori di direzione
Azionamento, 65
Elemento di comando, 15
Elemento di comando destro, 17

Indicazione numero di giri, 18

Interruttore arresto d'emergenza, 17
Azionamento, 60

Interruttore combinato
Panoramica a destra, 17
Panoramica a sinistra, 15

Intervalli di manutenzione, 222

K

Keyless Ride
Bloccare il bloccasterzo, 57
Disinserire l'accensione, 58
Immobilizzatore elettronico EWS, 58
Inserire l'accensione, 57
La batteria della chiave radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa, 59
Sbloccaggio del tappo del serbatoio, 121, 122
Spia di avvertimento, 35

L

Libretto Uso e manutenzione
Posizionamento sul veicolo, 14

- Liquido di raffreddamento
 - Controllo del livello di riempimento, 150
 - Rabbocco, 151
 - Spia di avvertimento per sovratemperatura, 37
- Liquido freni
 - Controllo del livello di riempimento anteriore, 148
 - Controllo del livello di riempimento posteriore, 149
 - Serbatoio anteriore, 13
 - Serbatoio posteriore, 13
- Luce coming home, 54, 61
- Luce di parcheggio, 62
- Luce diurna
 - Luce diurna automatica, 64
 - Luce diurna manuale, 63
 - Posizionamento sul veicolo, 11
- Luci
 - Azionamento dell'abbagliante, 61
 - Azionamento dell'avvisatore ottico, 61
 - Comando del faro supplementare, 62
 - Elemento di comando, 15
 - Luce anabbagliante, 61
 - Luce coming home, 61
 - Luce di parcheggio, 62
 - Luce di posizione, 61
 - Luce diurna, 61
 - Luce diurna automatica, 64
 - Luce diurna manuale, 63
- M**
- Manopole riscaldate
 - Azionamento, 92
 - Elemento di comando, 17
- Manubrio
 - Regolazione, 101
- Manutenzione
 - Avvertenze generali, 142
 - Schema di manutenzione, 225
- Mezzo luminescente
 - Dati tecnici, 215
 - Indicatori di direzione, 165
 - Luce abbagliante, 162
 - Luce anabbagliante, 162
 - Luce di posizione, 164
 - Sostituzione del faro a LED, 167
 - Sostituzione del faro supplementare a LED, 167
 - Sostituzione del gruppo ottico posteriore a LED, 167
 - Spia di avvertimento per sorgente luminosa difettosa, 39
- Modalità di marcia
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 132
 - Elemento di comando, 17
 - Impostazione della modalità di marcia PRO, 81
 - Regolazione, 79
- Moto
 - Arresto, 118
 - Cura, 195
 - Fissaggio, 123
 - Messa fuori servizio, 198
 - Pulizia, 195

Motore

- Avviamento, 109
- Dati tecnici, 206
- Spia di avvertimento gas di scarico, 38
- Spia di avvertimento per centralina motore, 39
- Spia di avvertimento per elettronica del motore, 38

N

- Numero d'identificazione della moto
- Posizionamento sul veicolo, 13

O

Olio motore

- Avvertimento livello dell'olio, 36
- Bocchetta di rifornimento, 13
- Controllo del livello di riempimento, 144
- Dati tecnici, 206
- Indicazione del livello, 13
- Rabbocco, 145
- Spia di avvertimento per livello dell'olio motore, 37

Orologio

- Regolazione, 69

P

Panoramica delle spie di avvertimento, 26

Panoramiche

- Display multifunzione, 22
 - Interruttore combinato destro, 17
 - Interruttore combinato sinistro, 15
 - Lato destro del veicolo, 13
 - Lato sinistro del veicolo, 11
 - Simboli di avvertimento, 24
 - Sotto la sella, 14
 - Spie di controllo e avvertimento, 20
 - Strumento combinato, 18
- ### Paravento
- Elemento di registro, 13
 - Regolazione, 99

Pastiglie freni

- Controllo della parte anteriore, 146
- Controllo nella parte posteriore, 147
- Rodaggio, 113

Pesi

- Dati tecnici, 219
- Tabella di carico, 14

Pneumatici

- Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, 152
- Controllo della profondità del battistrada, 153
- Dati tecnici, 213
- Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, 214
- Raccomandazione, 154
- Rodaggio, 113
- Tabella pressione pneumatici, 14
- Velocità massima, 107

- Precarico molle
 - Elemento di registro posteriore, 13
 - Regolazione, 101
- Pre-Ride-Check, 110
- Presa
 - Istruzioni per l'uso, 178
 - Posizionamento sul veicolo, 13
- Prestazioni
 - Dati tecnici, 219
- R**
- RDC
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 135
 - Etichetta cerchi, 154
 - Spie di avvertimento, 41
- Regolazione della velocità di marcia
 - Azionamento, 86
- Ribassamento
 - Limitazioni, 106
- Rifornimento, 119
 - con Keyless Ride, 121, 122
- Riserva carburante
 - Spia di avvertimento, 47
- Rodaggio, 113
- Ruote
 - Controllo dei cerchi, 153
 - Controllo dei raggi, 153
 - Dati tecnici, 213
 - Modifica dimensioni, 154
 - Montare la ruota anteriore, 157
 - Montare la ruota posteriore, 160
 - Smontaggio della ruota anteriore, 155
- S**
- Sella
 - Arresto, 11
 - Posizione della regolazione in altezza, 14
 - Regolazione dell'altezza della sella, 94
 - Smontare e montare, 93
- Servizi di mobilità, 222
- Specchietti
 - Regolazione, 98
- Spia di avvertimento gas di scarico, 38
- Spie di avvertimento, 18
 - ABS, 44
 - ASC, 45
 - Avvertimento temperatura esterna, 34
 - Centralina motore, 39
 - Difetto sorgente luminosa, 39
 - DTC, 46
 - Elettronica del motore, 38
 - Hill Start Control, 48, 49
 - Immobilizzatore, 34
 - Impianto antifurto, 40
 - Livello olio motore, 37
 - Marcia non appresa, 50
 - Panoramica, 20, 24
 - RDC, 41
 - Riserva carburante, 47
 - Spia di avvertimento gas di scarico, 38
 - Temperatura liquido di raffreddamento, 37
 - Tensione rete di bordo, 36
 - Visualizzazione, 25
- Spie di controllo, 18
 - Panoramica, 20

Spina di diagnosi
Fissaggio, 175
Rilascio, 174
Strumento combinato
Panoramica, 18
Sensore di luminosità
ambiente, 18

T

Tabella dei guasti, 202
Targhetta
Posizionamento sul veicolo, 13
Telaio
Dati tecnici, 209, 210
Temperatura ambiente
Avvertimento temperatura
esterna, 34
Temperatura esterna
Indicatore, 34
Tensione rete di bordo
Spia di avvertimento, 36
Topcase
Azionamento, 182
Trazione posteriore
Dati tecnici, 209

V

Valigie, 179
Valori medi
Azzeramento, 67
Veicolo
Messa in funzione, 199

A seconda dell'equipaggiamento e degli accessori scelti per il Suo veicolo, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione. Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendersi con le relative tolleranze.

Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.

Salvo errori ed omissioni.

© 2016 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 Monaco di Baviera, Ger-
mania

Ristampa, anche parziale, solo
con l'autorizzazione scritta di
BMW Motorrad, Aftersales.

Libretto di uso e manutenzione
originale, stampato in Germania.

